中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七　二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七七二六一
經理室：二五四九五
中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份式毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六二九七號

姬鵬飛赴唐寧街轉達邀請
英相應允年底訪平
希斯與姬某會談氣氛非常輕鬆友好

【倫敦八日法新社電】此間今日宣佈：英國首相希斯已接納一項邀請，在本年年底前，前往中國大陸訪問。此次訪問的正確日期，仍有待安排。

正在英國訪問的中共「外長」姬鵬飛於今早在唐寧街十號首相官邸與希斯會談時，向希斯轉達上述邀請。

權威人士描述兩人間的會談非常輕鬆和友好。

【倫敦八日路透社電】中共「外長」姬鵬飛今日與英國首相希斯舉行首次會談，討論世界重大問題及中（共），英關係的發展。

姬鵬飛與英國專責處理歐洲共同市場事務的大臣戴維斯就英國的歐洲政策舉行一次詳細的討論後，拜會希斯首相。

外交觀察家們揣測，姬鵬飛可能會轉達邀請希斯前往北平進行首次訪問，與中共領袖舉行會談，作爲繼續改善中共現英國的貿易與文化關係的部分努力。

姬某展開連串活動
會否提及在港設代表
英發言人拒絕透露

【倫敦八日路透社電】中共「外長」姬鵬飛今日與英國首相希斯及其他英國部長舉行會談，詳細討論英國的歐洲政策。

與蘇俄產生嚴重政見的中共，對歐洲一般事務與由九國組成的歐洲共同市場的發展，十分關注。英國、丹麥及愛爾蘭於本年一月加入歐洲共同市場。

姬鵬飛昨晚在一次宴會中發表談話說：「霸權及大國政治現時仍然威脅各國的獨立和安全，這是國際緊張局勢的根由。」但他沒有說出任何國家。

轉到歐洲問題時，他說：歐洲與整個世界的人民都希望國際和解。

他補充說：「但我們需要的是眞正的和解，而不是紙上的和解。倘若某方面口若懸河般談及和解，但實際上卻擴張軍備擴張，他的和解祇是虛言而已。我們同意一項虛僞的和解容易逆致，但亦非常危險。」

這次宴會的主人英國外相荷姆，較早時，在他歡迎姬鵬飛的演說中，亦提及所有不同形式的國家坐下來討論他們的歧見及和解的理想。

荷姆說：英國以西方盟國的一分子，參加在赫爾辛基及維也納與蘇俄和其他歐洲國家舉行的會談，目的是建立一個更安全及更緩和的歐洲。

他說：「某一方在未獲得安全保障之前，它就不能緩和。我們不可或忘，但我們正小心尋求眞正的和解。」

姬鵬飛於今早（格林威治時間上午八時卅分）首次拜會英國專責處理歐洲共同市場事務的大臣戴維斯。

姬鵬飛將於今午與英國下議院的中（共）英議員組織同進午餐。

他將於星期日晚飛往巴黎，稍後前往德黑蘭訪問，然後返平。

【倫敦七日法新社電】訪問此間的中共「外長」姬鵬飛與英國外相荷姆爵士，今日兩度會談。在會談中，他們同意發展中共與英國之間的文化和貿易連繫。外交部說：會談在「坦誠及無拘束氣氛中舉行，而相互好感和諒解則爲它的特色」。

發言人說：他們於第二次會談時，討論雙邊關係，歐洲經濟共同體和中東問題。

但他拒絕表示他們在他們會談當中，是否已提及在香港設置正式中共代表團問題。

到英國訪問四日的姬某，今晚是荷姆爵士在倫敦附近漢普頓大廈的宴席上的嘉賓。

希臘政府宣佈 共和國新總統 將由普選選出

【雅典八日法新社電】今日一項官方公報宣佈說：希臘共和國總統將直接透過普選選出。

該項公報又說：總統不能競選連任。

來華訪問英國議員
驚羨台灣經濟成就
對擴大中英貿易前途表樂觀

【倫敦七日中央社電】保守黨國會議員郝思定說，他對中華民國與英國擴大貿易的前景，至表樂觀：郝思定議員曾於上月初訪問台北十天。

這位英國議員今天接受中央社記者訪問時說，他對台灣經濟方面的快速長成，「至爲驚歎」。

郝思定說：他了解台灣一如英國，天然資源並不豐富。這種傑出的經濟上的成就，應歸功於睿智的領導，堅毅的努力與超人的技術。

郝思定說：他在台北曾會晤若干政府領袖並且訪問了不少工廠。他對中華民國政府與人民在短短的幾年內，使台灣成爲亞洲的主要貿易國家，留有深刻的印象。

他說：他發現兩國之間儲有廣大範圍的貿易可以進行。英國可以重工業設備輸往台灣，而台灣也可以電子產品、紡織品及加工食品輸入英國。

他說：他已注意到英國商人可以很輕易地獲得前往台灣的簽證，而中華民國商人要想獲得英國的簽證，常常遭遇到重重困難。

他說：這是不公平的，他已將這個問題向英國政府有關當局提出。他相信這種情形將在不遠的將來獲致解決。

郝思定曾任英國外交官，並已擔任國會議員十三年之久，他對兩國間貿易的前途深具信心與樂觀。

據悉：郝思定已擬訂了一項促進雙邊貿易的詳盡計劃。不過，他拒絕公開加以討論。

他說：在目前的情況，公開這項計劃並無必要，「至少在目前讓我們靜靜地審愼從事」。

郝思定表示：他相信隨着兩國貿易量的增進，其他方面的關係也將更爲密切。

惠特蘭是幸運之人：澳洲總理惠特蘭並非被綁在一根柱子上被處火刑。這是他於六月五日在新德里試圖以雙手環繞着馳名於十二世紀的亞蘇加柱，並使兩手能觸及一起。在傳統中，若你的雙手環抱該柱後仍能碰到的話，你將是一名「幸運之人」了。（合衆國際社無線電傳眞）

美未發表穩定物價措施
金融界失望
謂會妨礙美元回昇

【巴黎八日路透社電】出席此間一個國際貨幣會議的美國及歐洲高級銀行家，對尼克遜政府昨日在華盛頓舉行內閣會議後，未能及時發表一項新經濟政策聲明一事，感到失望。

他們認爲延遲宣佈有關更嚴格管制物價的聲明，將會使歐洲外滙市場今日趨於動盪，妨礙美元最近兌歐洲其他貨幣的回升。

雲集此間討論國際貨幣問題的銀行家，一般預料尼克遜會在昨晚宣佈若干嚴格的穩定物價措施。

銀行家說：但藉着管制國內對美元需求壓力以支持國外美元的措施，將會在下週較早時宣佈的可性，可以阻止美元在外滙市場中再度下跌。

上述由美國銀行協會籌備的會議，經過若干世界高級經濟及財政官員在巴黎舉行三天會談後，於今日宣告結束。

克服最後障礙
泛歐會議 籌備完成

【赫爾辛基八日路透社電】預料三十四個國家在此間舉行的歐洲安全會議預備會議，經過六個月的談判後，將於今日結束。

出席上述會議的人士說：兩項對達成這次分三個階段舉行的會議的議程和安排的全面性協議仍然存在的障礙，一是法國與南斯拉夫的爭辯，另一項是涉及馬耳他堅持的建議。這兩項障礙可能於今日克服。

在此間舉行的大使級會談，昨日同意於七月三日召開外長級會議——歐洲安全會議的第一階段，預料這次會議將會持續八日。

除馬耳他出席外，此間會議的所有國家，都意排除其他國家參加這次會議，但馬耳他則堅持容許地中海區的阿剌伯國家參加，西方人士說：馬耳他本身現正因它的倔強態度而妨礙它參加上述會議。

另一項障礙是法國與南斯拉夫間對這次在赫爾辛基舉行的會議，應否涉及在維也納舉行的東西方削減駐歐軍隊會談問題的爭論。法國反對二者間有任何聯繫，但南斯拉夫則說：兩者間的聯繫相當重要。

姬鵬飛傳向英洽購
三百架新式戰鬥機
姬某不敢乘飛機在英傳爲笑柄

【倫敦八日時事社電】現正在英國進行訪問的中共「外長」姬鵬飛與英國首腦舉行會談時，中共希望訂購英國製造的各種飛機問題，可能成爲焦點之一，但是姬鵬飛本人卻不願搭坐飛機，所以此事已在英國國內引爲話題。據英國報紙報道。英國政府爲爭取時間使姬鵬飛在有限的時間內，進行一連串的日程起見，曾安排直昇機給姬某使用，但姬某不願搭乘，致使英國外交部當局大感困擾。

又，據傳中共希望向英國訂購的飛機，除「協和式」等客機外，尚有英國研究成功的垂直起降噴射戰鬥機「哈利亞」三百架，後者係用來在毛俄邊界擔任警備的任務。但是「哈利亞」戰鬥機係屬重要戰略物資，北大西洋公約組織成員國中，對於這種飛機的出口，有些國家表示難色，因此這次商談的結果，值得重視。

基辛格再晤法外長
續商歐洲與美關係

白宮新顧問賴德 下週訪義與西德

【波昂八日路透社電】美國駐此間大使館今日說：在本週被委任爲尼克遜總統處理內政事務的白宮新首席顧問，前美國國防部長賴德，將於下週訪問義大利及西德。

於下星期一日，當梅菲海軍中將繼任米勒海軍中將爲現駐地中海的美國第六艦隊司令時，賴德將出席在義大利加艾大的美軍軍艦「甘迺迪號」上舉行的新舊司令交接儀式。

賴德將於下星期二日訪問波昂，作爲西德政府的貴賓，他並在一次爲歡迎他設的夜宴中，接受「德意志聯邦共和國」（西德）的一級十字勳章。

【巴黎八日法新社電】據今日宣佈：法國外長佐伯特將於六月二十七日前往華盛頓，繼續與尼克遜總統的國家安全事務顧問基辛格，討論歐洲與美國間的關係。

左伯特與基辛格在此間舉行兩小時又十五分鐘的會談後，發表上述宣佈。兩人描述他們的會談是「建設性的和有用的」。

【巴黎八日法新社電】美國總統顧問基辛格今日在此間會晤法國外長佐伯特，討論未來大西洋兩岸的關係。

預料左伯特將會試探基辛格於本年較早時所發表的一項「新大西洋憲章」建議的內在意見

這次會議是兩人自美、法「高峯會議」於上週在冰島舉行後的第一次會議。

【華盛頓八日美聯社電】「大西洋憲章」這一名詞，已從尼克遜政府要求將北大西洋國家的聯盟和目標加以現代化的擴大呼籲中，靜靜的消失。

預料當北大西洋公約組織國家於下週在丹麥的哥本哈根舉行外長級會議時，將會對由「大西洋憲章」這名詞所引起的問題加以討論。

在提及該名詞時，一名美國高級官員說：「這是一項誤稱。」

他說：歐洲的盟國正感到困惑，它們不知道華盛頓是否要求改寫一九四九年的北大西洋公約或被稱爲大西洋憲章的文件——一項由羅斯福總統和邱吉爾首相於一九四一年草擬的八點和平目標聯合聲明。

美國的官員說：無論新的名字是甚麼，這都是不重要的。一些人會稱之爲「原則的聲明」，而其他的人卻稱之爲「大西洋合作的聲明」。

西德總理勃蘭特於五月一日——即基辛格提及該名詞後一星期——訪問華盛頓時，曾溫和的反對該名稱。

基辛格曾於四月二十三日在對「美聯社」年會致詞時說：「當尼克遜總統於本年年底訪問歐洲時，他將會締結一項爲擬定將來的目標的新大西洋憲章。」

英國並沒有對該名稱予以多大的留意，但法國亦不喜歡該名稱。

相信羅傑士將會利用哥本哈根會議這機會，來解釋基辛格的建議的政治因素。指派的國防部長施里辛格可能於本週在布魯塞爾和歐洲國家的國防部長舉行會議時，向他們解釋該項建議的軍事因素。

北越代表行李袋藏有炸彈
擔任聯絡美運輸機
飛返西貢途中爆炸

【西貢八日美聯社電】據美方人士消息稱：北越代表飛行行李袋中，僅有一枚燃燒性的炸彈，在美國一架C一三零運輸機今天自河內返西貢途中，在機內爆炸。該機飛河內係擔任聯絡任務。若干名機中搭客受傷，但該機卒在西貢安全降落。

【西貢八日美聯社電】美軍及越共發言人宣稱：星期五日一架飛往河內進行的一次聯絡任務返回此間的美軍「C一三零型」運輸機，發生一次輕微爆炸，有七人受傷。

越共說：受傷人士之中，包括一名代表團團員，一名北越人，四名南越人和一名美國人。爆炸的原因未能立即獲悉。

據報：當該架四引擎的運輸機仍在北越上空時，已發生爆炸，但該機繼續飛行，終於安全降落在西貢新山一空軍基地。最初報告說：該機的結構並無損毀。

初步報告同時說：傷者僅輕微灼傷。

囍

五男定此與 CINDY SUE HELLER 小姐
於一九七三年六月九日在美國奧立崗州
GULEUC 市聖約翰教堂舉行結婚典禮特
此敬告
親友
甘家馨
嚴家璧　敬啓

超級遊覽 最宜觀光　日本渡假團
大地旅運社
(1)只睇價錢，便知廉宜實惠。
(2)只聞大地，便知信譽可靠。
(3)請問親友，便知導遊最佳。
洪頌年 爲君保證 親自導遊
全部乘搭大公司707及747豪華客機・乘坐裝有七彩電視豪華冷氣車・
東京　五天遊足（自由逗留或赴大阪）$2,080—
住：京王大酒店　食：豐富三餐　遊：遍遊關東地區富士山・參觀日劇艷舞，箱根遊湖乘吊車・
出發：6月26日・7月15日・20日.25日・27日・30日・8月4日・8日・14日・20日・28日・9月5日
大阪　五天遊足（自由逗留或赴東京）
住：國際大酒店（西式自助早餐任意取食）遍遊關西地區
食：每日三餐及中式自助餐豐富隨意取食
遊：特別參觀電視台及政府造幣廠・節目獨有
出發：6月20日・7月19日・24日・29日・31日・8月8日・12日・18日・24日・9月1日・9日・
東京大阪　九天遊足（自由逗留或隨團返港）
出發：6月26日・7月15日・20日・25日.27日・30日・8月4日・8日・14日・20日・28日　9月5日・
鹿兒島　七天遊…………飛機往大阪止　$2,580—
九州，南北環遊阿蘇火山，指宿温泉沙浴，櫻島奇巖
出發：6月23日・7月28日・8月18日・9月8日・
韓國　七天遊（自由逗留東京或赴大阪）
出發：與東京團同日出發・
日台　七天遊住中央大飯店（日本四夜）（台北三天）$2,380—
與東京團同期出發，台北可自由逗留
環遊歐洲24天全程豪華（洪頌年領隊）
7月27日　8月15日出發　歡迎從速報名
泰馬星聯遊團（將滿）人人讚好
7月3日・15日・28日・8月12日・25日・
電話：H236943・H221960・H235268

恒生銀行
服務網
擴展至上葵涌
上葵涌分行
六月十一日開業
行址：上葵涌石蔭道50號
電話：12-235251—4
（不舉行儀式）
大白田街　大隆街　道　石蔭道　合　宜　藍　田　街　打　磚　坪　街　童子街　和　梨木道　行址

泰華行旅運有限公司
香港德輔道中廿五號
安樂園大廈504-505室
電話：5-223401
5-233588
5-236757
歐洲廿四天遊覽團
HK$6,500
章程備索
六月廿日乘德航747出發
代辦：學生機票及其加拿大移民手續

東區堡利臣山道20—30號
金利大廈
商業舖位招租
位于南洋戲院，京寶酒樓對面，隧道巴士必經之處，地點繁盛，適合餐廳，超級市場，銀行，百貨公司等
地址：中區恒生銀行大廈1502室
電話：H 230573　H 226638

美助理國務卿告知衆院外委會
美仍履行協防條約 阻止中共進攻台灣

【華盛頓七日中央社電】國務院的一位高級官員今天在國會作証說：美國與中華民國的共同防禦條約，在一旦台灣受到中共的武裝攻擊時，仍將充分有效。

代理主管東亞及太平洋事務的助理國務卿恒安石，今天在衆院外交事務委員會發表這項証詞。

恒安石在答復衆議員伍爾夫質詢時，作以上說明，不過恒安石又說，他預料中共將不致對台灣採取軍事行動。

恒安石應衆院外交事務委員會東亞暨太平洋事務小組委員會主席尼克斯的要求，發表証詞說：儘管華府正謀求與中共的「關係正常化」，而中華民國與美國之間仍將繼續保持密切與親善的關係。恒安石回憶美國一直維持與中華民國友好合作的政策。

恒安石的這項未經事先準備的聲明，大部分基於國務院最近發表的美國對中華民國政策要略，它敘述華府與台北的關係爲：

維持美國與中華民國傳統的友好合作關係——同時與中共進行「關係正常化的努力」，此可於最近在華府與北平互設聯絡處一事見之。

恒安示又表示：美國將繼續支持中華民國參加各項國際性會議與研討會，這位在中國出生的美國官員，對中華民國去年在經濟及貿易方面的高度成就加以讚揚，他特別提到中華民國一九七二年的對外貿易總額增加了百分之四十八，恒安石告訴該小組委員會說，去年度的貿易總額爲十八億美元，在今天的聽証會中涉及的其他國家，尚有高棉與韓國。

勃蘭特與以總理會談後宣佈
梅爾夫人同意訪西德
美俄武器雖不斷供阿剌伯國 達揚謂實力均衡仍操以手中

【耶路撒冷八日合衆國際社電】西德總理勃蘭特於星期五日結束他與以色列總理梅爾夫人舉行的會議之後，宣佈梅爾夫人已同意訪問西德，她將會是訪問西德的第一位以色列領袖。

【耶路撒冷八日路透社電】西德總理勃蘭特在其前來以色列作歷史性訪問第二天的今日，與以色列總理梅爾夫人就中東局勢及歐洲共同市場問題等，舉行詳細的磋商。

在勃蘭特於昨日以西德政府第一位政府首長身份，並且是一個歐洲大國的第一位領袖身份抵達此間作官式訪問此猶太國後數小時，繼而舉行的一次會議中，雙方均提出他們本身的各項見解。

上述兩名領袖今日的會議，將是繼勃氏於今晨較早時拜訪於上月當選的以色列新總統嘉特沙爾後，舉行的第二次工作會議。

【特拉維八日美聯社電】以色列國防部長達揚警告說：由美國及蘇俄兩國供應給阿剌伯國家的武器，將會建立一種「新的、不同的及經過改善的工事」，包圍以色列。但實力的均衡仍操於以色列手中。

他對移居奈格夫沙漠的徙置居民說：以色列的精銳空軍及經過良好訓練的陸軍，加上雷達防禦體系，使以色列凌駕阿剌伯敵人之上。

他又說：阿剌伯軍隊的武器早已超過以色列軍的武器三倍。他估計阿剌伯軍械中，有六千餘輛坦克及一千四百架飛機。據「國際戰略研究所」所發表的數字顯示：以色列去年擁有約一千五百架坦克，四百卅二架戰鬥機，且繼續向外國購買。他又說：由於美國目前正在計劃把「幽靈式」噴射機售給沙特阿剌伯，故以色列設於耶路撒冷與那布勒斯間的電子偵察系統是重要的。達揚這些談話，以乎強調他所說：以色列將在任何的和平解決辦法方面，決保有位於被佔領的約但邊境內的耶路撒冷——那布勒斯區。

達氏是在星期四晚上在慶祝一九六七年六月戰爭的一個儀式中演說時發表以上談話的。但其演說，較平時獲致人們的注意爲少，因爲西德總理勃蘭特訪問以色列。

他又說：阿剌伯國家正利用全世界能源危機，以售賣石油所得到的金錢購買軍火。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版，倫敦最後來電尾盤報一一七點二五美元，價比前市尾盤價跌一元二角半。

南越澄清立場 拒簽新的和約
基黎會談出現觸礁跡象

【西貢八日路透社電】南越今日否認它曾說過，它將拒絕簽署在巴黎由美國總統顧問基辛格與河內政治局委員黎德壽所達成的任何文件。

美國總統新聞秘書黃德南發表一項聲明說：「總統的新聞秘書處希望澄清外電宣稱越南共和國拒絕簽署由基辛格與黎德壽達成的任何文件一事，是完全不正確的。」

公共事務中心主任范揚意解釋說：一名政府發言人於昨日發表的聲明，並不是指南越不會簽署任何文件，而祇是說明南越不會簽署任何類似新的和平協定的文件。

【巴黎八日合衆國際社電】越南和平談判者今日取消了一項有關破壞停火的高層會議，但却沒有作出任何解釋。

這是連續兩日來會議計劃受到阻擾的第二日。

美國官員說：助理國務卿蘇里盟將於今日下午四時在巴黎郊外，與北越副外長阮基石舉行一項技術性的會談。

原本的計劃是基辛格與黎德壽於下午三時舉行會議。

該官員說：一項全體會議將於星期六日舉行，參加該會議的顯然會包括基辛格和黎德壽，但他並沒有說明舉行會議的確實時間。

社論
基、黎新會談與南越立場

越戰何時了？這是人人關心的問題。理論上，今年一月廿七日簽字的停戰協定，應該是越戰終止的標誌，持續了十年的戰爭，最後熄兵停火。但是，實際情形與此完全相反，協定自協定，戰爭自戰爭，兩者根本沒有甚麼關連。這從停戰協定簽字迄今四個多月來的南越情況，可以爲證。北越南侵部隊不但未撤一兵一卒，甚至有增無減，利用美軍的撤離而大批南調，兵員之外，且有大量重型武器運入南越。越共則到處發動零星偷襲，空中的和地面的同時展開，明目張膽的破壞休戰，視停戰協定如廢紙。在另一方面，根據停戰協定而產生的兩個最重要機構——國際監督休戰委員會和西貢與越共兩方面組成的聯合軍事委員會，招牌雖懸，但已癱瘓，根本不能執行停戰協定所賦予的任務，結果促成了加拿大的聲明退出「監管會」。類此實際情形，在在說明越戰並未停火，停戰協定雖然經過長期的艱辛談判而訂立，它祇不過是一紙具文，根本無法發生約束力量。

對共黨慣技不甚熟知的人士，面對如此矛盾現象，也許百思不解。更有甚者，一部分人士且受共黨宣傳的欺騙，妄以破壞停火的責任，歸於西貢，於是把共方破壞停戰協定的一切行動，視爲「被動性的還擊」。這種無視事實的偏頗見解，間接鼓勵了共方的賊膽，恣意的不斷破壞休戰。他們不明白的事實，就是巴黎停戰談判和協定的最後簽字，自始至終是共黨的有計劃陰謀，透過談判，製造世界反戰情緒，造成對共黨熱心和平的錯覺，動搖戰場上抗共士兵的作戰意志。在這些企圖達成後，共方始肯在停戰協定上揮筆簽字，完成它的最後一個企圖——美軍全部撤出。這一企圖完成後，共方第二步行動於焉開始，向南越展開全面攻擊。過去西貢因美軍的支援，戰鬥力量與敵方對比是二比一，如今因美軍之撤而形成了一對二，共方就利用這種一消一長的形勢，野心愈大，企圖以大吃小，消滅南越軍力，控制整個南越。過去四個月來共方的層層破壞停火，都是展開第二步行動的前奏。世人如不明共方此種惡毒陰謀的，自會對誰應負起破壞停火責任的問題，無法獲得正確的解答。

停戰協定的不能履行，首一責任已如上述，毫無疑問的須由共方負起；而美方亦難辭其咎。基辛格求名心切，主觀上他是強調美國私益，置南越的主權在第二位，而對共方的一切陰謀，缺乏了解，在一再讓步的情況下，取得共方的協議，最後完成了巴黎談判，訂立了停戰協定。基氏也許以爲中南半島從此可享寧日，他個人也可以因此而名傳遐邇，其實他的想法完全錯誤，墮入共方陷阱，猶不自知，誠愚不可及！如果基氏的想法是正確的話，何來五月十七日至廿三日的另一回合基、黎談判？又怎有本月六日開始的另一回合第二次談判？稍具國際常識的人們，都會爲此而困惑：停戰協定簽字已四個多月，國際會議也已開過，怎還需要從事新的談判，而討論的題材仍是停火問題？此種情形的發生，歷史上殊屬鮮見，如果每一協定或條約簽字後俱須如此，談判努力豈不是多餘之舉？僅此一端，即可證明基辛格的恐愚和短視了。

基、黎之間的新談判究竟能產生些甚麼協議，迄無具體的官方的報導，所傳的是由四方面（美、南越、北越、越共）再簽署一項補充停戰協定，藉此嚴格執行停戰；或者是由上述四方面發表一項呼籲文告，要求遵守停戰協定。值得注意的是西貢態度，它在基、黎新談判接近結束階段時，前天突發表一項書面聲明，斬釘截鐵的拒絕在任何新協定上簽字。南越政府這一立場，光明正大，值得鼓掌。該項書面聲明所持的理由，無懈可擊。它說：「巴黎會議（按指現時的基、黎會談）的目的，是在尋求執行原來的巴黎和平協定的方法，並不是要簽署另外一項將會再度受共黨破壞的協定。」南越當局是備受痛苦後而作此語的，四個多月前簽字的協定既然成了具文，現在即使再簽署另一新協定，試問能有甚麼保證？破壞停火的是共方，加拿大出席「監管會」的代表可以對此作證。不追究責任而籠統的把破壞停戰協定歸咎於共他簽字國，這又是獎勵敵人而間接支持侵略，美方豈可一錯再錯？

兩小隊南越運輸隊 分海陸兩路抵金邊
運到一批燃料軍火與白米

【金邊八日美聯社電】兩小隊軍、船運輸隊，於星期四晚抵達金邊，運來燃料、軍火及大米等供應品。其中一隊，是由南越上駛湄公河，而其餘一隊，則由陸路來自北部的馬德望省。

該隊由七艘油船、一艘貨輪及兩艘軍火艇所組成的船隊，是在日落後駛入金邊的。海港當局說：該船隊在高棉水域的六十哩的航程中，祇有一次遭到共軍砲火轟擊。他們說：輪船「華拉二號」，曾在河良渡口六哩處被擊中，該處約是全程的半途，但未有人傷亡，祇造成該船的輕微損毀。

高棉最高軍事司令部說：載着白米及其他種食的九輛卡車，沿新近重開的「五號公路」行車，安全抵達金邊。

平時循該公路前往金邊的車隊，通常是逾百輛的，但發言人說：在星期四日抵達金邊的車隊，祇由九輛卡車組成。他們說：這是因爲該路沿路安全未卜，而政府故意在讓整隊車隊駛經該路之前，作出試車。

「五號公路」在被阻塞了兩個月之後，政府地面部隊，已於五月廿九日在大規模的美空軍支援下，把該公路打通。在陸軍工程師修理橋樑及路面後，該路已於星期四日重新開放給商業輛行駛。

在「四號公路」上，政府軍繼續把金邊與深水港金磅遜的唯一一處陸上通道打開。

以總理機場迎接勃蘭特　西德總理勃蘭特在抵達以色列進行五日官式訪問時，與以色列總理梅爾夫人在特拉維「洛特機場」檢閱以色列儀隊時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

南越雙方會議仍無進展
共軍連續攻擊 西貢外圍哨崗

【西貢八日美聯社電】西貢政府及越共間的一次目的在加强越南停火協定的會談，在星期五日再度未能獲致任何進展，而西貢軍事司令部報導說：共軍的襲擊行動的數字，爲兩個月來最高的。

【西貢八日美聯社電】據軍事司令部於星期五日報導稱：當西貢政府軍步兵擊退共軍對距離西貢十哩的一處地方的一項襲擊後，越共砲兵曾以追擊砲轟擊一個位於西貢僅五哩的軍事哨崗。

這是共軍自停火協定于今年一月廿八日簽署以來，對最接近西貢地區的地面襲擊，但南越軍方人士認爲共軍的襲擊是孤立事件，無重大意義。

同時，越共聲稱，西貢部隊現正沿位於西貢以北三十哩的第十三號公路，發動地區性的「搶奪土地的行動」。

據共黨出席駐西貢的聯合軍事委員會代表的報導說：西貢政府軍在空軍及砲兵的掩護下，曾企圖進入他們稱爲位於色邦村周圍的越共控制地區，「但遭遇到激烈的還擊」。

西貢司令部首席發言人黎忠賢中校宣稱：越共於星期四日襲擊距離西貢西北十哩的德和鎮附近的行動，已被擊退。他並說：共軍在對距離西貢以西四十五哩的另一次襲擊行動，亦被擊退，在上述的兩次行動中，總共有十一名共軍被擊斃。

一個位於西貢以東五哩的軍事哨崗，曾被三枚六十一公厘的追擊砲彈所擊中，但未造成傷亡。

【西貢八日法新社電】南越南司令部今日宣佈：因爲政府軍和共軍曾在湄公河三角洲地區進行激戰，因此，在該區的若干個部隊已實行「全部」的戒備。

西非旱災牛羣渴死：旱災襲西非洲的塞內加爾，毛里塔尼亞，上伏塔，馬利和查得等國。這是該等地區未有過的旱災，圖示一頭牛在塞內加爾區內因喝了有鹽份的海水而死。

理事會雖無限期延期
日本仍繼續參加 亞太會中心活動

【東京八日時事社電】亞洲及太平洋理事會部長級會議，已決定無限期延期，至於亞太理事會所屬的四個中心，有關地區合作活動已決定暫時仍繼續進行，日本政府也決定繼續參加中心的活動。外務省已決定在下年度預算中列支必要的經費。亞太理事會的下級機構，計有文化社會中心（漢城），科學技術服務登錄機構（坎培拉），糧食肥料技術中心（台北）及經濟合作中心（曼谷），作爲地區合作機構，從事活動，每年向部長級會議提出事業報告。部長級會議無限期延期後，事實上對於各中心的活動，並無重大影響，除了已宣佈退出亞太理事會的馬來西亞及未參加日前在曼谷舉行的常務委員會的澳洲等國外，其他日本，韓國，中華民國，南越及紐西蘭等國仍希望各中心繼續從事活動。

佛朗哥逐漸移交政權
讓出總理位置 委布蘭科出掌

【馬德里八日路透社電】官方宣佈：西班牙政府元首佛朗哥，今日把政府首長的位置讓出，而指派他的忠誠助手布蘭科中將，出任總理。

八十歲的西班牙領袖佛朗哥將仍然是國家的元首。

七十歲的布蘭科中將，將於明日宣誓就職，預料他將於明日接受十八名內閣人員的集體辭職，並於未來的一兩日間組織他自己的政府。

自從一九三六至三九年的西班牙內戰發生之後，佛朗哥一直都是兼任爲政府和國家元首。

國際酒店服務訓練中心招男女新生

爲適應多間一流大酒店於本年度開幕，及目前酒店人材缺乏起見，特設早晚暑期酒店速成訓練班，附設豪華餐廳酒吧客房酒店櫃面，務求更實際之訓練，備章備索，現設酒店服務全科，內容包括調酒，餐廳，接待處及房口管理。三月畢業，暑期調酒訓練班，六星期畢業，保薦往各大酒店就業，六月十二日，七月二日開課（即日開始報名）。上課地址（一）香港灣仔星街一號天主堂基立學校內（報名時間：下午四時至七時半）。（二）新界元朗大會堂內（報名時間四時至七時半）。（三）九龍廣利道天主堂三樓（近蘇屋村巴士站）（報名時間：全日上午十時至九時）電詢問：K796754。入學資格：中三或以上程度。師資：聘請歐美大學酒店系全科畢業及歷任國際一流大酒店高級部門主管擔任教授

安理會開始辯論中東問題 各國語調顯著溫和
埃約以叙等國外長先後陳辭

【聯合國八日路透社電】據觀察家指出：到目前爲止，安理會中東辯論的語調是顯著的溫和，雖然各國的一貫立場，並沒有多大改變。

安理會已聽取了直接和中東糾紛有關的四個國家——埃及、以色列、約但和叙利亞——以及坦桑尼亞和尼日利亞的外長的陳辭，和一位著名的西方外交官員說：他發現這些外長的演辭，已不若以前的激烈，部分原因可能是由於沒有任何特別和導致局勢緊張的事件來引發這些演辭。此次會議是在埃及外長柴雅特的要求下於星期三日召開的會議的目的是要全面性檢討自從一九六七年中東六日戰爭發生以來所作出的和平努力。

該名西方人士並評論說：參加者似乎期望着能於將來達成的和平，雖然他們在過去曾有過無可改變的互相指摘。

預料安理會的五個常任理事國——美國、英國、法國、蘇俄與中共——在下週之前，不會發言。

阿剌伯國家的發言人均堅持要以色列軍隊自他們於一九六七年的戰爭後所佔領的埃及、約但和叙利亞地區之內立即和無條件的撤退。

以色列亦重申他們是不會撤軍，直至各方面能以談判方法來決定於一九六七年十一月的安理會決議案中所訂出的和平辦法大綱所提及的安全和經各方面同意的邊境界限。

太空人已修妥 太陽能發電板
電能增强實驗得以繼續

【豪斯頓八日路透社電】在太空實驗室的太空人，完成在太空的一項修理工作的壯舉後，今日繼續進行該歷時八個月的太空實驗計劃。

因爲太空人昨日在一次巧妙的太空漫步中，將一幅未遭損壞的太陽能發電板修理成功，使電力將告用罄的太空實驗室，獲得了額外的電力。

該等修理工作對延長該太空實驗室的工作壽命，極端重要。太空實驗室地面官員對修理工作大功告成，喜不自禁說道：該項價值數億美元的太空實驗計劃的大部工作，現時可依原定計劃進行。

法國知會東約 停止繳付會費

【曼谷八日合衆國際社電】東南亞公約組織秘書長乃順通今日宣佈說：法國曾告知「東南亞公約組織」說：法國將於明年六月之後，終止其每年撥予該組織預算案的一百七十二萬美元的經費。

他又說：雖則法國政府在一九七四年六月卅日之後，將不繼續把該組織的預算的百分之十三點五支付給該組織，但法國並未暗示它有任何退出「東南亞公約組織」的意向。

謝

先夫**黃江森律師**之喪辱蒙各位長官 法界同寅 社團賢達 諸親友好 蒞臨執紼 並賜厚賻 高誼隆情 存歿均感 謹此叩謝

未亡人 黃林婉貞
女 思敏
子 卓敏 賢敏
胞兄 江憲　嫂 李少萍
江雄　嫂 謝淑英
胞弟 江衛　弟婦 鄭意貞
江健
江偉　弟婦 黃秀芝
胞妹 美娟
侄男 立德 國維 國明 劍波 國棟
侄女 蕙蘭 蕙華 美蘭 美華
同叩

先夫**王以敎（子謙）先生**於一九七三年六月五日在九龍伊利沙伯醫院逝世安息主懷溯生於民國二年一月十四日享壽六十歲即日奉移九龍殯儀館治喪並定於六月九日（星期六）下午二時在該館大殮舉行安息崇拜隨即出殯安葬香港薄扶林中華基督教墳場謹此報

聞

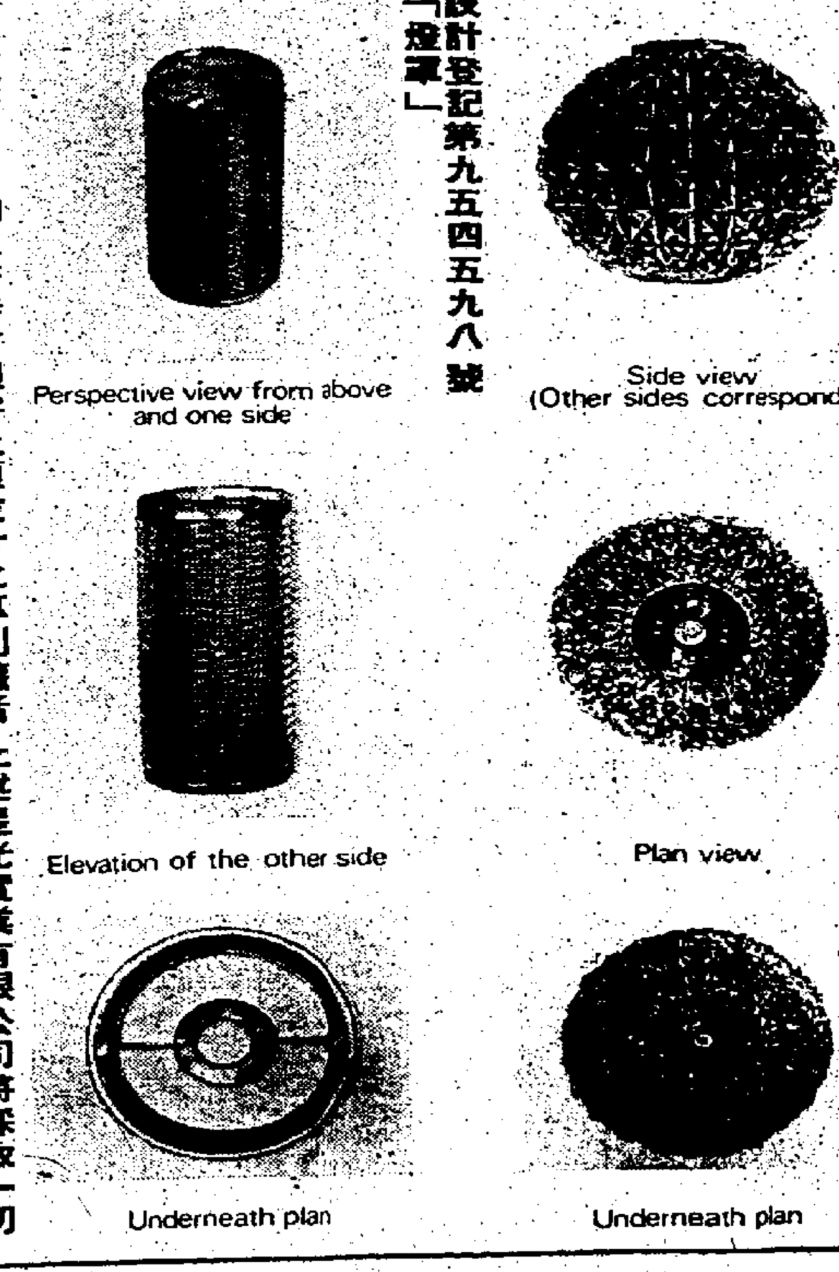
未亡人 王吳豪華
長子 超華
次子 治華
三子 鼎華
長女 競華
次女 平華
三女 再華
同泣告

通訊處：香港灣仔大道東永樂里三號二樓 新聞夜報——電話：二七〇五九四
治喪處：九龍殯儀館——電話：九三一八二三一六

啓者九龍新蒲崗大有街二十五號星光實業有限公司經遵照一九四九年設計登記法案之規定將下列設計在英國獲得專利權

英國設計登記第九四七一二五號「燈罩」

英國設計登記第九五四五九八號「燈罩」



凡任何人或任何公司如在香港有損害上項設計之專利權者 上述星光實業有限公司將採取一切必要之步驟以防止之并將向高等法院申訴請求發出禁制令加以禁制 并追償損失及要求賠償訴訟費用

星光實業有限公司之代表律師
胡寶星 關卓然 律師事務所啓
香港德輔道中太子大廈一七二一至一七二四室

一九七三年六月九日

美俄簽約聯合開發西伯利亞天然瓦斯
發展計劃耗費百億美元

【莫斯科八日合衆國際社電】蘇俄及兩家美國公司，今日簽署一項發展西伯利亞天然瓦斯輸往美國西海岸的協定，該項發展計劃的經費達一百億美元。

蘇俄與「巴艾爾索天然瓦斯公司」及「西方石油公司」三方面簽署的協定，是由「西方石油公司」的董事長哈瑪爾在記者招待會上宣佈的。

這位七十五歲的石油公司董事長說：該項計劃的實施，必須獲致兩國政府的批准。他又說：「如果批准，大約在六年之後，蘇俄天然瓦斯才能供應給美國人烹製牛扒。」

尼克遜再競選委員會一成員
承認曾作假口供
圖冲淡醜聞事件

【華盛頓七日法新社電】自從「水門事件」調查展開以來，尼克遜總統再度競選委員會的一名成員，首次承認他曾因企圖冲淡該項醜聞而撒謊。

三十三歲的波特對參議院「水門事件」特別調查委員會說：當法庭於本年一月審訊「水門事件」時，他曾說謊，企圖隱瞞他在競選運動進行時交給李地的十萬美元的眞正用途。

李地是被批於大約一年前企圖在民主黨總部裝置電子竊聽器時當場被捕的竊匪和間諜的首領。

在解釋謂他已盡了對尼克遜的忠誠時，波特說：他是在總統再度競選委員會的副負責人麥洛德的要求下同意說謊的。

波特—他祗是「水門事件」中的小配角—目前正要冒因發假誓而受審訊的危險，但他的律師說，他已準備負起一切因他的承認而導致的後果。

當參議院「水門事件」委員會繼續進行它的公開聆訊之際，記者於今日獲悉，前白宮總顧問海特曼於一個月前在發誓之後，承認他在一九七二年初，已知道有關方面已着手籌備水門行動。

【華盛頓八日美聯社電】「華盛頓郵報」說：參議員艾溫將會要求參議院擴大其「水門事件」調查委員會的調查範圍。

該報是期五引述接近該委員會的人士的話說：他將要求委員會授予全體調查委員一項授權令，調查政府分支部門，以國家安全或內部安爲藉口所採取的行動。這將包括調查一九七一年一隊白宮人員潛入替國防部文件被竊案被告艾斯堡治療的精神病醫生在洛杉磯的辦公室一事。

但該委員會的少數黨顧問湯姆遜說：他對艾溫是否希望尋求擴大調查委員的授權一事，表示懷疑。

【華盛頓八日路透社電】兩批「水門事件」的調查人員，今日將會在法庭上對峙，而這種對峙的局勢將會把該宗政治醜聞轉變成爲一宗憲法難題。

他們將會討論的問題就是由「水門事件」特別檢察官郭克斯所提出的要求，他要求對現時在參議院進行的「水門事件」公開聆訊作某些程度的限制。

參議院的「水門事件」調查委員會要求法庭對若干證人給予豁免赦令，這批證人中包括幾名前白宮人員，他們正因爲於去年六月發生在民主黨總部的竊聽事件而面臨起訴。

郭克斯要求當這批證人在參議院中作證時，限制新聞的報導。他辯說：每週三天的現場電視轉播，會使目前由聯邦大陪審團進行的調查而導致的成功起訴，受到影響。

因不受政府的司法和行政部門所管制而感到自負的參議院，正對郭克斯阻止它所進行的調查的努力作出反擊。該項調查是大約於一個月前展開，而將會持續至明年二月爲止。

今日，他們將於法庭上爲一些重要的證人爭取豁免令，其中一名證人是前白宮顧問鄧安—他似乎是在指稱的隱瞞水門潛入事件的眞相這一事中担任重要的角色—和前尼克遜競選運動委員會副負責人麥洛德。

據參議院的調查證人說：麥洛德到本年一月當法庭審訊該七名「水門事件」同謀者時，不單自己發假誓，並企圖勸使其他人照樣做。

安妮公主參觀德國瓷器廠：英國安妮公主於本月七日——她在西柏林時進行的三日訪問之中最後的一日——訪問西德國營瓷器廠。甚特那夫博士(左)和該廠的製作經理賴保蘭(右)向安妮公主解釋一隻瓷碟的優點。在左邊的瓷像，是普魯士國王佛雷德力克大帝。

日卅八個城市交通工人罷工

【東京八日美聯社電】日本三十八個城市的公共運輸工人今日進行歷時三十分鐘至半日的罷工，以要求改善工作條件。

市營巴士，街車及地下火車的罷工逆料會影響乘客四百萬人。

有會員五萬八千的市區交通工人公會全日本聯會，亦抗議一項目的在提高市運輸服務健全管理的法案。

工會宣稱：若現呈國會的提議法案成爲法例，將更促進取銷街車及增加無售票員巴士。

法空難死者出殯：一列七輛載有六月三日墜毀的蘇俄「TU一四四式」超音速噴射客機的遇難者靈柩的靈車，在六月七日舉殯時離開保羅·艾羅德學校，車上滿佈花圈。約有三千人齊集在巴黎郊區的街道上，觀看這次喪禮儀式。（合衆國際社無線電傳眞）

美國發起節省燃料運動

數十年來，美國人一直互勸有空就多開車到街上跑跑，現在卻開始傳出奇怪的口號：沒事不要開着車子亂跑。

不僅如此，許多石油公司，亦不再向美國駕車者拼命推銷石油，反而教導他們要如何省下每一滴可能消耗掉的燃料。

現在最常聽到的話乃是「省油」，美國政府正盡最大努力，以強化現有的燃料的供應，并圖防止燃料的缺乏。

目前的問題：是爲何以美國煉油廠所生產的汽油，和可能進口的一點汽油，度過今夏的開車旺季。

美國官員已明白表示，如果目前分配汽油的計劃失敗的話，則可能實施強制配給的辦法。

率先發起節省燃料運動的「非常事態準備局」正勸導美國人將汽車留在家中，改用大衆運輸系統，該局的研究顯示，美國的就業人數中，有百分之八十二是利用汽車上下班，其中有一半以上是自己開車的？官員們表示，就燃料的消耗而言，公共汽車在載客時，其效力較自用汽車多出三倍。

在某些地區，將汽油儲存於自用車的油箱中，已成爲一件爭先恐後的事，數百家獨立的加油站，由於無法從供應商獲得燃料，目前已經關閉。

其他的加油站，則於傍晚就停止營業，星期天更是整天關閉。

在街道和高速公路上，你已不能再說「把油箱加滿」，每一名顧客頂多祗能加八至十加侖的汽油。

有些人則購買油箱或容器來儲存預備汽油，一位聯邦官員如此表示：

「我們絕對反對這種作法，這實在太危險了。萬一附近有點火星的話，那即可能造成重大的火災。此外，利用這些油箱，實無異是囤積汽油，那會使燃料的缺乏更加惡化。」

聯邦石油政策委員會，已爲石油業者設計自動分配計劃，其目的是，將汽油平均分配給每一家石油公司，批發商和加油站的購買量，則根據一年以前的配額，以免有人吃虧，有人卻不當的獲得更多的配給。

必要的話，美國政府還準備以法律強制實施定量配給，即以類似二次大戰時所使用的油票，來分配給買主，但是，官員們表示，這似乎還不可能，但是，他們已準備了應付意外事故的計劃。

另一件令人憂慮的事是：汽油和柴油燃料是如此缺乏，將使全美國的重大工作，受到阻碍，這些工作包括：播種、收成、原料的轉運、消費品的供銷，建造公路，都市運輸系統的工作等。

許多人抱怨，在多數情況下，自動配油并不很完善。

例如，在馬里蘭州菲力德西部的美國四十號公路上，一名加油站的經營者，於五月十九日接到通知直到六月一日爲止。他不能再獲得燃料。這是他將被停止汽油供應的首次警告。

在加州，汽油的缺乏，已加強了人們對小型汽車的興趣，舊金山的一名汽車商人表示：

「人們對於汽油缺乏的談論，已大大損害了我們大型汽車的銷售量。幾乎難以令人相信，自復活節以來，我們的顧客中，有百分之九十，都來問及哩程一事。」

這似乎已成爲遍及全美國的趨勢，通用汽車公司總經理格斯坦堡認爲，人們的興趣將繼續轉變到簡單的輕型汽車上，此種汽車的銷售量現已佔該公司總銷售量的百分之四十六至四十七。

美國會議員代表團
本月底訪中國大陸

【華盛頓八日美聯社電】一個美參議員及國會議員的代表團，定於六月三十日前往中國大陸，作兩週訪問。

據報，白宮正候北平的最後証實，但國會人士稱，此行的安排已在最後的階段，此行原定四月啓程，但因中共之堅持而展期。

自尼克遜總統於一九七二年二月訪問中國大陸以來，這是國會領袖訪問中國大陸的第三批，國會人士稱：參議院代表團的人員有商務委員會主席麥紐遜，銀行業委員會主席史柏克曼，及外交委員會高級委員艾肯。

他們說，商務委員會之參議員格里芬，外交委員會之參議員麥基，亦參加此行。

據報衆議院代表團將由外交委員會主席摩根，外交委員會的少數黨高級委員雅里亞德，及民主黨副領袖麥福爾組成。

星期四日下午白宮官員在國會未經公佈的會議中，向國會議員報告此行。

西德國會多數通過
開放上世紀性法例
同性戀換妻更爲方便

【波昂七日美聯社電】西德國會以二百五十四對二百零三票通過開放十九世紀的性法律。西德的立法人士通過一項由政府提出的法例，該法例容許販賣色情，將同性戀的年齡限額由二十一歲降至十八歲，並廢除換妻的禁令。

在西德下院的表決行動，是有關這項法例的爲期三年的辯論的高潮。在辯論中，保守黨的立法人士指控，這項改革是會將社會的道德水平降低。

贊成這項由勃蘭特總理的社會自由聯盟政府提出的法案的人士說：這項改革反映了人民對道德的態度轉變，並保護了「個人對性方面的決定的自由。」

該法案中的其中一項條例容許將有關色情的事物刊登和發表給十八歲以上的德國人觀賞，除了有關虐待狂，獸慾主義或折磨兒童的電影或文藝作品。

海內外學人八月初參加
第二屆國家建設研究會

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】教育部曾於日前舉行了一項青年工作座談會，商訂了「青年工作要點」，其中所列工作重點，有一項爲輔導青年瞭解國事—舉辦國家建設會，國事座談會，各項建設參觀等活動，使青年有充份機會，瞭解國內外情勢及各項建設進步情形，並表達其意見，藉以加强其對國家的責任感，確立其努力的方向。」

國事座談會直至目前爲止，尚未舉辦過，國家建設研究會卻曾於去年暑期舉行過一次。據悉，第二屆國家建設研究會，將於今年八月六日至廿日在台北舉行，邀請海內外學人專家參加。

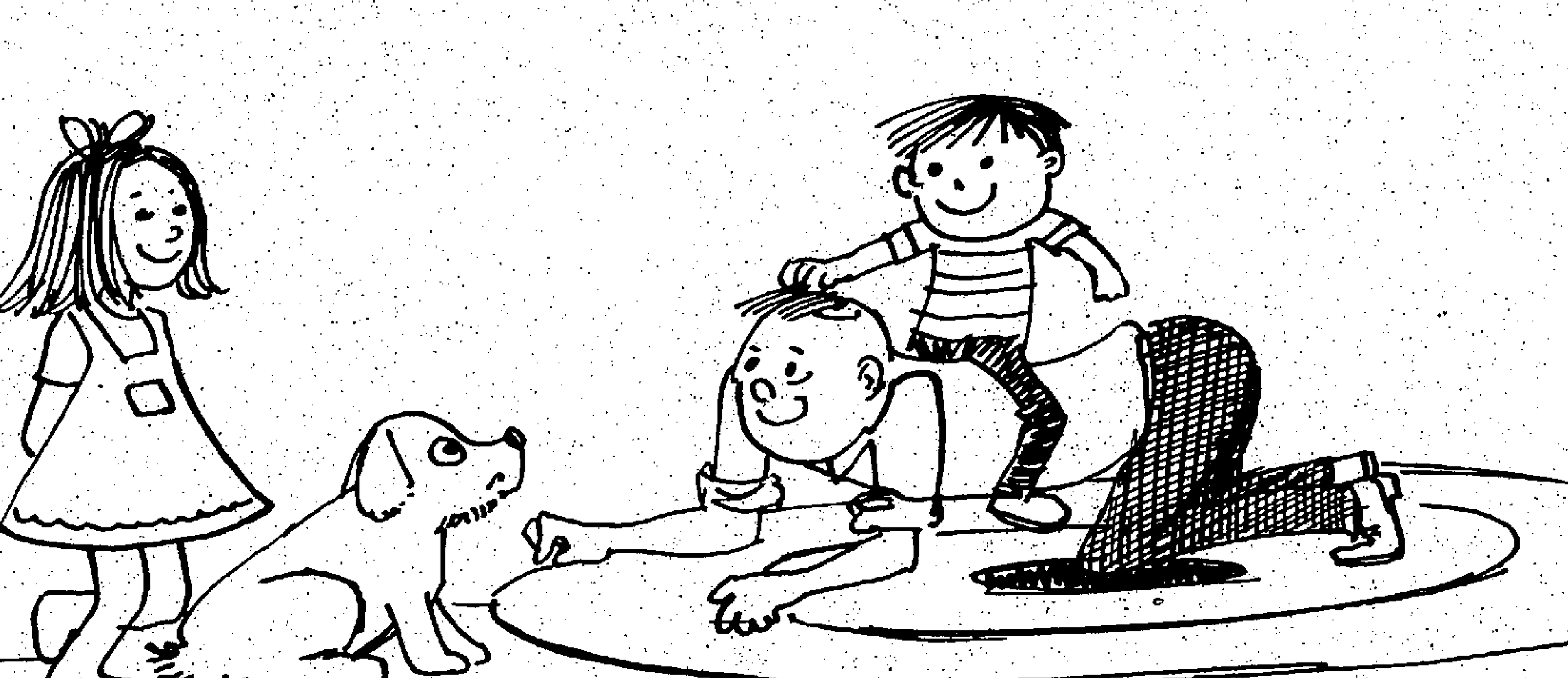
由於去年第一屆國家建設研究會的成就甚大，本屆國家建設研究會的擬訂召開，自是受到各界的重視。據瞭解，去年第一屆國家建設研究會舉行的結果，非但增進了政府與海內外知識界相互之信賴與瞭解，有功於整體戰鬥精神之發揮，且各組學人所提之意見，其中各主要部份亦已爲政府所採納，對促進國家現代化發生了顯著的力量，各方認爲，一年來，我國內經濟建設與政治革新，均有重大進步，但在國際間的戰鬥則較前愈爲艱苦，未來各種可能的變局，亦正在醞釀發展之中，此時召開第二屆國家建設研究會，集海內外學人專家於一堂，共同對當前國家是進行探討與研究，自有其充份的必要。且必能有助於當前國是的處理，更爲國家開拓新的機運。

據悉：本屆國家建設研究會，將分爲文教，科學（包括國防科學），外交，僑務及國際宣傳，財稅，工業建設與國際貿易，交通及都市建設，農村建設，社會福利與衛生保健等八個小組進行。去年第一屆研究會乃是分爲國防建設，外交僑務及國際宣傳，財經與交通建設，文教與科學發展，社會福利與衛生保健等五個小組進行。本屆研究會分八個小組進行，自是更爲細密而深入，亦更切合當前實際情况之需要。另外，本屆研究會將不採自由參加方式，改爲依各組不同性質，邀請海外學人中有關的專家回國參加，每組十五人，另每組遴選國內學人八人，每組共廿三人。預定的二週會期，其中以兩天用來各有關政府首長對當前國情的分析與說明，三天用來分組研究，一天用來綜合研究，五天用來參觀考察，三天自由活動。

其次，關於參加本屆研究會海內外學人的遴選與邀請方面，據目前所知，預定邀請海外學人百廿人，美加地區佔百分之七十五，計九十人，亞洲地區百分之十，計十二人，歐洲及其他地區百分之十五，計十八人。原則上，此項分配亦稱得當，至於國內學人，在人數上雖遠較來自海外者爲少，國內學人僅邀六十四人參加，但由於在國內居住時間較多，自對當前國家施政有較深的體認與瞭解。各方認爲，在參加的人數方面，海內外學人的比例多寡不是問題，而待審愼的，乃是應攷慮此等人選之遴邀標準。凡屬專業知識，科學技術方面者，應以其在學術上之造詣爲主，而不必多作政治上的攷慮。凡與海外實際工作有關者，如外交、僑務、國際宣傳及對外貿易等，除注重其學養外，亦當須兼重其現有的關係與經驗，不但希望凡應邀與會的人士，皆能就其多與研究的問題，提供卓越而可行的意見，亦更希望他們能於必要時接受國家的徵召，而參加實際的工作。

國內輿論界對於本屆研究會的分組辦法，曾提出了一點意見。認爲本屆研究會的分組，確較上屆爲好，如科學研究之單獨成爲一組，且以國防科學爲研究中心，俱見政府當局對運用科學於加强現代國防之重視。餘如將經濟問題劃分爲工業建設與國際貿易及農村建設，另將交通與都市建設合併研究，財稅問題單獨提出，均皆切合當前實際情況的需要，但是，輿論界仍然感有建言之必要者，乃是此八項問題雖同屬重要，但由於研究會之成員主要爲海內外學人，在研究討論中似仍應有其重點。此重點爲何？就對外關係方面言，今後如何改進外交，僑務及加强國際宣傳，應爲研究討論的重點；就經濟建設方面言，如何加緊工業建設，拓展對外貿易，應爲其重點。就文教與科學方面言，如何吸收現代科學與技術以加强國防建設，應爲其重點，此三者，均爲今日國家安危榮枯關鍵之所繫，自應特加重視，使其成爲本屆研究會討論之中心。

國家建設研究會爲一種新的形式，用以溝通政府與海內外知識界對於當前國是的意見。政府於去年舉行第一屆研究會時，就曾獲得海內外廣大的讚揚。行政院蔣院長於日前應邀教育部舉辦的青年工作座談會致詞時曾說，政府把青年看做國家的新生力量，唯有青年與政府融成一體，國家才有希望，青年才有前途。又說：「青年應該關心國是，政府也希望多聽到青年們建設性的批評與建議。」本屆國家建設研究會所將邀請的海內外學人專家，大部份爲青年才俊，各方期望，本屆國家建設研究會有更好的收獲與成就。



甘為儒子牛！

・・・・・・

六月十七日是父親節

有心敬父，無餽也歡

無心敬父，多贈徒然

永安公司

兒童文學要有新標準

今天兒童生長於足不出戶便能看到世界事物的年代，所以兒童讀物內涵，也必須與過去的有所不同。

美國康涅狄格大學舉辦的兒童文學課程，為什麼竟能吸引數以百計的學生呢？因為，在人文學科中，兒童文學一科從來沒有受過多大的重視。

如果到該大學參觀這一科的上課情形，你會看到一群二十來歲的學生在課室內喧嘩取鬧，有些在吹哨子和口琴，有些則在課室內手舞足蹈，一如遊樂場上的兒童們。

另一天，你可能看到學生們在進行跳跑練習，並且用他們自己作的歌曲伴唱。或者，你會看到學生們在靜心聽課，課程的內容是世界各國的神話、傳奇和寓言。

所有這些上課程序，都是由康涅狄格大學兒童文學科教師們設計的。他們的目的是嘗試使學生們重新領略兒童時期的感覺。該大學的一位女教授夫蘭西利亞・畢特拉說：「你必須使這些學生們拋下成人知識和世故的外層，領導他們重回舊日的童年世界裏。如非這樣，他們怎樣能夠瞭解兒童和寫出兒童們所希望和需要得到的書籍呢？」

畢特拉教授對今天的兒童文學應有那些內容，和今後應走什麼方向等問題，有她獨特的看法。

她說：「兒童文學也許是不應該有一個特定的範圍的。兒童們一旦具備閱讀的能力，整個文學的範疇就應該是他們的天地。我認為，兒童文學是需要成為比較文學的。這應該是一種具備世界共通性的文學，因為，基本上說來，兒童們還沒有他們自己的文學。兒童文學都是成年人為的。」

畢特拉教授認為，過去，人文學家們一直看不起兒童文學。她又認為，這恐怕是和看不起兒童的態度並存的。她指出，所有基本的人類感情，以及基本的人類需要和問題，卻可以在兒童身上找到。兒童們對待人生的態度和表達自己的方法和成人所以不同，為他們的純潔和毫無雜念的自然反應而已。」

她說：「任何人如果想寫一些真正具備深度的東西，他應該寫一本兒童讀的作品，因為如果你必須表達某些東西，兒童文學要算是最理想的藝術形式。很多人都認識到這一點：在澄清的、單純的兒童文學中，你可以看到人生深刻的一面。」

不過，畢特拉教授認識到，要改變既有的態度和建立新的標準，還需要很多的努力。有一段時期，為兒童寫的讀物都奉行一個原則：做錯事的兒童必須被懲罰。如果兒童們在家裡不洗碟子，不打掃房間和保持雙手清潔，魔鬼們就會把他們帶入地獄。現在的時代比較開明，詛咒和殘酷的故事，已被較為單純和很多時過份逗人嗜愛的故事所代替。畢特拉教授說：「現在兒童們經常受到商業主義和宣傳主義的耳濡目染。這些故事和宣傳，歌頌那些能夠導致成功的行為，雖然這種行為不一定是值得向兒童們教導的。」

誰能夠為兒童寫作的讀物？誰能夠教授兒童文學，或者建議文學中最佳的讀物？祇有那些能夠了解兒童心理，能夠設身處地為兒童着想，能夠重新掌握他們在兒童時期的思想、感覺和夢幻方式的人，才有資格做這些工作。

但是，這些人還需要同時認識到，現代的兒童是在一個電影、電視，即時通訊，和足不出戶就幾乎可以看到世界各地事物的時代中成長的。在康涅狄格大學內，畢特拉教授和她的同僚們，正在教育明天的兒童文學作家，編輯，教師和圖書管理員。

畢特拉教授說：「這些學生當中，很多人都希望糾正一般人輕視兒童文學的錯誤態度。他們將到出版社工作，因此我相信兒童文學的素質將會獲得提高。同時，他們開始為兒童們成立一些小型劇團，又在他們的居住地區發表演說，以及在地方報紙上發表文章。我相信，在今後十年中，人們對兒童的尊重將會大大提高。」

奢言改革與留長髮的漸少 美國青年再重視實際生活

大部分人都希望再享受人生，因此更用功讀書，以期獲較佳職業，對政治感到煩厭。

美國今天的青年人，眼光比前實際，工作比前勤力，同時示威活動也比前少了。

根據一項學生意見調查，他們現在對政治的態度是謹慎的，有些人則看不起政治。他們的願望是賺錢和過美滿的生活。他們關心日益高漲的物價和學費，更多於關心越南和高棉的問題。

西北大學一位過去曾經參加示威活動和擔任學生領導人的青年說：「青年人對經常討論嚴肅的大問題和太早就介入此類活動，已經感到厭倦了。我花了十年的時間，閱讀關於民權、越南和環境等方面的東西。現在我要讀些較為愉快的東西。我相信，大部份人都希望再次開始享受人生。」

現在，美國男女學生再次掀起參加學生聯誼會的風氣，而學校舞蹈活動也重新流行。

目前，美國的情況一般說來是這樣：由於理想的職位不多，青年人都痛下苦功，希望取得最優秀的學校成績，在求職時增加機會，雖然也有很多青年人沒有這種想法。

學生的趨勢是讀文科的開始減少，而讀法律、醫學、商業、工程等科目的則增多，因為這些科目將來能帶來較好的收入。

他們對越南、民權、徵兵等「大」問題，已經感到煩厭，並且認為採取政治對立的手段，收效不一定好。

東岸一位學生說：「水門事件有什麼值得大驚小怪呢？這祇是政治罷了。」

如今，不修邊幅不再是「時髦」的行為。男人開始留回短髮，女人穿裙的也較穿牛仔褲的多。

民權運動的主要動力已經消失，越戰也告結束（對一些青年人說來，徵兵制度結束比這件事更重要），學生們開始關心自身的問題。

哈佛大學職業及研究計劃部副部長羅拔・真恩說：四年前，學生們進來都是說「我要改變這個世界」，他們從來不說「我要多賺點錢」。

「現在他們進來卻問，那些是最容易或者是最有趣的賺錢方法？」

真恩指出，很多學生們對自己重新恢復賺錢興趣的態度，看法似乎帶有諷刺意味。一位學生這樣問他：「如果我要出賣自己，最好做些甚麼呢？」

真恩又根據他擔任家庭教師的觀察經驗指出美國學生表現了一種新的實際作風，對事業有了新的興趣。以哈佛大學說來，他發覺現在讀商業和工程學科的學生遠比讀文科的人多。他說：「現在午膳時候學生們的談論話題多是關於就業機會和勞工數字。」

在全國各校園內，學生們一種越來越強烈的感覺是：「我不希望介入其他的事務中。」

哥倫比亞大學學生報紙「旁觀者」主編，個性奔放的羅賓遜說：美國現在退入一個「保守的政治時期」，實在沒有甚麼辦法可以改變這個制度，無論是通過政治積極主義或是對立的手段。

她說：「今年春天，到目前為止，一切都出人意外地寧靜。這些日子，完全沒人談論政治……」

她又說，美國大學日益顯著的保守主義，另一例証是很多進入法律和醫學學校的學生所表達的態度。

在六十年代末期內，學生們以理想的目標為選擇標準。現在，大部份學生們承認，選擇讀法律和醫學的經濟利益，和挽救世界的滿腔熱誠比較，也許是同樣重要的，如果不是更重要的話。

水門事件在學生當中引起的波動並不大。普林斯頓大學的麥高文——他形容自己是「反政治的」，但同時也是「反尼克遜的」——對水門事件的看法是：「老實說，我希望把這件事所牽連的人全部都抓起來，但是我看不出為什麼大家要為這件事大驚小怪。這祇是一宗政治勾當而已。」

很多學生對採取政治對立手段的收效率，重新作出評估。

加利福尼亞大學一位學生說：「過去，我通常相信一些急進的發言人對各項問題所發表一切言論。現在，我要求知道更多的事實，因為我對事實更感興趣。需要改變這個制度，我們需要的事實，不是一萬人盲目衝動地衝進行政部門。」

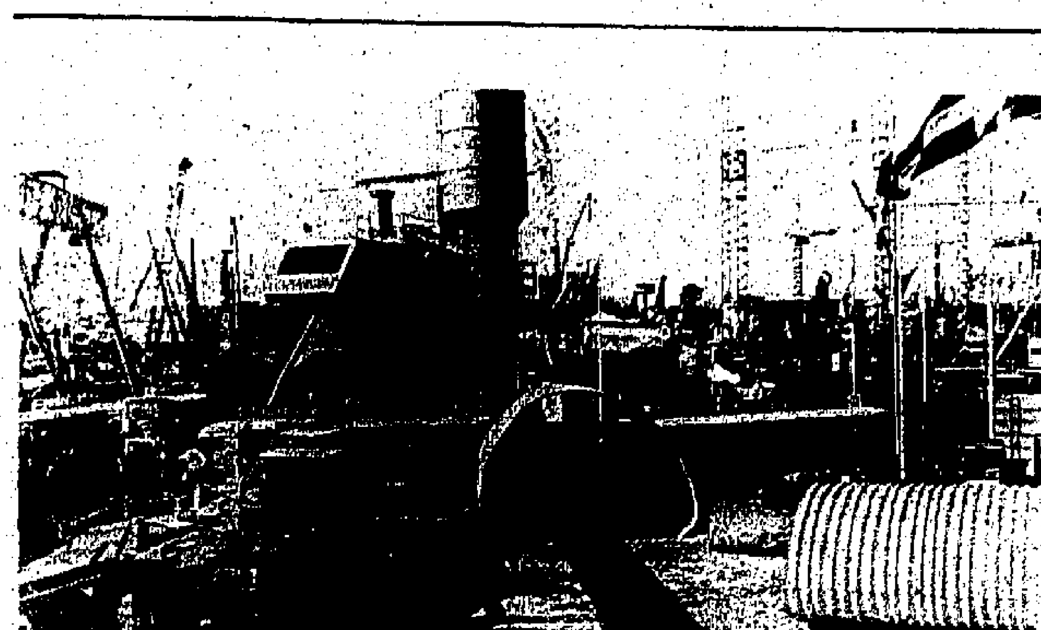
一位年青黑人說：「遊行示威不能醫治這個世界的疾病。舉著示威標語時，你會覺得道義上非常純潔。可是，你開始改革的行動時，你就會接觸到污穢的一面。改革是困難的工作。」

有什麼事情可以再刺激起學生的情緒呢？

有人說，如果學生們的希望——良好的教育、高薪和理想的職業——不能實現，他們會再次採取對立的手段。

各主要州立大學今後的入學申請人數都下降了，雖然不能肯定這種趨勢是否會持續下去。教育界人士認為，這種現象是由於學費日高，且有學位也不容易求職，以及徵兵制度結束等因素造成的。

對藍領青年說來，爭取更多中學程度以上的課室訓練，壓力越來越大。越南退伍軍人大量湧進就業市場後，藍領青年表示今天求職是更加困難了，同時他們也要付出加倍的努力，爭取這些職位。



在慕尼黑舉行的第十七屆國際建築機械展覽會，參加展出的廠家共達九百六零間，分別來自廿一個國家，展覽品包括了世界各地所製造的巨型建築機械，使展覽會成為世界最大的建築機械市場。在展出期間，有大約十五萬名來自各國的人士前往參觀並採購機械。

英倫拘捕逃犯紀詳

警察的主要的困難問題是，無法打破麥克維卡爾所散佈的恐怖幕。他們的「報訊獎金」不足以鼓勵線人冒生命的危險。警察有的是時間而不是金錢。前任偵探布特勒，護衞公司的保安主任，改變那形勢。他懸賞一萬鎊，以徵求協助捕捉麥克維卡爾。幾天後，一個隱名者打電話告訴他，麥克維卡爾住在倫敦的布拉克希斯。他不清楚他的住址，但他知道他裝設了一個電話。這後來証明了是一個重要的線索。

顯然的，麥克維卡爾不會使用他的真姓名，這似乎要很長時間進行偵查，直至戴維斯後來記得，麥克維卡爾有時喜歡使用那個最初拘捕他的警員史圭爾斯的姓名。電話簿果然有史圭爾斯的姓名，住在斯特拉第登道的一間女服店樓上。

因此：在一九七零年十一月的一個靜寂的星期三晚上，一百警員，許多攜帶武器，包圍這商店所在的地區，四個人登樓去搜查。

麥克維卡爾這回的第六感失靈了。在這層樓住了一年，他已經收拾行裝準備翌日離去，但被四枝槍指着。這樣結束了那浪費了警察的數以百計的「人——時」，和估計約十萬餘金錢的緝捕。

麥克維卡爾被送返監獄，加刑兩年。在布拉克希斯的他的鄰人們，很難相信這個沉默的、戴眼鏡的人是英國的最危險的罪犯。他再被捕後，誓言永不再犯法的。他說犯法是沒有前途的。或許他是老實的。

但黑社會分子不讓任何機會。

布特勒的一萬鎊花紅現仍未有人認領。（錦鴻）

（續昨完）

亞洲綠色革命須機械化

不過，太進步而售價貴的機器，並不適用較落後地區，故有關方面現已研究簡單，廉宜，易修理而耗油少的機器，以適應增加收成次數

對未入行的人說來，在亞洲用機器來擴展亞洲的傳統稻田，雖有可能，也不實際。但是農業專家們現在下結論說，亞洲的「綠色革命」如要成功發揮其最高潛力，一定要調度全部相當簡單的機器來擴展亞洲的傳統稻田種植工作。

因此，美國國際開發總署最近斥資進行研究如何發展供亞洲熱帶地區水田中用的機械設備。該署的努力，多數是通過菲律賓的國際稻米研究所進行的。

以推廣高產品種為主的「綠色革命」新農具，包括耕地機、打穀機、除草機和播種機等，和美國、加拿大及蘇俄用以收割小麥那種巨型的收割機大不相同。它們是用手操作，或者相當簡單，可以在當地製造和修理的，耗油少，但省力省時。新品種的產量，因一年增多收成次數而得以擴大，因此省時一點十分重要。

國際開發總署專家說：機械化的概念頗受歡迎，但是如何投下資本及進行教育，仍多問題。到目前為止，為熱帶水田設計的耕種機器，都有相當效率。

例如稻米研究所製成的轉輪電動除草機，現由兩家日本工廠製造，可以在水田中操作，到目前為止，已售出約六千部，菲律賓三家工廠製造的插秧機，也已上市。它們每部約美金五十元，已售出三百餘部。

菲律賓有兩家公司，已經開始生產桌型打穀機，澳洲一家公司準備在亞洲市場中推銷這種機器。其他十六種機器，包括一種小型拖拉機，各在設計、發展，或者試用階段中。現在巴基斯坦、印尼、馬來西亞、孟加拉、台灣、泰國以及菲律賓，都在試用各種各樣的機器。

綠色革命多少受到過分宣染的宣傳的不良影響，但對抗拒亞洲飢饉的威脅而言，它仍是最有前途的解決手段。不過，新品種的稻和麥，需要更多的灌溉和肥料，農人們認為新品種假使不是每年有幾次收成，就不值得種植。用機器種植可以使收成次數增加。

今年有些亞洲地區受到嚴重乾旱，但是新機器使亞洲農人少靠人力，多靠設計很好的設備，這是很需要的。專家們說：假使機械化種田成功，糧食生產趕上亞洲人口增加速度，或可有望。

據國際稻米委員會稱：東亞及東南亞國家要化費五至七小時的勞力生產二十點四公斤的大米，而在機器種田之處，祇要化費五至七分鐘時間，僅及六十分之一。

國際開發總署官員注意到亞洲數百萬人必須在農村中工作，始能避免集中到已經太擁擠的城市中去。但是，假使亞洲稻米生產要增加到足以應付人口增加後的需求，就需要增加收成次數，精耕密植。事實上，在農忙季節中，勞力也常發生短缺情形。

熱帶地區農人，認為土地應該持續生產。介紹高產新稻種時，發生一些問題。他如果一年中要有多次收成，就要在很短促的時間內匆匆完成耕地，插秧，除草，收割和打穀等高度勞力工作。

菲律賓國際稻米研究所的農業機械部人員坎恩和道夫說：「我們相信祇有在發展適當的機械技術和促進亞洲熱帶農業地區的土地農具工業情況下，才能使熱帶農業有效而效率高的機械化。」

日本的農業經驗，可能有助於印度及東南亞，但稻米研究所專家的結論說，日本採用的機器太多，已非印度農人所能接受。日本以稻為主要作物，但他們利用很進步的農用機器。他們的插秧機，收割機和康拜因機，合乎日本的條件，但不適用亞洲熱帶地區。這並非說，日本不能製造適用於亞洲熱帶地區的機器。

國際稻米研究所的工作方式是發明及改造機器，使它們可用當地資源來廉宜地生產及維修。例如，菲律賓進口的一種小型電動耕地機，價錢在七千披索左右。但是最近國際稻米研究所設計的一種耕地機，祇售約及一半的價錢，在菲已有多家工廠生產。

該研究所正將它設計的機械送交九個亞洲國家的廠家製造。它在美國的協助下，希望能促進現代亞洲農業技術，擔當亞洲私營工業目前未能負起的責任。

運用顧客無數投保欵項 保險商蔚成金融權威

有許多人壽公司說投保人係股東，但他們從未有機會出席會議或表決公司政策。

你購買人壽、汽車、火災、賊劫的保險所付的保費到那裏去了？你買保險多年了，你還未死，你的家還未被焚燬——那筆錢落在某些地方。誰要了它？怎樣處理它？

在布魯克林的一間糖果店的老闆投買保險二十多年。沒有火警，祇有小失竊，他不曾向保險公司索償。但是，一天，這個老闆收到一項通告，說他的保險取消了，以及他的汽車保險照「高度冒險」率收費。當他詢問他的保險經紀，經紀告訴他，這保險公司決定再不接受這地區的任何人的保險，「因為這裏太多罪案，太多汽車被竊，太多冒險」。他啞口無言。他二十年來繳付了數以千元計的保費，從未收取過一文錢，卻被凍結了。

這種事情發生於美國各地。每年，美國人花費數以十億元的金錢來購買保險。一大部份的保費被用來資助一個由一千個金融界人士組成的看不見的超級政府。你或許不知他們的姓名，而他們也不發表演說或上電視以爭取你的選票——但對你的生活有很大的影響。這些人控制着美國的各保險公司。由於數以十億元計的保費由他們支配，他們建立了一個帝國，有些人說他們對於國家事務，有比華盛頓的政治家們，州議會及市議會的更大的權力。結果，保險公司們成為了美國最大的金融勢力，而他們本身不受任何管制。

紐約的一間小保險公司的一個職員說：「如果人民知道他們被濫收了多少保費，以及那些財務家們怎樣利用他們的錢，他們將實行叛抗，或許迫使政府接管這整個腐敗的生意。當然有些保險公司是有道德的商人經營的，但害羣之馬仍在盜竊美國人的錢，以建立他們的聲譽地位。」

另一個保險專家說：「如果保險業真正的要以盡量低的收費而提供最佳的保險，在美國的每一張保單的收費最低限度可減少百分之三十五。以一個每年繳付保費六百美元的人來說，他最低限度被多收了二百美元。六百美元或許實際上少過普通人每年所繳付的保費——特別是考慮到人壽、汽車、房屋及其他要買保險的東西。」

那二百美元或四百美元原可作很好的用途的，有機會使用它，因為它一去無蹤，保落保險業的無底深淵。但這些錢是怎樣被騙去的？多數因為它是剩餘的錢。

根據法律，每一間保險公司都要儲備足夠的錢——現金，政府公債或高級股票——以賠償每一張保單。至於人壽保險，這公司必須儲備足夠的錢以賠償每一張保單——縱使他們同時逝世。汽車保險公司也要儲備巨額的賠償金。這兩種保險，應使投保者不至得不到賠償。

但是，除了設法賠償儲備金外，每一間公司都另設剩餘基金。這是一個額外基金，保存超出法律所規定的儲備金數額以外的金錢和投資。一般的人壽保險的大亨們說剩餘基金是一種額外墊子，以保証公司能夠為未能預見的災禍發生時對投保者履行義務。

那聽來悅耳的。事實上，人壽保險業每年把五十億美元撥入剩餘基金，最低限度半數的錢是屬於投保人的。根據調查，人壽保險公司的儲備，最低限度比法律規定的超過百分之十至十五。剩餘基金佔全部儲備的百分之十至十五。那是說，人壽保險公司們的墊子超過所需的百分之四十。這墊子現在價值約八百億美元——每一分錢都是濫收保費得來的。

多數的保險公司，據說是由他們的投保人管制的，一如普通公司由股東控制的。但是，雖然根據法律，股東們必須被通知公司的會議，並須對公司事務投票表決，保險業卻沒有這一套。沒有投保者會被通知一個會議，一個需要他投票表決的政策問題。一切由公司當事人操縱着。

國際

黑人初任洛杉磯市長

這個有三百萬人口的城市祇有六分一黑人，具見布萊特雷的勝利，是獲得黑白人的擁護。

行將就任美國洛杉磯市市長的第一個黑人湯瑪斯・布萊特雷（THOMAS BRADLEY）宣稱：在他任期中受到較好照顧的，將是「我們社會中最下層的人士」，不是某些特殊人物，特殊團體或勢力。

這是前洛杉磯警官布萊特雷當選市長後所發表的聲明。他和現任市長岳台，角逐市長已有十二年之久。這次選舉中，以僅多票險勝——不是多數票，與一九六九年四月三日岳台獲勝時的情形相似。

洛杉磯是美國第三大城市，擁有約三百萬人口，每年行政預算達六億三千萬美元之多。根據一九七零年人口調查，該市居民中，僅百分之十八是黑人。

今年五月底，所舉行的投票中，布萊特雷的票數約佔總數百分之五十六，岳台佔百分之四十三。

布萊特雷在競選勝利聲明中說：「我們的勝利是走了很長一段路程才獲得的。今晚祇是一個夢想的實現——一個不易成功的夢想的實現。這個城市的人民給了我最高的光榮，就任市長之職。」

布萊特雷在一九一七年誕生於德州卡爾伏特，父親是火車侍者與家庭傭人。布萊特雷六歲時全家搬到洛杉磯居住。不久後父母分居，境況很苦，有一個時期他的母親和孩子們依靠救濟金為生。

在中學時，他是一名運動健將，長於跑四百四十碼，并獲選為學生會主席。二十三歲時，在洛杉磯警局當警察，共服務了二十一年，退休時是警司。他在警局服務期間繼續深造，先後畢業於洛杉磯加利福尼亞大學與西南法科大學。

在一九六三年時，他以多數票獲選為洛杉磯市中西部黑白混居的第十區代表出任洛杉磯市議院的議員，並一直保持到現在。

種族被認為是他競選市長因素之一，但經證明這並不是決定性的因素。據政治分析家史班蒙斯的民意測驗，布萊特雷所獲選票，實際上在黑人中佔百分之九十二，在非黑人的少數種族中佔百分之五十多，在其種族團體中約佔一半。

在競選運動到達某一點時，有人在一個記者招待會中問布萊特雷：「洛杉磯是否準備接受一位黑人市長？」

他回答說：「我想為這個城市已準備接納一位有能力，有計劃，可以應付各種問題的市長。據我在警察界服務廿一年，在市議院當十年議員所得印象，它的居民對我所建議的計劃，很有信心，我相信他們會選舉我的。」

他強調他當警官時所獲經驗足以應付公眾安全之事。並說，他將注意政府的經濟，在市政府中使美國籍墨西哥人獲得更多的代表席位，改良洛杉磯區的交通系統，並有計劃地推行一個「合理」的經濟增長政策。

自從一九六九年那次選舉失敗後，他就促使他的支持者對政治制度不要失去信心。他對當時從事競選運動者說：「民主制度是能發生作用的。我們對自己設法要做的事該保持信心。我們才在開始，必須繼續努力。」

布萊特雷於去年十一月獲選為全國城市聯合會副主席，該會為美國城市官員所組織的最大團體。這次獲選洛杉磯市長，替他在一九七四年當選該組織第一個黑人主席創造了條件。

刊登本報廣告電話二一八零七零八洽

原日廣州許仁醫院院長創製
許仁補腎丸 補腎藥王
專醫 男子衰弱・有心無力・削伐過度・子嗣艱難・耳鳴眼花・夜多幻夢・腰酸背痛・神經衰弱 腎部疾病・先天不足・最眩善忘・陽弱無能・水火不濟・發育不全・小便太多・尿後反滴・氣血兩虧・不論如何嚴重・久患殘症・一經服用・保證藥到回春・轉弱為強・百發百中・奏效如神
五十九庄每盒只售八元・一百二十九庄每盒廉售十六元
各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話851495（總代理）大埔道中正藥房電話802902

皮膚病毒症狀似癬　男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓
皮膚病毒，紅斑紅點，或隱或現，由惡癬所致者，前代醫家稱為紅癥，血癬或卅六種癬，而皮瘡病毒症狀似癬，及男女難現毒瘡紅粒，世人稱為髮鮮醫疾及血熱，凡斯惡疾，毛髮易脫，間有皮膚奇瘡紅患，痒隨，成現諸部，或發於股膚，皆由惡酉染，非其他新藥及曾通接法治，今幸德國聖普斯哥瑪兩士科學成功，破天荒新發明唯一內服特效斷根聖藥
經歐西各大醫院實驗，徹底治癒永遠斷根之惡者患千萬人，其根治結果，為直達血液深入病巢，殺絕惡菌，一面清血扶元固本，另一方面經細菌破壞之組織，可使迅速重生，故能恢復本來面目，病者臨面與狀，會服各藥及靈醫無效者，唯用本藥方可保證速愈斷根。
本藥毫無雜性及一切弊害內有中西文詳細說明書
各大藥房藥行先施公司均有售

本校創辦於一九四九年
立案 妙妮裁剪女學校
正校暨分校夜校招生
新班開課：六月十一日
開班裁剪、機繡、編織、上下午班及夜班，分三個月、四個半月及十個月畢業
校址：正校：九龍彌敦道229號（近保靈街口）
分校：香港銅鑼灣啟超道16號恩平道街口
電話：正校：K六六六七九七
分校：H七七二五九七

九龍禮賢學校擴班招生
班級：小學（全日制）及中英文幼稚園各級男女生
報名日期：即日起至六月十五日止。
考試：六月十六日下午二時。
校址：九龍又一邨達之路禮賢會堂後（電話：K八〇六〇壹一）
△備校車接送暨午膳供應

香港浸會學院
徵聘講師助教
本學院傳理學系下學年增聘講師數人，教授廣告，公衆關係，印刷，新聞編譯，報業管理等科目。又須增聘助教，協助廣播，電視，電影及新聞實驗室之實驗指導工作。凡有相當學歷及經驗者，請函九龍窩打老道二二四號本院人事組主任約期面洽。

召開業主大會通告
遵照一九七〇年多層大厦（業主組織法團條例）通州大廈地址：九龍深水埗通州街二八〇號
茲訂於一九七三年六月廿四日下午八時假座本大廈四樓十一號舉行業主會議商討設立管理委員會組織事宜希各業主準時出席除另函通知外，特此通告。
召集人　鄧慶球　譚學成　羅瓊　伍歲鴻　李休　林鳳娣　陳明英　方若芬　周碧霞　何四女　林先　甄群興

海事處佈告　一九七三年第四十一號
燈號熄滅
有關油蔴地避風塘南面入口燈號熄滅一事，詳情已在海員通告一九七三年第十八號（T）內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領証處免費索取。
海事處處長　符禮淳

香港電話有限公司
徵聘啓事
（一）會計部文員（女性）Accounts Clerks (Female)
每月薪津：約由七百三十元開始。
（此職須用英文來函申請）
（二）電腦打孔員（女性）Punch Operators (Female)
每月薪津：約由七百三十元開始。
（此職須用英文來函申請）
（三）男性夜班接綫生 Male Night Operators
每月薪津：約由六百卅五元開始。受訓完畢（約三至四月後）提升至八百元。
（此職須用英文來函申請）
（四）訓練修理服務輔助員（男或女性）Trainee Repair Service Assistants (Male & Female)
每月薪津：約由五百八十元開始。受訓完畢（六個月後）提升至六百三十元。
（此職須用英文來函申請）
有關以上四項職位之詳情，請查閱同日出版之南華早報。
（五）貨倉管理員（Storekeeper）
每月薪津：約由五百九十五元開始。
資格：英文日校中五程度，略具貨倉管理經驗。
年齡：廿五至四十歲。
工作地點：港島。
（此職須用英文來函申請）
（六）訓練電話器材修理員（女性）
每月薪津：約由四百七十五元開始。
資格：具有英文日校中三至中五程度。
年齡：十七至二十三歲。
職務：在荔枝角或灣仔工場內修理電話機。
（七）訓練技工
每月薪津：約由五百元開始。
資格：日校中三程度，品格純良，儀表端正。
年齡：十八至廿三歲。
職務：裝嵌及修理電話器材與地綫；工作表現良好者，可獲盡早派往本公司官塘訓練學校接受術科與理論訓練。
（八）看更
每月薪津：約由五百一十元開始。
資格：體格強健，無不良嗜好，能書寫及閱讀中文。
年齡：二十五歲至四十五歲。
應徵信請註明欲申請職位，詳敘學歷及經驗，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號，香港電話有限公司人事部主任收，截止日期為一九七三年六月十五日。

漁農處公告
茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：在新界上水大龍農場（甲）建築一座單層建築物以擴展該農場之實驗室及（乙）將該實驗室之內部加以修改。
詳細情形已於一九七三年六月一日出版之香港政府憲報上刊印說明。標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。
漁農處處長　李國士

香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）（甲）精神病專家；（乙）內科專家；及（丙）眼科專家（醫務衞生處）
（二）牙科專家（醫務衞生處）
（三）（甲）值班主管工程師（海水化淡）；（乙）電機工程師；（丙）機件護理工程師；及（丁）操縱室助理工程師（工務司署）
（四）助理工程督察（男性）（房屋司署）
（五）二級工程（結構）助理員（房屋司署）
（六）二級建築助理員（房屋司署）
（七）一級工目（男性）（房屋司署）
（八）二級屋宇事務助理員（房屋司署）
（九）（甲）一級工目（機械）及（乙）一級工目（電器）（工務司署）
（十）女打字員（政府各部門）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

交通處佈告
限制公共小型巴士之行駛——彌敦道
自一九七三年六月十一日下午九時起，在佐敦道與太子道間一段彌敦道施行之限制公共小型巴士行駛時間將由下午九時延長至午夜十二時，即禁止公共小型巴士在上午七時至午夜十二時之一段時間停車上落客。
實施該項交通措施之目的為改善上述一段彌敦道之交通。
屆時將設置顯示延長限制時間之交通標誌以指示公共小型巴士司機。
交通處處長　惠柳新

聯賽今天港九各有一仗
南華非勝流浪不可 星島護級力拼消防

【本報訊】甲組足球聯賽今日有兩場，分在港九舉行，政府大球場流浪對南華，九龍花墟球場星島對消防，都是下午五時半開賽。

大球場的流浪對南華，門票分五元、四元、三元五角及一元五角，前三種門票，今日上午十時至下午三時，在大球場預售，下午四時半開始，便連同一元五角票一齊行門沽。

南華今日如能擊敗流浪，而精工明日又敗於鐵行的話，南華便有爭標希望。反過來說，若今仗不能獲勝，精工就穩得冠軍了。

南華在聯賽已戰廿四場，十五勝，六和，三負得卅六分，較精工多失兩分，如果今仗能擊敗流浪，將來在最後一仗又能夠擊敗精工的話，亦要精工負于鐵行，他們才能獲得冠軍，否則缺一不可，由於南華得失球數不及精工，若與精工碰分相同，也不能奪標。

流浪今屆人腳欠平均，新紮師兄太多，陣容不整，雖然不受降班威脅，但戰績平平，不過，流浪氣力充沛，演出水準不定，如果戰意高昂，當可予南華以嚴重威脅。

九龍花墟球場星島對消防，下午五時半開賽，預備組于下午三時三刻打頭陣，票價統收二元五角。

星島在聯賽已賽廿四場，共得十五分，面臨嚴重降班威脅，星島除今仗外，尚要對東昇，若兩仗能全取四分，便可解除降班威脅，就要視元朗的戰績如何而定。

消防今屆戰績不俗，在聯賽尚有三場未完賽事，此三仗對手都是護級隊伍（星島、九巴、元朗），因此，消防的勝負，對本身無影響，但對護級隊伍却是舉足輕重。他們與星島實力大有距離，除非演出失準，否則，星島不易爆冷。

昨日一場例行賽事
東方演出走樣 東昇勝四比零
雙方上半場均未有紀錄

【本報訊】甲組足球聯賽昨日花墟球場上演一場例行賽事，比賽結果，東昇以四比零勝東方，頭場雙方預備組對抗，東昇亦以五比零取勝。東方昨在本季最後一場聯賽中，演出走樣，竟被東昇淨勝四球，破蛋無術，但對本身的甲組地位却未受影響。昨役因爲號召力不弱，有五千六百四十名觀衆，收入一萬四千零五十五元三角。

東昇昨日演出水準，前鋒一線攻勢凌厲，全場中佔了絕大部份的優勢，但是袁權韜等均錯失了不少機會。上半場祇聞雷聲，不見下雨，下半場由於東方守衛的疏忽，東昇便連續在十五分鐘內入三球，并以四球取勝。

東方初時演出不俗，但抵禦不了東昇的狂攻，祇有招架之功，并無還手之力。盧松江，布連的中場組織施展不出，加上黃奇演出失準，攻守均不在狀態，下半場被東昇一輪急攻，致一敗塗地。東方昨日有門將盧鑑全演出水準，雖失四球，但責任祇在後衛身上，否則東方會多輸兩球以上。另外袁權堅亦演出不俗，中後場的攔截瓦解對方不少攻勢，昨役東方鋒力不及東昇，加上後防一線拼勁不足，在輸一球後，即失却信心。

兩陣對圓，東昇先攻，兩分，黃達財得袁權韜直傳單刀挺進，東方門前危急萬分，幸而勞鑑全及時撲出，大腳勾消解圍。

七分，東昇趙土黃來，袁權韜右輔位突入，成單刀之勢，但起腳嫌慢，被勞鑑全坐地鏟去皮球，東昇攻勢凌厲，東方門前險象環生。廿四分，東方反攻，在左輔位得一罰球，鄭演英大腳吊門，惜射得太正，被廿乃泉沒收。

廿五分，東昇盧洪海角球斬出，麥天富右輔位第一時間抽射右上角，勞鑑全飛身雙手撲救，球被拍出橫楣落畍。廿八分，東方反攻，陳融章右翼斬中，盧松江頂出不遠，球落布連腳下，廿碼第一時間抽射，球直擦右柱斜出，東方無功而退。

卅六分，東昇進攻，馬迎祥在右輔位十五碼勁射右上角，勞鑑全飛身托出，東方倖得不失。

四十二分，東昇袁權韜右輔位近射，被勞鑑全搶出，黃振烈和積堅兩次交後，險擺烏龍，

上半場完，東昇屢攻不下，雙方紀錄零比零。

易地再戰，雙方陣容未變動。一分，東昇又攻，鄭沛强左翼底綫大腳橫傳，李國强在右輔近門第一時間抽射中柱，彈出界外。

五分，鄭沛强中路得球，連過三人，門前再扭過撲出的勞鑑全，射入空門，東昇終告打開紀錄，以一比零領先。

八分，東昇在東方禁區內得兩腳罰球，麥天富撥交李國强，人叢中笠左角射入，東昇勝二比零。

十五分，東昇開出短角球，黃達財，盧洪海左輔短傳而入，東方連失三球。

十七分，東方換人，余成才入替積奇。卅五分，東方右輔位得罰球，盧松江的大腳吊上，廿乃泉飛身托出脫險。卅七分，東昇曾展鵬入替鄭沛强，卅九分，東昇袁權韜扭過東方後衛，交黃達財射入左角，再戰至終場，未再有建樹，東昇卒以四比零勝東方。雙方出賽時陣容如下：

（東昇）甘乃泉，廖錦明、曾廷輝、葉錦洪、馬迦祥，鄭沛强、麥天富，盧洪海、袁權韜、黃達財、李國强。

（東方）勞鑑全，馮紀光、積奇、積堅、黃振烈，陳融章、盧松江，鄭演英、布連、漢尼根、畢振南。

·積堅力阻袁權韜叩關· 甲組足球聯賽例行賽事，東昇昨勝東方，圖爲東方積堅（中）及馮紀光（右）合力擋救東昇袁權韜（左）射門。（李就攝）

聯賽兩仗陣容

（流浪）邱志强，梁秋林、石志偉、黎榮富、曾鏡全，宗啓明、曾鏡洪，鄧鴻昌、翟偉康、狄扶連、郭家明。

（南華）仇志强，陳世九、梁兆華、駱德輝，陳志佳、羅桂生、王春華，馮志明、黃文偉、陳朝熹、袁權益。

（星島）雷焯鴻，陳少雄、謝國强、曾劍球，李國榮、羅文强、何耀强，曾聰昌、蘇紹源、張家平、區彰年。

（消防）奐順，鄭鶴松、劉志威、文錦棠、廖榮鏗，李國華、葉尚華，甘明、武倫、張子憲、胡錦良。

迎戰愛斯賓奴拖連奴
港聯及香港隊 兩陣昨已選出

【本報訊】足球總會遴選小組，昨日下午六時，在足總會議室召開會議，挑選兩個陣容，分別迎戰義大利拖連奴及西班牙愛斯賓奴隊，會議由曾啓榮主持，出席委員有陳福祥、曾培福、陳棟球，此外香港隊領隊周滙樞、全港聯隊領隊盧志忠及教練何應芬均有列席。

首先挑選下星期五（十五日）晚對抗拖連奴的香港代表隊陣容，議決以最近前往漢城參加世界盃亞洲區A組足球外圍賽的香港隊原班人馬爲班底，且照選用廿二人，獲得一致通過。但下不爲例，因過往對抗外隊，祇挑選十六人備戰，今次香港隊因有好表現，因此議決全部選用廿二名原班世界盃預賽代表，但其中之電話余國傑，因隨電話遠征賽國（十五日出發），席上電話代表陳棟球替余國傑申請免役。

至在十七日（星期日）出戰西班牙愛斯賓奴的全港聯隊人選，是以近況較佳好手爲對象，但有精工戴歷因腳傷而未能選用。此外南華陳國雄雖在停賽期中，但今日南華與流浪對抗後，陳國雄便恢復出賽資格，可以爲全港聯隊效力，除非南華最後兩仗（流浪與精工）均告改期，陳國雄始無法替足總效勞，若有此情形出現，將另行補選。至于有申請免役者，亦交由領隊與教練去物色人選補缺。

全港聯隊，祇選用十六人，但亦不分正副選，賽前由領隊與教練決定出場陣容。

所選出兩支戰外隊球員，將在下星期二（十二日）與星期四（十四日）下午四時半至六時半假香港會球場舉行集訓，以便賽前有一番準備功夫，屆時由足總教練何應芬主持外，並邀請朱永强或林尚義協助。有關對抗拖連奴及愛斯賓奴的香港代表隊與全港聯隊陣容分列如下：

（十五日對拖連奴的香港隊）

領隊：周滙樞，教練：何應芬，隊長：郭家明，副隊長：黃達財、林英傑。

甘乃泉（東昇）、朱國權（精工）、仇志强（南華）、黃金福（加山）、陳世九（南華）、黃文光（愉園）、鄭潤如（愉園）、曾廷輝（東昇）、黎新祥（消防）、文錦棠（消防）、林英傑（愉園）、羅桂生（南華）、積奇（東方）、梁兆華（南華）、古廉權（加山）、安德遜（加山）、陳國雄（南華）、王春華（南華）、陳鴻平（精工）、布連（東方）、麥天富（東昇）、鄭鴻昌（流浪）、胡國雄（精工）、張子慧（消防）、寗利士（警察）、張子岱（愉園）。

（十七日對愛斯賓奴的全港聯隊）

領隊：盧志忠，教練：何應芬，隊長：張子岱，副隊長：仇志强、胡國雄。

盧洪海（東昇）、施建熙（鐵行）、袁權韜（東昇）、黃達財（東昇）、梁金發（鐵行）、郭家明（流浪）、鄭國根（愉園）、李國華（消防）、連二生（警察）、葉尚華（消防）、秦禮文（星島）。

愛斯賓奴隊已首途東來
先到馬尼剌賽兩場

【西班牙巴塞隆納八日美聯社電】西班牙足球勁旅愛斯賓奴，星期五離開西班牙前往馬尼剌及香港，此行將作四場比賽，於本月十三日及十五日先在馬尼剌比賽兩場；其次將於本月十七日及廿日兩天在香港比賽兩場，首仗對港聯，次仗對義大利的拖連奴，該隊由領隊米勒及教練聖譚馬里亞率領，並有十九名球員同行。

籃聯決定派隊參加
亞洲籃球大賽
定下月十四召開年會 多支外隊被接納訪港

【本報訊】香港業餘籃球聯會，昨晚召開執委會議，決定週年同人大會於七月十四日下午五時，在九龍伊館舉行，會員登記由本月廿二日開始至下月六日下午六時截止。並通過參加本年十二月在菲律賓舉行的第七屆亞洲男子籃球錦標賽，及接納外隊訪港。

籃聯執委會議，昨晚七時在天皇五月花酒樓舉行，由主席程萬琦主持。開會後，通過週年財政結算，至本年五月底截止，會員登記則由六月廿二日至七月六日下午六時止，在伊館接受登記。週年同人大會於七月十四日下午五時在伊館召開，選舉下屆新職員。

關於外隊訪港，㊀美國甘迺迪大學女子籃球隊，本月十五日下午八時半在九龍伊館比賽一場，由港聯女子隊應戰，序幕戰七時十五分，香港男子明星隊對港聯，門券五元。㊁美國歸主女子籃球隊，定七月廿九日在港比賽一場。㊂美國歸主男子籃球隊，七月三十日來港，將比賽三場。㊃西澳洲女子籃球隊於十一月底至十二月初來港。㊄澳洲南部男女子籃球隊，擬於明年九月來港，該隊球員全部爲廿一歲以下。

第七屆亞洲男子籃球錦標賽，由菲律賓主辦，已決定本年十二月一日起在馬尼剌舉行，賽會已函請香港派隊參加，決定屆時派出香港男子隊前往比賽。

關於暑期籃球訓練，邀請美國教練前來任教問題，據主席程萬琦報告，美國方面已推薦三位教練，以便擇一聘用，受聘之教練，將於七月中旬來港任教。經討論後，決議交由正副主席及顧問劉澤斌研究後，以作選擇及迅即去函聘請。

大嶼拯溺會 歡宴陳邦夫

中華民國全國救生會陳邦夫，日前到港作商業考察並訪問友會，獲大嶼山拯溺會，在鯉魚門龍門酒家設宴招待，席間全場充滿友好氣氛，席間首由該會主席鄭兆華致歡迎詞，并表示該會正着手組團回國訪問，交流救生技術，發揚拯己救人美德，促進雙方友誼，爲泳季減少溺斃事件而努力。

接着，請陳邦夫致詞，陳氏先感謝熱情招待，同時歡迎大家爲救生工作携手合作。香港拯溺總會新界分會主席，水上安全運動副主席李曜華，亦於會中盛讚大嶼山拯溺會對新界救生運動貢獻極大，渠希望大家加倍努力，確保泳季水上安全。

梅窩拯溺會程民興校長，對李主席呼籲，表示盡力支持。該日出席盛會者：有陳邦夫、李曜華、大嶼山拯溺會主席鄭兆華、張煜、何懿源、梅窩拯溺會程民興校長、屈尼斯企業有限公司總經理林煥娜，東洋廣告公司經理羅力綱等。

·大嶼山拯溺會· 大嶼山拯溺會首長歡宴中華民國全國水上救生會陳邦夫時合照。

甲組足球聯賽成績表
（至六月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	廿四	十七	四	三	六七	卅二	卅八
南華	廿四	十五	六	三	四七	廿五	卅六
東昇	廿三	十二	七	四	五九	廿三	卅一
愉園	廿六	十三	四	九	五十	卅一	卅
消防	廿三	十一	七	五	五一	四十	廿九
鐵行	廿五	十一	六	八	卅七	廿八	廿八
加山	廿五	九	八	八	卅四	卅一	廿六
流浪	廿四	九	六	九	四一	四二	廿四
電話	廿六	八	七	十一	卅三	四十	廿三
東方	廿六	八	四	十四	四三	六七	廿
警察	廿六	七	四	十五	卅八	五三	十八
星島	廿四	六	三	十五	卅二	四九	十五
元朗	廿三	五	五	十三	廿四	四二	十五
九巴	廿五	四	三	十八	廿四	六八	十一

籃球示範表演今在文理九龍分校舉行

籃球示範表演賽，今日下午三時卅分在文理英文書院，新蒲崗九龍分校球場舉行，由擁有全港著名籃球名宿所組成之港星籃球隊作分隊示範表演賽，招待文理英文書院全體學生參觀，屆時並與該校選手隊作一場對抗賽。

文理英文書院創校迄今，歷向對學生體育活動均極重視，每年均舉辦陸運及水運大會，並舉行班際籃、排、足、乒乓等比賽，並經常參加各項學界球類比賽成績斐然。去年舉辦友校男女乒乓邀請賽，深獲好評，本年參加青少年乒乓賽，勇奪冠軍，該校爲了提高學生籃球技術水準，特邀港星好手於今日前赴該校表演此舉對該校各學生對籃球技術之認識，當有裨益。

港星隊名單如下：教練林維聰。管理方仲楷，隊員：吳乙安、黃國揚、丘俊賢、潘克康、邱振雄、蔡展生、劉堅、梁德榮、陳寶明、黃錦棠、莊以謀、鍾輝煒、陳鴻亮、倪漢秋、嚴國安。

消防增强實力 物色鋒將助陣
曾展鵬已答允投効

【本報訊】消防組班計劃已於上月初展開，由隊長張子慧担任「大旗手」，直至昨日爲止，他們祇得東昇的曾展鵬答允加盟，曾展鵬是以非業餘資格簽字消防的，但合約要在下月初才生效，因爲曾展鵬與東昇的合約到七月初才完結。

消防除了得到曾展鵬拔刀相助之外，現尚介中的球員有趙雨充、全國傑、曾廷輝及馮志明等四將，但約未達到簽約階段，尚在商談條件中。

消防的格達已去信澳洲，請高實代爲挑選一名鋒將來港，而高實將於八月抄返港效力消防，另外，格達可能於七月中旬抽空返蘇格蘭招兵買馬，據格達表示：消防在本屆的成績未如理想，是因攻力不足，若把張子慧及梁尚華調後助守，攻力更是促襟見肘，所以本屆羅致的球員多以前鋒球員爲主，至於現在隊中球員，將會棄用武倫一人，其餘均繼續簽新合約。至於外傳下屆消防教練一職由張子慧担任，格達對此極力否認，他指出張子慧雖是消防的主力球員，鑑於球員本身是沒有可能兼任教練的，所以來屆消防的教練之職，仍由他自己負責。

詢問球賽 專綫電話 二八〇七〇八

分齡網球決賽 今日上演四場

【本報訊】網總分齡網球八強循環決賽，今有四場上演，秩序如下：

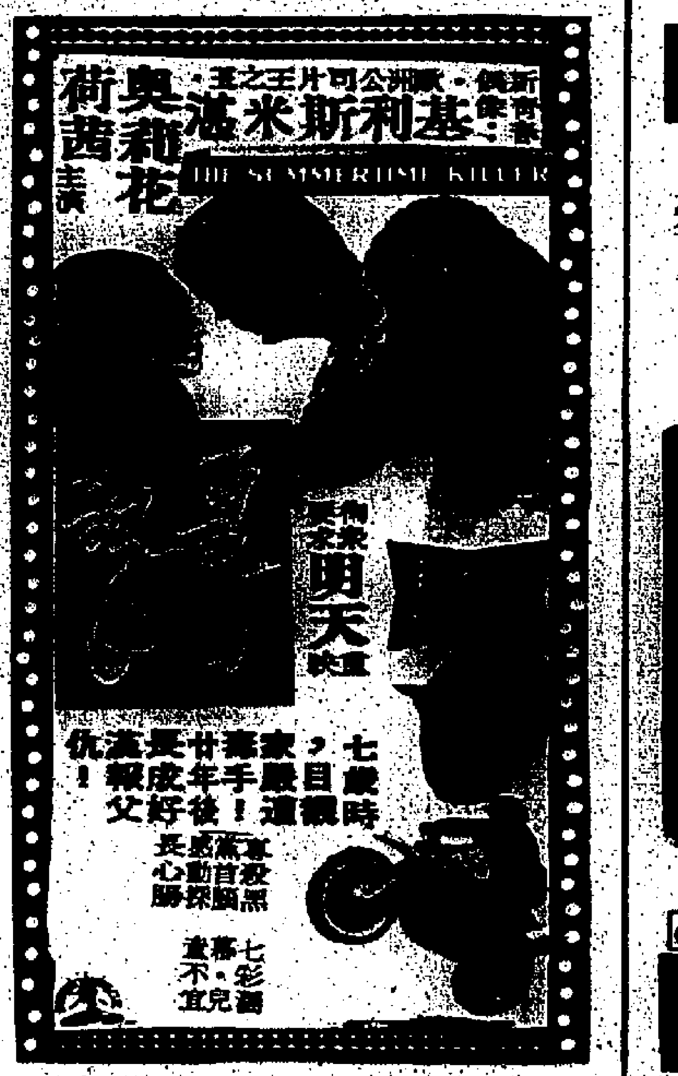
何富文 對 李 漢

馬一龍 對 森永光

杜錦燦 對 霍家穎

蕭鑑興 對 蘇大偉

今天的四場比賽，除馬一龍及森永光實力相若之外，其餘三場，實力均有距離，相信何富文、杜錦燦及蕭鑑興可分別獲勝。



沈殿霞胆結石怕割 飛台榮民醫院求治
周蘋今日來港會新聞界

有開心果之稱的沈殿霞，昨乘中華航機飛台灣，伊此行乃是到台榮民醫院去，作一次全身檢查，同時，探求有甚麼良方，可以使她膽結石，免受開刀之苦。

兩個月前，沈殿霞突然嘔吐大作，繼而腹部劇痛，其家人曾先後兩次將伊送到伊利沙白醫院去救治，經檢驗後，醫生證明，她的膽生石，需要一個長時間在醫院裡，進行開刀手術。

但當時沈殿霞因為工作太忙，且沒有向無綫請假，因此，要求手術暫時擱後，祇用止痛藥鎮痛，直到現在。

提起要開刀，每個人的心理都認為是危險一件事，沈殿霞素稱膽小，也對這件事因循下去，雖然，無綫當局曾容允給她假期，予她入院療治，但沈殿霞仍然不想去。

在沈殿霞入醫院時，剛巧葛小寶由台北來，閒談中入院，立刻趕到醫院探病，葛小寶告訴她，台北榮民醫院，專家至多，且具世界水準，因此介紹沈殿霞到榮民去診治。

最具吸引的說話是，葛小寶告訴她，他一位朋友患膽石，榮民醫院的醫生，卻能用藥品把它消除，不用開刀，這點，沈殿霞就是要到台灣的原因，看看有沒有辦法，也用藥物除去膽石，不用開刀。

沈殿霞昨日並稱，她這次祇請了四天假，將于下星期一回來，至於會不會留醫，那就難說了。

泰國女星周蘋，今午二時許，將乘暹邏航空公司班機來港，在本港作一週之訪問。

周蘋來港，大同公司已妥為安排，在周蘋抵港時，將假啓德機場美麗華餐廳，舉行一記者招待會，介紹予本港新聞界見面。

周蘋在港期內，同時亦出現螢光幕，與觀衆見面，並擇日與本港攝影人士，到淺水灣拍照。

最重要的一件事，是周蘋來港之日，恰巧其新作「奪命客」在本港午夜場首映，周蘋屆時將會邀請本港影藝人士，蒞臨參觀，為該片首映禮作宣傳。（江流）

陳萍與金霏都是愛車之人，空閒時就跑去參觀新車，可惜，昨天她們未揀到一輛合意的，不然，馬上可以拍一幀「香車美人」照。（江流）

孟莉熱情 阿炳難頂

水銀燈外

由播而影，又由影而視的譚炳文，自從粵語片沒落之後，便一直在電視台工作。獲得輝煌的成績。

譚炳文在電視界裡能夠獲得成功，皆因是他能諧，能演，能唱，在幕後又能寫，能策劃，這樣的人材，試問怎不受歡迎呢？

在螢光幕上，譚炳文可說是全才的人物，所以每一觀衆都能被他吸引着，特別是他的「鬼馬」，富引得觀衆們笑口常開，都把他當開心果看待。

近來，電視藝員向電影進軍，似成了一種風氣，以譚炳文的號召力來說，本來早應有人向他動腦筋才是。況且在粵語片時期中，譚炳文已經是吃香的人員，擁有觀衆不少哩！

但是，卻總不見譚炳文有些兒的動靜，使人懷疑着他沒有興趣重回水銀燈下工作了。

其實，譚炳文對拍電影，並不是沒有興趣，而是沒有時間，他的工作實在太多太忙了。同時他重視復出的問題，若果沒有好的劇本，適合個性角色的話，他寧可不拍，他覺得貿然復出，就應謹慎從事，作一個好的開始，否則弄巧反拙，反而使他失去聲譽。

在這樣情形之下，譚炳文就遲遲不見復出，直至最近，他才應邀利公司之邀，拍喜劇「搖錢樹」。這應是譚炳文迷的喜訊。附圖是譚炳文和孟莉在「搖錢樹」中合演床上戲。

打仔明星供不應求
劉家榮又走到幕前
·白雲·
影圈新事

由於動作片的吃香，打仔明星不夠分配，於是龍虎武師一個又一個的被發掘出來，成為主角。如果是身手好而又有條件的話，現在是不愁沒有出路的。

製片家們都向龍虎武師身上打主意，用意是好的。因為他們從幕後走到幕前，到底是一個新人。新人的好處是聽講聽教，勝在落力，新酬又沒有那些成了名的大牌那麼高。同時，現在的觀衆愛看新面孔，因為每一個被發掘出來的打仔，都有他們自己一套的，都會帶來新觀感，對號召力來說，並不吃虧，所以發掘龍虎武師成為主角，就成為風氣。

陳鴻烈初任導演之作的「冲天炮」，他上映時，又有一個新面孔劉家榮被介紹出來了。因為劉家榮就是「冲天炮」的男主角，也是他第一次現身銀幕之作。

其實，劉家榮的臉孔雖新，他的名字應該是觀衆們熟悉的，因為他在影圈中，是有名的武術指導，他的哥哥，就是劉家良，是武術指導中數一數二的人物。

他兄弟倆，為電影擔任武術指導一職，要數也數不清，由粵語片開始，而到現在的國語片。由古裝武俠片，至民初打鬥片而到時裝動作片，都能勝任愉快，一直都是製片家們的搶手貨。

劉家榮的家庭，亦是武術世家呢！父親就是洪拳名家劉湛，在國術界中輩份甚高，是一個被尊重的前輩。劉家榮兄弟所以能夠吃香，是有所本的。

劉家榮既精於拳術，生得樣子也不錯，身裁結實。這個條件本來就應一早則身銀幕的了，可是劉家榮並不這樣想。因為他身任武術指導，收入非常豐厚的，比許多新人收入不知好多少倍，而且更是個忙人，隨時一身兼數職的。雖然一早就有製片家看中他，可是沒有時間給他考慮，同時亦沒有吸引他現身銀幕的條件。

這一次他拍「冲天炮」，純是被陳鴻烈說服所致。因為陳鴻烈是他的好朋友，現在榮任導演，既然開口邀請，那有推辭之理哩！所以祇好接受了。

從人吃人的賣座說科學幻想片在香港
幕前閒話

「人吃人」這部影片至昨日為止共上映了八天，總收入大約是卅七萬元左右。這成績雖不算太差，但與同期的西片如「鱷魚鼠鼬」、「藍鶚大色魔」等比較，則顯然是「無得比」了。

不容否認的，科學幻想故事的電影一向在香港的賣座都不理想。就記憶所及，祇有「人猿世界」片集是有較佳的收入；約三年前上映的那部轟動世界影壇的「二〇〇一年太空漫遊」，在香港的票房紀錄亦相當慘淡，而這部片在美國上映時卻是購票長龍出現數月之久。

有很多人會嘗試過解釋這現象，譬如說香港人普遍科學知識水準低，不易了解那些電影；也有人說香港人太現實，缺乏幻想力，不願了解那超越現狀社會的事物。

但姑勿論如何，像「人吃人」這樣的一部影片，雖然是幻想式的故事，但它所展現的事物，是何等接近今天世界的現狀。

就算在香港，像電影中那種情況也不難出現。石油、食米、副食品等等的供應都有供不應求的危機；香港這彈丸之地的環境污染問題也着實不算輕微。存在於這個社會的貧富強烈懸殊情形也是難以消除的；而且負責維持這社會治安的警察亦是：……

「人吃人」能夠對觀衆產生相當的感染力，至少能使他們開始認識到人口膨脹和環境污染的後果。（木）

幕前閒話	
不必看	*
可以看	**
還好看	***
很好看	****
極好看	不可不知

今日電影

戲院	片名		
皇后、豪華	唐人鏢客	（國）	（未評）
京都	特技飛行大競賽	（西）	****
明珠	阿飛正傳	（西）	（重映）
新華	人細鬼大	（西）	（重映）
海運	大搏殺	（西）	（未評）
樂聲	鱷魚鼠鼬	（西）	***
東方	藍鶚大色魔	（西）	**
紐約	賊兄弟	（西）	（重映）
娛樂	十段高手	（國）	（未評）
麗都	古靈精怪女煞星	（國）	**
總統	人吃人	（西）	****
東城	飛車刧賊大逃亡	（西）	（未評）

樂鑼鼓

別了親人與會見親人

謝賢飛台，與甄珍開拍新片「別了親人」。其實他急於要做的戲，是「會見親人」。

送花人獲得香吻

不少女歌星出場時，鼓勵聽衆上台獻花。獻花人的面頰，都會得到一次假得很真的香吻。

有人指為歌壇的歪風，這些人可謂不解風情，祇合一個人，在臥室裡聽唱片。

結婚七年，金表一個

凌波準備以一個價值四千元的金表，送給金漢，作為他們結婚七年的禮物。

最好是一個「不行時表」，以免有「歲月催人老」之感。

倉田保昭大樹招風 惹國稅局特別注意
本報駐台記者司馬芬

娛樂

△日籍影星倉田保昭在台拍片，風頭很健，但「樹大招風」，引起國稅局的特別注意。所謂「特別注意」，當然是指所得稅而言，無論那一行，按比例征稅是免不了的。

過去，好萊塢明星赴台拍片，都征收所得稅外國藝人在台表演，都得課稅，數年前凌波赴台唱歌，收入台幣一百五十萬，亦按比例課稅，因此，國內有些大導演大明星，對自己的酬勞十分保密，如果給新聞記者在報上透露，國稅局會追查，因此，很多明星，都拜託娛樂記者「筆下超生」，勿提他們的酬勞，事實上，國稅局的追查明星所得，是多方面搜集資料的，報紙僅是其一。

越是越紅的明星，國稅局越注意，致明星紅了，也有「煩惱」。

△「蕭禾公主」苗可秀，近日悄悄抵台，行踪神秘，很少有人知道她住那裡，柯俊雄卻知道她的住處，可能雙方有公事要談，但他對住址守秘，再好的朋友也不說。

△國內影人，對張徹脫離邵氏，另起爐灶，成立「長弓公司」，極為注意。張徹的離開邵氏，國內人士早已料及，蓋所謂「一山難容二虎」，環境轉變。

吃電影飯，真是千變萬化，朝夕多變，這一行如說有甚麼恩怨道義，那真是天知道了。

攪獨立製片很難，像鄒文懷、梁風、何冠昌攪嘉禾，那是異數，張徹也是很有辦法的大導演，「長弓」是否能攪得起來？能攪成怎樣成績？國內人是非常注意的。

△一度與黃也白、孫克仁攪新世紀公司的朱鏘鏘，接受了黃卓漢的聘約，擔任台灣第一公司的「宣傳主任」。

朱鏘鏘本來的胃口，是攪製片，做製片人，但是弄來弄去，沒有那種造化，祇好再耍筆桿。

△傳說，中影公司為加強香港的影片發行與宣傳，擬在港設立一家分公司，其組織與規模，一如邵氏在台設立「台灣邵氏公司」一樣，不過，據說招牌可能不會用「中影」，另取名稱，至於主持人選，正在愼重物色中。這僅是傳說而已，成與不成，中影還得呈報上級機關，有待批准才能籌設。

中影出品，一向注重國際發行，香港是影片轉運站，在港設分公司，實有必要。

女朋友多多益善以便選擇 黃家達戀愛觀奇特
銀海微波

不少人都認為，黃家達不像拳擊家，他平日總是謙恭有禮，一派儒者風度，那裏像空手道四段高手呢？

像中國拳方面，黃家達也有很好的涉獵，他學過「龍形拳」、「白眉拳」、「洪拳」各門派的拳術，據說：從十二歲的時候開始，到現在整整在拳壇中浸潤了十三年。

在一九六五年的時候，黃家達又投到日本空手道七段的神谷正男為徒，去日本苦練了一年五個月的空手道，後來，神谷到巴西去開館，黃家達又轉而投拜另一名師谷長治郎習技。

但黃家達雖然是「武藝精通」人馬，但他對於教頭這一行，似乎感到厭倦，他的興趣是希望從事電影工作藝術，他說：電影雖然不講究真功夫，但這一行業卻充滿生氣，而且有多方面的趣味。

致拳術卻不然，它祇是一項機械式的動作，枯燥而乏味，所以他坦言對武館事業，實在不感興趣。

但待個人理想，都是事與願違的多，雖然黃家達不愛拳擊，可是為了環境關係，終於在旺角開設「忍者武館」，設館授徒。

由於武館搞得不錯，登門求藝者倒也不少，因而薄有名氣，那時，動作片正大行其道，嘉禾公司正要大開拳四，羅致黃家達為基本演員，兩年間，他一共拍過了幾部片，那是「馬路小英雄」、「板門店」、「通殺」等片，去年，更借與泓亞影業公司，拍攝「黑路」。

「黑路」是黃家達，茅瑛領銜主演的動作片，其他的演員還有韓國小生尹一峯、南宮勳、菲律賓教頭山森士及台灣巨人鄭富雄等。

年紀才廿五歲的黃家達，至今還未結婚，他說：為了事業往往把女朋友冷淡了，所以還未有理想的對象，不過，他承認有很多女朋友在拍片空暇時，常常要編配時間去應約。

他認為女朋友越多越好，可以慢慢的揀，可以看得出那個真心愛他，這是黃家達戀愛的偉論。

黃家達與南宮勳在「黑路」中的打鬥。

懷疑太過暴露 奪命客要重檢
星星小記

泰國最近突傳重檢「奪命客」的消息：當這個消息在日前傳到香港時，陳銅民大大的吃了一驚，立即致電泰國去，詢問重檢的原因和結果。

接通了長途電話，在泰國的弟弟陳民襲證實了這件事。不過，現在已經重檢過了，沒有問題，照以前的拷貝上映。

泰電檢處所以重檢，是因為日前所用的是很泡的放映機，恐怕有些地方看得不大清楚，如今想起來，似乎有些比較大膽的暴露鏡頭。

不過，在看了之後，泰電檢處的官員表示：「奪命」的燈光，攝影和導演手法，非常的特別，看的時候，似乎沒有甚麼，可是，看過了之後，又若有所失。因此，他們的結論是：「奪命客」是藝術中有色情，色情中有藝術的影片。

陳銅民透了一口大氣說：幸好是這樣，否則就麻煩了。接着，他又突然歡呼起來說：「這是很好的廣告的，要保留下來，以便影片推出時應用。」

周蘋已經決定來港，這位女星來港後的一切活動，已經安排妥當了，包括下機後的記者招待會，登台無線，接受訪問，到港九郊遊，攝影，招待其他影星看午夜場和首場，與本港新聞界聯歡等等。

邵峯於日昨返回香港，見到了他，發現這位導演，精神奕奕，紅光滿面，似乎有甚麼值得高興的事情。

邵峯表示：這次赴中東和歐洲，實在是收獲非常豐富的。因為，他已經達成了與中東和歐洲若干公司的合作，打開了中東和歐洲的市場，同時，更與一間大公司簽約，將香港七海影業公司出品的一切影片的歐美版權，交由該公司代理發行，而且，還預支了一筆為數極為可觀的訂金。

此外，他又與一間專門出售電影燈機的公司簽約，取得了該公司東南亞的代理權，因此他決定今年內，至低限度，要拍成三部影片。

因此，日間他到很多地方看外景，準備本月內開拍，拍的是民初裝動作片，酸甄尚未作出最後的決定。

「快手」大功告成

在吳如領導，由蕭杏如女士導演的「快手」，經已大功告成，現啓華公司，又有兩部新片開拍，為「快腳」與「南拳北腿」，前者仍由台灣名導演蕭杏如導演。圖為「快手」女主角鍾佩的劇照。

星馬武林前輩來港 白彪日間行拜師禮
點點星光

長江董事楊曼安，昨特由星馬飛抵本港，此行並邀請一位武林老前輩聯袂同來，這位名師傅鄭春虎係雪蘭莪精武體育會功內功及少林鐵布衫總教練，沙巴氣功健身協會總教練，此次來港，是接受白彪拜師禮。

長江旗下明星白彪、周劍和、佩妮、方立民等，在老闆楊曼怡總經理陳自強率領下，親到機場接機，順道歡送出發曼谷拍許國執導的新片外景隊。

該決定在曼谷拍攝的新片原名「鐵指唐手」，後曾經改為「虎口拔牙」，迄至楊曼怡由歐洲各地視察市場歸來，再決定依用原名。

「鐵」片外景隊昨天起程赴泰京開鏡的當家小生喬俊、高岡、巴山、陳流，及副導演張同祖等工作人員十多人，其餘演員佩妮、方立民、高遠、陳飛龍、游龍、孟虎、馬演等定於日間候電出發。

楊曼安此次來港，對於最近擴大籌拍新片及開拓市場，有力支持，「鐵」片定九日在泰國清邁近郊大草原取景，全部外景隊完全作露營式野外生活，對演員是一新生活的刺激，預計在那裡拍攝三十個工作天便整隊返港。

總統 華盛頓 東城 國華
安樂公司發行
響應撲滅罪行運動
今晚午夜場 新片特別介紹
史提芬 珍茜寶 占士美臣 却佐斯 真 合演
大製片家 羅加利曼 嘔心傑作
KILL

啓德遊樂場
香港遊客可乘一〇一號隧道巴士到本場
鑽石戲院 每晚兩場 禮拜加開日場
華美歌藝團
粵劇大好彩 夜演 春風得意 艷黨皇 黃嘉華 高麗文 招石雄 陸劍玉 方碧雄 陳志鳴 鄭鳳天 李華天
第七場劇 霓裳艷舞 新人爆新嘢 切勿輪執
西片場 洪荒搏鬥 茱莉亞芝主演
中片場 郎如春日風 陳寶珠演

百代公司 皇牌巨片
上週午夜場觀衆拍爛掌
東城 國華
花式飛車絕技驚人
飛車英雄為刧賊，淪落難逃！法網
青年愛女，誤入歧途，無法自拔！
今天五場盛大獻映
刧行全銀化電子部 陷重圍重匪徒難網 大雌雄盜屍陳荒郊
沙治力 根尼 米徹康斯丁坦 茱麗葉 芭鐸 三大紅星領銜
THE HELL BELOW
單看飛車場演表經已值回票價！
飛車刧賊大逃亡

今天 隆重獻映
暴露內幕的阿飛！揭破阿飛悲劇！
有深度 有人性 有問題 有動作
金像獎巨片 光輝 占士甸遺作 百看不厭
占士甸 妮妲莉活 領銜主演
JAMES DEAN "REBEL WITHOUT A CAUSE"
阿飛正傳
尼古拉斯雷導演

今晚十一時半映
皇后 豪華 京都 永華 福星 麗聲 文華 快樂 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 美麗宮 萬年
艷屍案連續發生
亞展獲獎最佳女星 周蘋 領銜主演
滿城風雨 一夕數驚
奪命
KILLER IN THE DARK
陳銅民 監製 編劇 導演
泰國影帝 潘洛 影視女星 許珊 領銜主演
不兒宜童 婦女嚇倒

尚有戲院刊第五頁第七頁

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元（上期收費不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式二四五九五・二式壹式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：式七九七〇・式八〇七〇八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

（五）油麻地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹式號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至六三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

九龍	中區	灣仔
881	40	305
	44	300
	47	308
	56	309
	61	311
	64	312
		314
		533
		601

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 3-303393

旺舖出售 鳳凰新村安利大廈B座面積二千呎可間三舖適合各行生意電K二一〇三六

旺舖出售 鳳凰新村安利大廈C座面積一千四百呎即買即收租月收四百有意K二〇三六

旺舖出售 近大角咀福祥街七號新樓建築單邊舖位即入伙二千七佰呎電K六二八一式二

吉樓平售 土瓜灣鴻福街六樓六百呎有意電話K六五式五辛長期即可交吉洽

旺舖出售 九龍旺角道29號地下小單位舖已有入伙紙電K639770洽

荃灣新樓 近青山道三房一廳背山面海風景優雅合家居住折售K610653急需用

葵涌新樓 三房一廳吉樓出售有意請打電話八七〇如五七三樂太洽

唐樓吉售 大道東73號七樓實用五百呎光猛電梯水喉浴缸二六〇六四H梁太洽

舖位任家 出售現米石山萬元舖面連閣樓適用各業生意...

吉樓出售 紅磡機利士路八號式樓兩房一廳交通便利六五〇六商住合李生洽

協成園售 觀塘花園大廈停車場連車位快入伙可分期城內三九九六四六...

大同新邨 大廈南向近海最佳方向兩房一廳九樓價錢合宜即將入伙請電K三九七二八五洽

土瓜灣 定安大廈東南十一樓兩房一廳即入伙如有意請電九二四三八九捌免問

石屋平售 鐵石山道216號內石屋連地四線電車直達適合廠址K724069接洽到

大同新邨 大方樓A四樓兩房一廳萬餘即將入伙東南向請到文德街20號地下金橋公司洽

吉樓廉售 紅磡道五樓面積800呎便利有廳交吉伍萬有意電K247283洽

車位出售 筲箕灣太安樓有車位有意者請來函香港郵箱一四六二六號龍洽

招租（香港）

筲箕灣舖 東大街13號1樓美德樓舖仟餘呎地點旺宜各行業租廠H238625

西營盤舖 第一街49號地下地點旺夜市宜各行業租・電H234623

鴨脷洲旺舖 單邊近九龍過海輪碼頭實用面積尺可適合任何生意有意電...孫洽

招租（九龍）

鋪租680元 有閣仔士多洋服電器等生意合土瓜灣街景星樓八號K233593

半邊旺舖 招租灣仔莊士敦道一三〇號地下合飾洋服等行業珠寶玉器首飾商

旺舖招租 灣仔洛克道五十號有戲院附近地點位宇舖出入人五〇呎租價相宜K-271273洽

元朗旺舖 招租大馬路百樓連閣地下C座七呎出售亦可七六七一七七洽

美孚新邨 第五期三房一廳向東南佰餘呎租金面議電話一二二〇六六五七請

大角咀 中滙街旺舖出售交吉無須補地稅請電九二七三八五洽

大同新邨 最六折七方向先到東南先得請電話九五七九六九

元朗向南 大馬路成五樓尺吉六房廳五百全部租九〇八洽

全層招租 荃灣新都大廈A座各樓層各五十萬舖四個廳大管理處洽

全層招租 九龍道三九號五樓二房一廳八呎租六四五二辛洽

荃灣旺舖 招租河街五十號地點旺合做文具服裝時裝式陸八六四金生洽

新樓招租 大南街六一六號全層全租四百餘呎水電廁浴室一全請電K339938鄭洽

美孚五期 B六交通方便東南一房一廳租金面議九三九一一五五中洽

地下平租 西洋菜街適合各種小型工場用途K八一七七〇五七有意請洽

商業旺樓 太平道76至78號一二樓合工場貨倉藝術學校收租午下午六時管理處引看

吉樓招租 旺角廣東道1123九樓向南光猛兩房一廳日租至晚上五時至八十時

招租 宜大角咀嘉道理道23號1樓大業樓或分租約一○○○呎電H四六七二七四周太

出讓

上水旺舖 路十二號地下千元交通便利合工商業每月新租Z-3027061賴洽

吉舖招租 青山道四號地下約千餘呎各業適用有意請電H四七六二七〇潘洽

旺舖招租 元洲街630A旺舖約八十餘呎各行業合用有意電K八六六九八何

九龍又一邨 **華麗洋樓** **每呎百五** 高尚洋樓連天台車位長不用補地稅先租先到K819633或K312032

公寓實權 大單邊連傢俬電話冷氣設備全新廉讓十二九個或出租K七〇一一九〇二李

飯店冰室租頂 雙鋪全東型地位好生財食品器具一應俱全可做冰室之類均有意請電K八九四一七七洽

電視平讓 黑白電視機二寶17吋250元二叁19吋250三元大埔道一地下19

石屋出讓 九龍山鐵山二號十一石屋一大間有A一八八五樓式電話齋...

電視機讓 全新24吋天連無綫電視機二十三吋一部原價五百八十讓

冷氣機出讓 全新九程兩匹馬力日立卡立克價四百九五後讓有保用K八五〇七〇五

農場 平讓元朗官地牛舍雞棚大平場多間通便代洽

衣車急讓 勝家牌衣車平價出讓K八〇七一五...

電視機讓 全新24吋德律風根無綫電視連天綫原價...

米舖轉讓 塘亦財有生意作小型工廠

學校租讓 港區意者請來函香港郵箱多個

聘請

求職求才佳音 本報方面對於各界人士求職求才，均得廣告之效，本報不斷在來函接洽，各方面需要者，有各種刊登，均可得報示。

徵聘電話訓練技工 以男性年在18至23歲來九龍香港晉新英工人...

女職 語德七百餘元供膳有宿假期 請佐敦碼頭26號車站...

聘請教師 明德律國英兼教聘請...

牙醫助護 女性年三十至五十歲...

聘請司機 茲有某大機構聘請司機...

男女兼職 上午或晚上...

女後生300 洋服語言...

七佰元請 女收銀...

廣告公司 聘請練習生...

元朗職員 元朗某廠需要工...

聘請管倉 茲有某大機構聘請管倉...

誠聘廠務 誠實耐勞無不良嗜好...

高級文職 寫字樓誠聘初級及高級職員二名年20起中學畢業...

洋服師傅 工夫好...

請管理員 ...

急聘幼師 ...

香港中文大學 ...

誠聘 事組...

誠聘教師 ...

檢定教師 ...

津校聘教員 ...

聘請文員 ...

聘請文員 ...

誠聘職員 ...

工技請招 本公司招請半技工什工多名刻苦耐勞年齡三十歲以上薪優並有膳津勤工及超額獎金早晚有公司船在官塘碼頭及調景嶺碼頭接送有意者請携同身份證到調景嶺招榮鋼鐵廠面洽。

聖腓力堂 ...

待聘 求事務職...

專門報稅做數 ...

托兒補習 ...

新法F5 ...

小學補習 ...

徵求 華資銀行 誠聘下列職員：助理會計、秘書、接待員、打字員、文員、升學而中學會考...

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩書畫金木... 聯興行 電話12-215095

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫... 皇后大道中一三...

尋訪

尋陳秋 ...

祖父景衡 ...

遺失 啓事

遺失啓事 ...

翠明 ...

啓事 鳴謝南海沙頭同鄉會...

鳴謝博羅同鄉會 ...

催收租 ...

祥興行 ...

拆樓 ...

商業

萬能角鋼 ...

新昌 代理業...

專治漏水 ...

膠月餅盒 ...

舊石屎板 ...

暢渡假日 台灣 浮沉綠波

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）

浮床橡皮舟 最合用

北角分店：英皇道壹三五至壹四三號 旺角分店：九龍荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道十二號（東生大廈）

古玩玉器 ...

油印 ...

電視 彩色黑白有線無綫 ... 光明行

修理電視 ...

雪櫃冷氣 ...

美國 加拿大 旅遊・移民・升學 專辦出國手續・特售廉價機票 通運旅行社有限公司 電話K942629 K942628 旺角恒生分行1101室

大熊貓公仔 日本新到 批發零售 喜歡人人・玩抵又・靚又・平又 香港中環萬宜大廈二樓一一二一室 電話：H221980 H253776

頌隆貿易

遊河海浴 ...

專改西裝 ...

字打機 買賣修理 ...

平價機票 李行車外寄專 ... 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

四季旅遊公司 特快美國簽證有平價機票香港至三藩市$1400 雪梨$3303 倫敦$1280 台北$470 東京$1080 曼谷$650 多倫多一紐約$2360 請電H－254272或76

上門清洗冷氣機 ...

香港商科語言書院

立案

人人可讀

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英語會話・德文・法文・日文・國語・...

打字全科—全部新機・ 學到畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班

英語拼音—一月達成盧氏及國際音標・ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班

珠算全科—學費廿元包教曉・一月達成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫美術班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 教崗全科 美容儀態班

保證成功

醫藥

追債 ...

修理電視 ...

雞眼夾圈 ...

痕癢丹 ...

朱約翰外皮 ...

尿病 ...

中醫馮風 ...

麥氏針灸專科學院 ...

神經衰弱 ...

謝金石 男性實...

男人虛弱 專治 ... 中年老年恩物 保證即晚見功

鼻 ...

老醫伍枝蘭口臭 ...

葉友芳婦科 ...

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快 ...

竹林氏胃 ...

嚴重胃痛 ...

苗疆秘笈 ...

岑國良 祖傳四代中醫 古方專醫一服見效

耳鼻喉 痛聾爛鳴・塞涕臭血・一切喉症保証速愈

尿病 小便刺痛白濁流尿一切病症保証根治

謝俊 新法留日實習...

蔡德芬 耳鼻喉 ...

許仲濟 腸氣 ...

張天佑 痔瘺 ...

馬寶來 尿病 ...

黃標 腰病 ...

陳月娥婦科 日本實習經通最快女科專醫

靜林氏 ...

腦暈虛弱 ...

耳鳴丸 ...

皮膚尿病耳鼻 ...

和尚池授徒 許培 ...

慈雲山三五座 骨科痔瘻 ...

岑子良 祖傳中醫 ...

濕胃 ...

王玉英婦科 留日卅年經驗專科女醫通經最快 ...

警察

反暴力 大製作 海陸空 大搏鬥 撲滅罪行 消除惡毒 掃蕩歹徒 響應警察

今晚先映十一點半一場

今晚週末 十一點半

淮泡一製 第一味 和 輪流入幕 同貴同滾 床上床中床下 春光淺天帝胡 胡

孟陳譚沈李曾伊南孫張高駱 莉浩文炳霞殷昆江雷宮勳嵐瑛峯恭

香艷抵死 迷你喜劇

艷麗七彩闊幕

銀行半年結賬辦中 催還抵押貸款甚急
到期者限於本月中清理
昨日同業拆息並無變化

【本報訊】本港中西銀行辦理年結已進入忙碌時候，雖然到了本月廿二開始截息，但今年本港環境與去年不同，因爲經過最近兩個多月股票價格慘跌，影响地產滯銷而又價格回降，很多抵押品限期在本月十五日以前清理，不能延緩。

昨據銀行界人士消息：由本週開始，中西銀行辦理半年結已經進入忙碌時候，各銀行陸續發出通知書，對於個別客戶到期歸還的貸款，限於本月十五日以前清理，尤其特別對於用股票及物業抵押的，催促清理最急。

目前銀行對於股票的抵押貸款處理尚非困難，極其量將抵押轉名的股票出售，然後通知客戶，但對於物業抵押的貸款，處理就十分麻煩了，因爲物業抵押貸款很巨，很多客戶在半年結前不容易籌措大筆資金，向銀行贖回，到了無法清理時，銀行就要將這些物業拍賣抵償，在目前環境下，拍賣物業相信很難有人接受，特別是本月六日立法局三讀通過所有住宅樓宇租金暫時受管制，置業商對於物業已不若較早時候有興趣。

昨（八）日銀行同業拆息上落不大，以六厘二二五成交約一千萬元，預料下週一可能提高。

英美瑞德法比澳紐 外滙牌價昨均掛高
美告羅士昨又見回跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、星馬元、印度盧比、巴基斯坦盧比及錫蘭盧比均見掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨又下跌。玆將滙豐銀行所掛之新牌價錄下。

英鎊電滙實出價由一三·〇八五港元改爲一三·一四〇港元，買入價一二·九七五港元改爲一三·〇三〇港元，即每英鎊均較前多兌〇·〇五五港元。

美元電滙實出價由五〇八·七五港元元改爲五一〇·二五港元，買入價由五〇四·七五港元改爲五〇六·二五港元，即每百美元均較前多兌一·五〇港元。

加拿大元電滙實出價由五一四·八〇港元改爲五一六·二五港元，買入價由五〇五·五五港元改爲五〇七·〇〇港元，即每百加元均較前多兌一·四五港元。

瑞士法郎電滙實出價由一六七·四五港元改爲一六八·二〇港元，即百法郎較前多兌〇·七五港元，買入價由一六七·四五港元改爲一六八·二〇港元，即每百法郎較前多兌〇·七〇港元。

西德馬克電滙實出價由一九四·九五港元改爲一九六·一五港元，即每百馬克較前多兌一·二〇港元，買入價由一九〇·一〇港元改爲一九一·四〇港元，即每百馬克較前多兌一·三〇港元。

法國法郎電滙實出價由一一九·〇〇港元改爲一一九·八五港元，即每百法郎較前多兌〇·八五港元，買入價由一一五·七五港元改爲一一六·六五港元，即每百法郎較前多兌〇·九〇港元。

比利時法郎電滙實出價由一三·五四〇港元改爲一三·六〇五港元，即每百法郎較前多兌〇·〇六五港元。

南非蘭特電滙實出價由七六九·一〇港元改爲七七一·三五港元，即每百蘭特較前多兌二·二五港元。

澳洲元電滙實出價由七二九·二〇港元改爲七三一·三五港元，即每百澳元較前多兌〇·五五港元。

紐西蘭元電滙實出價由六八四·八五港元改爲六八八·〇〇港元，即每百紐元較前多兌三·一五港元。

星馬元電滙實出價由二〇八·三五港元改爲二〇八·九五港元，即每百星馬元均較前多兌〇·六〇港元。

印度盧比電滙實出價由七〇·九〇港元改爲七一·二〇港元，買入價由六八·五〇港元改爲六九·一〇港元，即每百盧比均較前多兌〇·六〇港元。

巴基斯坦盧比電滙實出價由五二·三〇港元改爲五二·五〇港元，即每百盧比較前多兌〇·二〇港元。

錫蘭盧比電滙實出價由八一·二二五港元改爲八一·五〇港元，即每百盧比較前多兌〇·二五港元。

倫敦美元告羅士實出價由二·五六九〇美元改爲二·五七二五美元，買入價由二·五七〇〇美元改爲二·五七三五美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇三五美元。

本港金鈔外幣行情表

六月八日（星期五）

（九九K金）	
開市	718.0
收市	720.5
最高	721.5
最低	714.0
（美鈔）	
大鈔	5.09
細鈔	5.07
（美電）	
最高	5.0825
最低	5.0775
（通天單）	
最高	5.075
最低	5.070
（日元）	
大紙（萬計）	190.875
細紙（萬計）	189.875

（雜幣）	
正鎊	13.20
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.15
加單	5.07
加元（大）	5.08
加元（小）	5.07
菲幣（大）	0.6775
菲幣（小）	0.67
大坡紙	2.03
細坡紙	2.02
新勞幣（百計）	55.50
葡幣（每元）	0.950
西德馬克（百計）	189.00
法國新法郎（百計）	114.00
瑞士新法郎（百計）	162.00
泰幣（百計）	24.20
台幣（千計）	134.50
新金邊（千計）	15.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	9.50

日本限制生產 糖精價格急昇
傳美加將管制糖精入口

【本報訊】西藥市場消息：日本糖精將於本年十一月全面減縮生產，影响到近來糖精供應非常緊絀，本港銷售的日本糖精價格突然上漲百分廿。

西藥市場所存的日本糖精很疏，若干貨主對特粗粒糖精搓價已由每磅六元躍升至七元二角，粗粒貨亦升至每磅六元五、六角。

有關商家消息：日本糖精較早時曾醞釀限制生產，這是鑑於現在所售的糖精混和於食品中有不良的反應，日本一般製造糖精廠家現準備今年十一月停止生產，現時在市場銷售的糖精，考慮用另一種力度較低的品種來代替，將會較爲適應一般需求者。

據指出：現時銷售的糖精所含的甜度達四百五十倍，這亦是世界各地經常使用的糖精，由本年第四季開始日本方面將生產祗含甜度一百倍的低成份糖精。

消息透露：最近美國、加拿大將準備限制由日本輸入的糖精在其市場銷售，過去幾年之前一種含有相當高甜度的糖精曾由美國開始禁止使用。

毛巾網袋接入訂單 比去年同期減六成
今年首季出口亦見減縮

【本報訊】本港毛巾廠與網袋廠接入歐美訂單比去年同期顯著減少，產銷低落的嚴重情形，爲最近十年來所僅見。現在美內廠家平均開工生產率祇能維持正常的四成左右。

據毛巾廠及網袋廠有關人士消息：由於棉紗價格太高，影响毛巾廠及網袋廠無法接入歐美訂單，事實上，毛巾及網袋出口接單價格祇比去年同期調升百分之廿五，但棉紗價格比去年同期漲了百分之八十，例如毛巾廠用的十支巴基斯坦中檔棉紗，去年六月每包不過七百八十元，但現在每包漲至一千三百元，網袋廠用的港產六支及八支特紡粗紗，去年六月每包八百至八百二十元，但現在每包漲至一千四百元亦難有供應。在此情形下，毛巾廠及網袋廠接入歐洲及美國訂單比去年同期減少百分之六十，這是前所未見的。

今年一至三月，毛巾及網袋出口嚴重退縮，根據港府統計報告，出口的毛巾、網袋、枕頭、床單等，共值四千二百五十萬元，比較去年同期出口六千八百萬元銳減二千二百五十萬元，即減少百分之三十四，這種嚴重減少，是從前未見過。

台國際貿易局宣佈 暫停水泥出口
包括已接信用狀者在內

【本報訊】台北航訊：國際貿易局爲抑平國內水泥市價，已於四日發佈自六月份起水泥暫停簽證出口，包括已接信用狀者在內。並表示俟內銷情況正常有充足餘量時，再隨時恢復限量出口。至台泥及亞泥供應其香港廠及星加坡之熟料每月共一萬九千公噸及建台公司出口水泥仍照原核定數量由貿易局簽證出口。

水泥市場之紅得發紫，始於今年三月間日本琉球的盲目搶購，每公噸FOB價格一口氣漲至廿五美元，遠比內銷利潤優厚，大部份水泥廠連向來未曾出口的小廠也預售至八月份交貨的水泥，其後出口價再漲至每公噸卅美元，故內市價在廠盤不變下上漲。並在水泥國際性缺貨一時難望改觀，國內銷供應量減少，出口增多，招致國內利之所趨，出口增多，內力下將繼續漲勢，公民營企業大量增加投資，水泥業新廠之增設及舊廠之擴建尚在計劃階段，近年內無法投入市場等的再望下，增進市場盲目搶購囤積之風潮，致後來在物價會報的督導下水泥內銷供應量雖有增加，市價卻居高不下，終使國貿局於五月間限量簽證出口，繼於六月初宣佈暫停出口。

在這一段時間也有爲配合政府穩定物價政策而大量削減外銷充裕內銷之水泥廠，例如台灣水泥公司在董事長辜振甫以充裕內銷穩定市場泥終於暫停出口，不過祇要各水泥廠加緊合作調度內銷供應抑平全省各地市價，厚利的外銷隨時可以恢復，水泥業的前途還是燦爛的。

米市緊俏價續上揚
每担漲三元至六元
零沽米價亦跟着提高

【本報訊】昨日米市，繼續上漲，因爲泰國米來途供應繼續發生困難，本月份對本港供應的配額仍未有消息，第二季入口的米糧，如果不迅速改變增加其地區米糧入口，則本港米糧將發生供不應求。

昨日渦盤沽出的白米共達一萬包，泰國米每担漲六元，大陸米每担漲三元。成交的白米，計有：青燕新香米每担一百廿八元，黃燈塔三號米一百一十元，成字對海谷仔米每担一百一十三元，金門新香米每担一百廿八元，金鷄球大米每担一百一十五元，中包朴米碌每担六十五元，新華南粘每担一百一十八元，舊油粘每担一百一十二元，天字新絲苗每担一百廿三元，上字新絲苗每担一百廿三元，洪字新絲苗每担一百廿二元。

至於零售米價，亦跟着上升，上等白米每斤一元六毫，中等白米每担一元四毫至一元五毫，米碌每斤一元二毫。

美電美鈔價穩 金價漲近九元
尾盤價成七二〇·五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報一一八·五〇美元（跌三元），瑞士入價報一一七·〇美元，出價報一一九·五美元（跌兩元半），巴黎報一一七·一五美元（昇一元四角六仙），英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·五七二〇美元（漲三錢），美國告老士報二·五七四〇美元（漲三錢）。

本港金市，昨日上午開市報七一八·〇，開市後買家抬頭回落至七一五·〇—七一五·五，最低成七一四·〇，讓息後價位回昇，價在七一八·五—七一九·〇之間交易，最高報七一九·七，最後以七一九·三收市。息價訂去息兩元一角三仙，上牌現貨無交收，公價定七一五·〇。

下午開市報七一八·五，最高報七二一·五，最低報七一七·六，收市七二〇·五，盤日波幅爲七·五元，前市尾盤爲七一一·六，與昨收市比較漲幅爲八·九元，昨日歐洲金價雖仍軟，但港市人心轉好，脫節上揚，這是由於前市造價太低所致。

美鈔企穩，大鈔報五·〇九，美鈔報五·〇七；美電最高報五·〇八二五，最低報五·〇七七五；通天單最高報五·〇七五，最低報五·〇七〇。

日元牛皮，大紙報一九〇·八七五，細紙報一八九·八七五；瑞士法郎報一六二·〇，法國法郎報一一四·〇，西德馬克報一八九·〇，星架坡紙報（大）二·〇三，（小）二·〇二，加拿大紙報（大）五·〇八，（小）五·〇七。台幣報一三四·五〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報一一八·五零美元，價與前市尾盤相同。（尾盤刊電訊版）。瑞士頭盤入價報一一七·五零美元，出價報一一九·五零美元，價比前市尾盤昇五角。

請閱工商晚報（祇售壹毫）
即日刊出
四交易所
上午股市
高低價位
成交總額

外圍行情續跌 糖市普遍趨順
菲律賓原糖有新賣盤

【本報訊】倫敦原糖行情連續下跌，影响所及，本港食糖市況亦趨下游，在貨源較豐之下，各貨成價多比前低降。

進口糖商指出：本港糖市走勢回軟，已於較早時候出現，這是由於過份漲升後再從高峯回落的，然而國際行情日來明顯回跌，卻受國際糖市新的利淡因素而影响，最近菲律賓原糖除了大部份供銷美國之外，還有實盤向國際糖市拋售，引起國際糖經紀的注意，一般認爲，菲律賓將有相當數量原糖向國際食糖市場拋銷，造成糖價下卸。

本港糖市心理未如早一陣堅強，於下週一到埗的台灣特砂轉手以每噸一千五百四十元碼頭成十五噸，最近特砂貨主獲利後隨着市情而趨順，但利潤尚豐厚。

日本粗砂存倉貨求放，以每噸一千五百元成五十噸，日本幼砂近花分成每担八十九元至九十元碼頭成四百包。

大陸中粗砂有貨供應，行情爲每噸一千五百元，從市勢來看，這價格未易企穩。

國際原糖倫敦現貨每噸九十六鎊，跌三鎊，八月份九十一鎊半，跌兩鎊半，十月份八十六鎊，跌兩鎊半，紐約現貨每磅九點四五美仙，跌〇點〇五美仙，七月份九點六〇美仙，升〇點一〇美仙，九月份九點四〇美仙，升〇點〇九美仙。

美股市反覆微昇
投資者舉棋不定

【紐約七日美聯社電】星期四市況開市時稍見微升，繼而反覆不定，投資家仍猶疑影響市況的不利經濟消息隨時會存在。

分析家認爲：接近收市時造價似見提升，但交投由和緩而至緩慢，正顯示出投資家的躊躇不定。

晨市時市況微好，正因爲預料尼克遜將採取壓制通貨膨脹的政策，但當白宮宣佈尼克遜總統仍未作任何決定時，股市即告下挫。午市的再升是因爲市場中人重新預料反通貨膨脹計劃會實行，因白宮再宣佈對通貨膨脹問題已在審切注意中。

就不利消息而言：星期四多間銀行宣佈增加其貸款利率由百分之七點二五增至百分之七點五。又美元在外滙市場仍見疲弱。

杜鐘斯卅種工業平均指數收市時上升十一點四四至九零九點六二。升價股與跌價股的比率爲二比一：全日成交股數總達一千四百一十六萬股。紐約證券交易所一千五百種普通股票收市時全日成交總額上升零點七七至五十五點六八。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格，收市價：溫尼巴哥工業，廿五點二五，東方航空，九點三七五，阿拉蘇加集團，十二點一二五，SS仙士徐集團，卅六點七五，高息信集團，六點七五，高曼斯公司，廿五點六二五，意羅士集團，廿七點七五，菲文比石油，五十，高富石油，廿三點五，士巴利集團，卅九點二五。

股市閃縮先淡後好 行市一般上落不大
昨成交總值七千五百餘萬元
恒生香港指數報昇六、三四

每日股市

【本報訊】昨日股市交投與前市相差不大，但行情略呈閃縮，尾市漸好。成交總值爲七千五百五十四萬元，恒生香港指數報七六〇·六一，昇六·三四。遠東指數報三六七二·五一，昇二·五五。

新同慶宣佈派息每股五仙，由七月十七日至七月三十日截止過戶。

昨市走勢低開高收，交投先疲後活，大市早段平淡，走勢大多下挫。午間開始市況轉暢，尾市買家頻爲活躍，做價陸續由低點回升，收市時一般價位普遍比前扳高。銀行報漲二元，收三四六元，倫敦登記上升六元，收三三二元。地產股起落不大，惟成盤仍暢，置地、新世界暨企前市水平，以一六·四〇元及五·六五元收市，美漢做高〇·一〇元，收二·八〇元。工商三行全部躍起，怡和挺上九四元，升二·五〇元，和記扳至二一·八〇元，升〇·四〇元，會德豐做高〇·五〇元，收五九元，其（新股）亦升〇·三〇元，收一二元。公用事業九巴最爲突出，勁升一·二〇元，收二六·四〇元，其它變動輕微。航業類，東方海外、華光航業及萬邦航業各上升〇·一〇元，分別以四·三〇元，六·一〇元及六·六〇元收市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二六七〇·八二起一五·四三，公用類二二六七·〇三起四一·三七，地產建築類五一二六·〇八起〇·八〇，工商企業類五七六八·九二起一〇三·九四，倉塢類六四八三·九五跌七〇·一六，酒店類二八一三·五〇起二六·六四，紡織類一六二〇·〇九跌一·五五，投資類五七七六·五二起二八·〇三，橡膠類一一七五·〇四。

在成交總值七千五百五十四萬元中，計香港交易所佔二千零一十九萬元，遠東交易所佔二千六百五十六萬元，金銀交易所佔二千零六十四萬元，九龍交易所佔八百一十五萬元，玆將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三四六·〇〇	三四六·〇〇	三四〇·〇〇
（英倫登記）	三三二·〇〇	三三四·〇〇	三二六·〇〇
恒生銀行	一七〇·〇〇	一七三·〇〇	一六九·〇〇
海外信託銀行	六·八五	六·九〇	六·六〇
大華銀行	二〇·一〇	二〇·一〇	二〇·〇〇
東方財務	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
友聯銀行	八·一〇	八·一〇	八·〇〇
萬衆財務	〇·四五	〇·四五	〇·四〇
亞洲保險	七·九五	七·九五	七·九五
倫敦及太平洋保險	一·一〇	一·一五	一·一〇
會德豐（大）	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇
會德豐（新股）	一二·〇〇	一二·〇〇	一一·四〇
會德豐（細）	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
會德豐船務（A）	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇
會德豐船務（B）	一·二二	一·二二	一·一〇
新世紀航業	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
綠灣航業	五·一〇	五·一〇	五·〇〇
萬邦航業	六·六〇	六·六〇	六·四〇
萬寶航業	一·五〇	一·五〇	一·五〇
華光航業	六·一〇	六·一五	五·八五
亞洲航業	一六·二〇	一六·三〇	一六·二〇
油蔴地小輪（股權）	一二·二〇	一二·三〇	一一·八〇
油蔴地小輪	三八·〇〇	三八·〇〇	三七·五〇
港九海運	一·四六	一·五〇	一·四五
保榮航企	一·四二	一·四二	一·四〇
香港電燈	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三八·七五
香港電燈（新股）	八·〇五	八·一〇	七·八〇
九龍電燈	五三·五〇	五三·五〇	五三·〇〇
中華煤氣	一九·一〇	一九·一〇	一九·一〇
電話公司	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇
中華巴士	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇
九龍巴士	二六·四〇	二六·四〇	二五·二〇
九龍倉	四二·〇〇	四二·〇〇	四〇·五〇
安全貨倉	二·七〇	二·七〇	二·七〇
東方貨櫃	四·三〇	四·三五	四·一二五
人人航運	二·一五	二·一五	二·〇二五
太古船塢	一四·四〇	一四·七〇	一四·三〇
黃埔船塢	三七·五〇	三七·五〇	三六·五〇
保華（新股）	七·〇〇	七·〇五	六·七五
金門	二七·六〇	二七·六〇	二七·六〇
青洲英坭	一二四·〇〇	一二四·〇〇	一二〇·〇〇
港機工程	九三·〇〇	九三·〇〇	九一·〇〇
海港工程	二·〇〇	二·〇〇	一·八七
自由發展	一·〇五	一·〇五	一·〇五
明輝發展	一·九二	一·九二	一·八八
德智發展	一·一〇	一·一〇	一·一〇
利興發展	三·二〇	三·二〇	三·一〇
泰盛發展	四·五〇	四·五五	四·四五
世界發展	一·四四	一·四四	一·三六
金閣發展	一·五〇	一·五〇	一·五〇
新世界發展	五·六五	五·六五	五·五〇
興富海陸發展	一·四二	一·四二	一·四一
寶福發展	一·五五	一·五五	一·五五
友聯世界	一·二〇	一·二〇	一·二〇
香港發展（新股）	二·〇〇	二·一〇	二·〇〇
香港發展	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·九〇
聯興盛發展	二·五〇	二·五〇	二·四二五
益大發展	六·一〇	六·二〇	六·一〇
遠東發展	一·六〇	一·六〇	一·六〇
海南發展	三·七〇	三·八〇	三·七〇
聯益發展	〇·九八	〇·九八	〇·九七
金城工商發展	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
新昌	二四·〇〇	二四·五〇	二三·八〇
和寶	六·一〇	六·二〇	六·一〇
廖創興	二·五〇	二·五〇	二·四〇
港發公司	一·〇五	一·〇五	一·〇二
聯利企業	一·五〇	一·五〇	一·五〇
廣耶企業	二·一〇	二·一〇	二·〇〇
信德企業	三·五〇	三·五〇	三·二〇
聯合企業	九·六〇	一〇·〇〇	九·六〇
永達利企業	〇·八〇	〇·八〇	〇·七〇
富輝企業	一·〇五	一·〇五	一·〇五
捷聯企業	二·七五	二·七五	二·六〇
順福企業	一·四〇	一·四二	一·四〇
中同企業	一·一〇	一·一一	一·一〇
容文企業	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
美漢企業	二·八〇	二·八〇	二·六〇
正德企業	〇·六八	〇·六八	〇·六八
港九工商企業	一·〇八	一·〇八	〇·九八
和記企業	二一·八〇	二一·九〇	二一·二〇
和記地產	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
太古實業	一三·五〇	一三·五〇	一三·五〇
怡和實業	五·一〇	五·一〇	五·一〇
置地公司	一六·四〇	一六·四〇	一六·〇〇
高盛置地	一·九五	二·〇〇	一·九五
亞洲置地	一·三五	一·三五	一·三五
伊人置業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
萬年置業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
華廈置業	一·〇一	一·〇一	一·〇一
偉益置業	〇·九五	〇·九六	〇·九二
順江置業	一·〇五	一·〇五	一·〇〇
建煜新記	二·九五	二·九五	二·九〇
啓德置業	一·八二	一·八二	一·七八
永泰建業	二·五〇	二·五〇	二·五〇
建設建業	二·八五	二·八五	二·八五
啓明建業	一·一二	一·一二	一·一〇
合和地產	六·六〇	六·六〇	六·四〇
新鴻基	六·五〇	六·五〇	六·二五
南太平洋	三·〇〇	三·〇二五	三·〇〇
昌生興業	一·五〇	一·五〇	一·五〇
兆景祥置業	〇·六五	〇·六五	〇·六五
高昇地產	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
慶君地產	二·九五	二·九五	二·九〇
嘉訢地產	一·六一	一·六一	一·六一
星港地產	〇·九二	〇·九二	〇·九二
金山地產	一·八〇	一·八〇	一·八〇
大昌地產	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·三〇
兆安地產	一·八二	一·八二	一·八〇
嘉年地產	一四·二〇	一四·六〇	一四·二〇
聯邦地產（A）	四·一〇	四·一〇	四·〇〇
萬邦地產	五·三〇	五·五〇	五·三〇
和豐地產	二·二五	二·二五	二·二五
亨隆地產	一·三八	一·三八	一·三八
大生地產	六·七〇	六·七五	六·六〇
怡東地產	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
大寶地產	一·三五	一·三八	一·三二
華信地產	一·三五	一·三五	一·二八
華光地產	二·三七五	二·三〇	二·三五
國大地產	一·三三	一·三三	一·三三
利豐地產	一·九〇	一·九〇	一·八七
晉利地產	〇·九五	〇·九五	〇·九五
模漢置地	一·〇七	一·〇八	一·〇七
統一機構	二·一〇	二·一〇	二·一〇
廈利文	二·〇五	二·一〇	二·〇〇
協成行	一·五八	一·五八	一·五四
恒隆	八·二〇	八·三〇	八·一〇
信託公司（A）	五·〇〇	五·三〇	五·〇〇
怡和	九四·〇〇	九四·〇〇	九一·五〇
怡和證券	一七·〇〇	一七·〇〇	一六·五〇
怡美	五·六〇	五·六〇	五·六〇
安達臣	二·三〇	二·三〇	二·三〇
港太投資	二·七五	二·七五	二·七二五
船務投資	九·〇〇	九·〇〇	八·九〇
利獲家	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇
利獲家海外投資	四·四〇	四·四〇	四·四〇
利獲家證券投資	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
英泰投資	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
香江物業投資	一·一〇	一·一〇	一·一〇
好世界投資	一·四〇	一·四〇	一·四〇
茂盛公司	〇·八五	〇·八五	〇·八四
熊谷組	八·六〇	八·六〇	八·六〇
菲立斯	〇·五二	〇·五四	〇·五二
森那美	一四·〇〇	一四·一〇	一三·八〇
新英華	四·一〇	四·一〇	四·一〇
仁孚	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇
大酒店（新股）	二三·〇〇	二三·〇〇	二二·五〇
大酒店	六八·〇〇	六九·〇〇	六八·〇〇
山帝國酒店	一·七〇	一·七〇	一·七〇
凱聯酒店	二·九〇	二·九〇	二·八〇
城市酒店	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇
永高酒店	一三·一〇	一三·一〇	一三·〇〇
海港公司	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇
美麗華酒店	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇
南海紗廠	二四·四〇	二四·五〇	二四·四〇
南豐紗廠	三·七〇	三·七〇	三·四〇
美亞織綿	三·〇〇	三·一〇	三·〇〇
安泰毛絨	一·一五	一·一五	一·一五
南聯實業	二七·五〇	二七·五〇	二七·四〇
南聯合記	九·七〇	九·七〇	九·七〇
聯紡	三一·五〇	三一·五〇	三一·〇〇
大利	一一·九〇	一二·一〇	一一·九〇
鳳凰美製衣	一·五八	一·五八	一·五五
鱷魚恤	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇
新馬	一四·四〇	一四·四〇	一四·四〇
香島	八·二五	八·二五	八·二五
永安	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·三〇
瑞興	七·八〇	七·九〇	七·七〇
大新（公和）	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·五〇
連卡佛（A）	四〇·五〇	四〇·五〇	四〇·五〇
娛樂	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇
邵氏	一五·〇〇	一五·〇〇	一四·八〇
國泰	四·六〇	四·六〇	四·六〇
金新	〇·六七	〇·六七	〇·六五
紅寶石	一·九〇	一·九〇	一·九〇
百樂酒店	一·四三	一·四三	一·四〇
食品工業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
星島報業	八·〇五	八·〇五	七·八〇
橡膠信託	二·八五	二·八五	二·八五
長江實業	九·二五	九·二五	九·二五
香港天線	三·五〇	三·五〇	三·五〇
環球電子	八·八〇	八·八〇	八·八〇
聯合汽水	一八·六〇	一八·七〇	一八·六〇
屈臣氏	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇
莊士	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·九〇
茂昌	一·九六	一·九六	一·九六
寶光	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·四〇
輝百美	一·七八	一·八三	一·七八
梅眞尼	一·四二	一·四二	一·三八
遠生金屬	〇·九〇	〇·九〇	〇·九〇
大亞石業	一·七〇	一·七〇	一·六六
周生生集團	二·一〇	二·一〇	二·〇五
松下電器	一四·五〇	一四·五〇	一四·二〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日收盤爲據。）

青年暑期康樂活動 定七月間展開
徵求大量志願工作人員

【本報訊】今年夏天，青少年又可再次享受一連串為他們安排的康樂活動。但該等康樂活動之推行，係有賴義務工作人員之協助。

青年暑期康樂活動計劃，將於七月初展開，為期約有八星期，並於八月底結束。

青年將可從豐富的項目中選擇彼等喜愛的活動，如露營，研討及訓練小組，興趣小組，旅行，參觀，體育活動及比賽等。上述活動將分別由分區青年康樂活動統籌委員會，香港社區服務會屬下義務機構，區內組織及軍部等主辦。

預料五十萬以上的學童將會協助推行暑期活動計劃，並直接或間接參與一項或以上之康樂活動。

任何有興趣擔任義務工作的人士，可與附近之民政署，社會服務機構或社會福利署各社區中心聯絡。市民亦可逕往義務工作協會查詢，該協會專責統籌一切義務工作計劃，地址為：軒尼詩道一九九號。

參加義務工作人員，年齡必須由十六至二十五歲，並願意持之以恒，提供服務。彼等將協助於區內安排各式各樣的活動，或參與在新界舉辦之活動。

由於青年暑期康樂活動計劃龐大，必順多方面之人才參與其策劃及推行。義務工作人員可藉此機會將本身技能傳授與他人。

義務工作協會發言人稱：志願工作人員，將可協助本港之青年人參與更多有意義之康樂活動。本會深信有服務精神之年青人將會樂於參加義務工作。

青少年暑期康樂活動計劃經已展開宣傳，並於各區民政署窗櫥陳列。政府新聞處亦自星期一（四日）起派出裝有擴音設備之車輛一部，一連兩週每日行走港九及新界各區宣傳該項計劃之詳細事宜，一批新宣傳海報，膠貼及小冊子亦已印就，詳細列出港、九各青年中心之地址以供參考。

鐘表入口商年會 業務展望甚樂觀

【本報訊】香港鐘表入口商會，昨在文華酒店舉行年會，由主席鉑力比，秘書波奈，司庫何士文主持，到有會員三十餘人，及嘉賓瑞士總領事舒適，瑞士鐘表商會經理許拔。席間報告去年會務，殷堪告慰者，乃對付假表之成就，此乃獲得香港政府，尤其是商業犯罪調查部，警察局與瑞士總領事及瑞士鐘表商會之協助與支持有以致之，同時及宣佈今後每兩月一次舉行午餐例會，由午餐會主席孫秉樞主理，孫氏並對來年業務預測，雖世界金融動盪，與金價上升，惟前途展望樂觀。

【本報訊】鐘表出入口商會年會，圖企立者為主席鉑力比，左旁為瑞士總領事舒適。

電纜爆炸 工人受傷

【本報訊】一名電燈公司工人，昨晨二時許在港島西區那打素醫院內修理電纜時，一處地下電纜突然爆炸，該工人走避不及，當場受傷，事後送院救治。

傷者男子黃志强，廿一歲，住炮台山電燈公司宿舍。據悉：傷者與數名同事於昨晨二時許，在港島西區那打素醫院停車場內，趕修一條毀爛電纜時，該電纜突然爆炸，傷者走避不及，當場被炸傷，腿部鮮血直冒，事後由其他工人將傷者送院醫治。

恒生銀行舉行 第三屆歌唱比賽
梁永德譚嘉倫分獲冠軍

【本報訊】恒生銀行舉辦之第三屆職員歌唱比賽音樂晚會，本月三日在大會堂音樂廳舉行。比賽共分歐西民歌奏唱，歐西流行曲及國語歌曲三組進行。並邀得歌唱及音樂界知名人士韋秀嫻、鄭東漢、席靜婷、關維鵬、張露、顧家輝等擔任評判。黎兆華大樂隊擔任伴奏。賽後隨由該行總經理利國偉之夫人頒獎。

歌唱比賽當於五月上旬進行初賽，於近百名之參加者中，選出三組共二十位。始在日前進行決賽。故各人唱出之歌曲，均具相當水準。而其中梁永德君兩佔鰲頭。分奪歐西民歌奏唱及歐西流行曲兩組之冠軍。尤屬難得；而譚嘉倫君則以字正音圓。獲國語組之冠軍。茲將三組優勝者名單列後：

歐西民歌奏唱組：冠軍：梁永德，亞軍：何本榮，韓克勤，盛克嶸，鄒詠濤，季軍：韓克儉。

歐西流行曲組：冠軍：梁永德。亞軍：蔡寶施，季軍：韓克儉。

國語歌曲組：冠軍：譚嘉倫，亞軍：李忠基，季軍：黃德中。

賽後由總經理利國偉之夫人頒獎品，繼由林秀榮協理之女公子獻花。

晚會並由該行職員劉鴻志，蔡棠惠演唱流行曲多首。及由名歌星葛小紅，徐小鳳，葉麗儀等客串演唱助興。當晚音樂廳中座無虛設，氣氛熱烈。晚會至十時許，始告盡歡而散。

天主教教區學校 教職員參加彌撒 追悼徐誠斌主教

【本報訊】香港天主教區學校教職員，今日下午四時，在花園道聖若瑟堂舉行追悼徐誠斌主教公祭彌撒，主祭人為李宏基署理主教，同時由各校校監神父參與共祭。

除各校校監校長出席外，並有各校教職員參加，本港天主教教區學校不在少數，故預料屆時前往參加追悼彌撒者非常擠擁。

培中中學實驗室 實驗時發生爆炸 師生七人受輕傷

【本報訊】港島堅道培中中學化學實驗室，昨晨九時許，發生一宗爆炸事件，一男教師及六男女學生，均被玻璃碎片擊傷，經校方報警送院敷藥出院。爆炸真相由當局調查中。

此宗意外發生於香港堅道十號培中中學，昨晨八時五十分，該校中四學生正在化學實驗室進行實驗工作，不知何故，化學藥品突然發生爆炸。玻璃碎片四濺，傷及數人。

據悉：傷者包括一名男教師及六名學生。姓名如下：宣綺雲，十八歲，女；鍾雯嫺，十八歲，女；張潔儀，十七歲，女；姓黃教師，卅一歲，男；李英華，十七歲，男；陳寶奇，十六歲，男；盧自，十六歲，男。均被玻璃碎片割傷手腳。

黃竹坑邨新建 遊樂場地八處

【本報訊】市政局計劃在黃竹坑邨增設遊樂場地八處，以供居民公餘憩息。

該八個遊樂場將建於邨內各樓宇間之空曠地方，總面積約為二點五英畝。場內將設有籃球場，排球場、溜冰場，羽毛球場，鞦韆，滑梯及旋轉板等。此外，場內設有有蓋涼亭，並廣植花卉，使居民有憩息之所。

該邨內第一座及第二座之間，現已建有一個遊樂場。

該八遊樂場之建築工程，將於下月中旬動工，明年二月間可望落成。

'73年香港小姐競選 月中在利舞台舉行
門券收入盈餘捐公益金

【本報訊】無線電視主辦的「一九七三年度香港小姐競選」準決賽和決賽將於六月十七日和二十四日晚在利舞台戲院舉行。

「一九七三年度香港小姐競選」準決賽的時候，將由劉家傑和何守信擔任司儀，屆時三十位參加準決賽的佳麗，將先穿着自己設計的晚禮服出場，然後穿着泳裝亮相，並接受兩位司儀的簡短訪問，在五位評判（簡悅強爵士、李樹培夫人、祈士域先生、鄧蓮如小姐、邵逸夫先生）和觀眾面前，表現她們儀態、樣貌、性格和智慧。準決賽的時候將選出十五位佳麗參加六月二十四日的總決賽，角逐「香港小姐」殊榮。

準決賽的時候，除了三十位入選佳麗參加競選之外，并安排有娛樂性豐富的節目助慶，其中包括名歌星潘迪華的歌唱、舞蹈家梅施麗的精彩表演，而無綫電視舞蹈組和菲律賓進化舞蹈團亦表演精彩的舞蹈。

「一九七三年度香港小姐競選」準決賽和總決賽，每晚將有一千二百名觀眾可以在利舞台戲院欣賞現場的精彩節目，目睹「一九七三年度香港小姐」誕生的情形。如果想成為每晚一千二百名觀眾之一，請盡早向利舞台戲院、歷山大廈西部商場二號室（藝園）和港九通利琴行購票。準決賽的門票分五十元、卅五元、二十元和十元四種。總決賽分一千元、一百元、五十元和二十元五種。兩晚的收入盈餘將捐助香港公益金。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（九日）（星期六）空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 包裹正午
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約旦、叙利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午二時 包裹下午四時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
斐濟島 信件下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時 信件下午六時 信件下午六時
希臘 包裹下午五時
南越 信件下午五時
南韓 信件上午十時
菲律賓 包裹上午九時 包裹下午五時

明日（十日）（星期日）空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委達拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
南韓 包裹下午五時 信件下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
菲海布里灣島 信件下午五時 包裹正午
巴西 信件正午 信件正午
日本 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時
日本 包裹下午四時 信件下午六時
泰國、寮國 包裹正午 信件下午六時
台灣 包裹正午 信件下午六時
中華民國、日本 包裹正午 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約旦、叙利亞、蘇丹、共和國 信件下午六時
菲律賓 信件下午四時
澳洲、斐濟島、新幾內 信件下午六時
亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
棉蘭 平郵 信件下午六時（休息）

港外線小輪（長洲線）開行時間表

香港往長洲		長洲往香港	
上午 6.25	直航	上午 5.50	經梅窩坪洲
○上午 7.10	經坪洲梅窩	上午 6.00	直航
上午 7.45	直航	○上午 6.45	經梅窩坪洲
上午 8.45	直航	上午 7.30	直航
上午 9.00	經坪洲梅窩	上午 8.50	直航
上午10.00	直航	上午 9.00	經梅窩坪洲
○上午11.00	經坪洲梅窩	上午10.00	直航
上午11.15	直航	○上午11.00	經梅窩坪洲
下午12.45	直航	上午11.15	直航
○下午 1.15	經坪洲梅窩	下午12.30	直航
下午 1.45	直航	下午 1.00	經梅窩坪洲
下午 3.00	經坪洲梅窩	下午 2.00	直航
下午 3.15	直航	下午 3.00	經梅窩坪洲
下午 4.30	直航	下午 3.15	直航
○下午 5.00	經坪洲梅窩	下午 4.30	直航
下午 5.45	直航	○下午 5.00	經梅窩坪洲
下午 6.50	直航	下午 5.45	直航
下午 7.00	經坪洲梅窩	下午 7.00	經梅窩坪洲
下午 8.45	直航	下午 7.10	直航
○下午 8.50	經坪洲梅窩	下午 8.10	直航
下午 9.45	經坪洲梅窩	下午 9.00	經梅窩坪洲
下午11.15	直航	下午10.10	直航

附註：○經芝蔴灣

港外線小輪（梅窩線）開行時間表

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午 7時10分	經坪洲	上午 6時20分	經坪洲
上午 9時正	經坪洲	上午 7時15分	經坪洲
★上午 9時30分	直航	上午 9時30分	經坪洲
上午11時正	經坪洲	★上午10時30分	經坪洲
★上午11時30分	直航	上午11時30分	經坪洲
下午 1時15分	經坪洲	★下午12時30分	直航
★下午 1時30分	直航	下午 1時30分	經坪洲
下午 3時正	經坪洲	★下午 2時30分	直航
★下午 3時30分	直航	下午 3時30分	經坪洲
下午 5時正	經坪洲	★下午 4時30分	直航
★下午 5時30分	直航	下午 5時30分	經坪洲
下午 7時正	經坪洲	★下午 6時45分	直航
下午 8時50分	經坪洲	下午 7時30分	經坪洲
下午 9時45分	經坪洲	下午 9時30分	經坪洲

★三層船（隨時可用其他種船代替）

請看下面　星期日及公衆假期　三層船　時間表

香港開	梅窩開
△上午 7時30分	△上午 8時30分
△上午 8時30分	△上午 9時30分
上午 9時30分	上午10時30分
△上午10時30分	△上午11時30分
上午11時30分	下午12時30分
△下午12時30分	下午 1時30分
下午 1時30分	下午 2時30分
△下午 2時30分	下午 4時30分
下午 3時30分	△下午 5時正
△下午 6時正	△下午 7時正

△特別加開可以隨時取消不須另行通告

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

刊本報廣告 請電二一八零七零八洽

三名女子被毒販利用運毒 家庭主婦坐牢八年 兩少女判入教導所

【本報訊】毒販利用不為人注意之家庭主婦及妙齡女郎運毒，結果卒亦被掃毒組警探揭發，可憐她們便成為待罪羔羊。在去年十月掃毒組警探，在英皇道漢宮大廈前，截搜一婦人及在其家中，搜出價值卅五萬元毒品，乃將三名女子拘獲解控於高院（假維多利亞法院），此案審訊終結，陪審員一致裁定三被告販毒罪名成立，結果法官乃押候於昨晨判處，結果法官看完感化官調查被告身世及監獄處長之報告後，重判首被告家庭主婦梁煥彩入獄八年，至次被告姓陳少女及第三被告少女梁麗鏞，則入女童教導所，刑期由九個月至三年。旁聽席中次被告之母聞判，突然暈倒庭上。

法官判處時指出，毒品為禍社會，罪行嚴重，故必須嚴辦。

三被告女子：㊀梁煥彩，卅九歲，家庭主婦；㊁陳××，十六歲；㊂梁麗鏞，十八歲。

㊀祇控首被告於去年十月五日，在英皇道四四一至四四七號漢宮大廈外藏有二九二點四公分混合劑，內含一〇七點八公分鹽酸嗎啡，可作供非法販賣用途。㊁控三名被告同日在漢宮大廈十一樓藏有一八二四七點一公分混合劑，內含七九六四公分鹽酸嗎啡，可供非法販賣用途。首被告由胡國興大律師，第二三被告由馮柏棟大律師代辯，否認控罪。檢察官保遜主控，案由高院委任審判專員楊鐵樑聆訊，陪審團三女四男。

案情透露，掃毒組偵探帮辦朱錦倫，於去年十月五日中午十二時，根據消息，帶同三名探員在英皇道漢宮大廈外窺伺，看見首被告入漢宮大廈電梯，於是暗中尾隨跟踪，見首被告行出十一樓，按一住宅門鈴，有人開門讓首被告進入。他為免引起懷疑，走下樓梯，約半小時後，復覩首被告走出漢宮大廈，左手持一個塑膠袋，右手拿着一手袋，他即上前將首被告截停，表露身份，結果在膠袋內搜出十包粉末，狀似海洛英，並在首被告皮包內發現一串鎖匙，共有六條。他偕探員及首被告驅返上漢宮大廈十一樓住宅，看見第二、三被告均在屋內，並在屋內各處搜獲很多已分配成小包的粉末，約有千餘包，另有一些紙盒裝着大包未經包裝的白色粉末，及後他將從首被告處搜獲的鎖匙，嘗試開B座樓門，發現其中有兩條可以開該樓大門及鐵閘。

持訊號槍劫金舖三青年 不服判刑提出上訴 被高院合議庭駁回

【本報訊】三名持訊號槍行劫金舖之青年，因其中兩名被重判入獄七年，另一更被判入獄七年半。因不服所判，向高院合議庭上訴，結果俱被合議庭法官予以駁回。

該三名上訴人青年：（一）張任英，（二）余漢保，（三）莫慶球。同被控於去年五月五日向九龍東安金舖劫去一批金飾價值二萬三千四百八十六元，首被告更加控一項藏有訊號槍罪。此案解由高院審訊時，首、次兩被告認罪，第三被告亦由陪審員裁定其有罪，法官乃判首、次兩被告各入獄七年，第三被告則入獄七年半。

首、次兩被告延黃永輝大律師代表向高院合議庭上訴，認為所判太重，要求減刑。第三被告由艾迪士大律師代表，更要求推翻原判。檢察官杜德遜代表控方出庭，合議庭由正按察司具理士、副按察司麥健年及裘克三位大法官聽訊。代表上訴人大律師在其列舉之上訴理由謂：原審法官有錯誤地引導陪審員判案，關於警方所舉行之認人手續（按是控方証人認出第一、三被告）亦有令人不滿意之處。

合議庭法官則指出：第三被告原是戴眼鏡的，但當日入店行劫時除去眼鏡，結果該金舖東主仍能清楚認出第三被告是當日手持利刀及挽一旅行袋之劫匪，首被告則握有手槍。合議庭法官以這是一宗具有組織及計劃之劫案，且匪徒持有槍及利刀，故原審法官重判其入獄，並無不當，因此將三人之上訴駁回，維持原判。

案情透露：去年五月五日下午五時，九龍東安金舖，突有三男子闖入，其中持有類似手槍之物，另兩人持刀及一旅行袋，向該店東主及店伴指嚇，劫去金飾一批放入旅行袋內，計共值二萬三千四百八十六元。就在匪徒得手後逃走時，為附近一名當值警員瞥見，向其中一匪徒尾追，卒將之拘獲，在其身上搜出一訊號槍，該人乃首被告。當日下午六時半，由首被告引領警探到元洲街一大廈六樓，當警探抵達時，第二、三、四被告正坐在房內床上，旁有一開啓之包裹內滿載金飾，金舖東主認出是失物，於是各被告乃一網成擒。

（上圖）牛頭角一間製造建築材料的工廠，其東主在新界找到新廠房後，已將所有機器遷出，並進行拆卸舊廠房，比六月二十日的限期為早。（下圖）工人在廠房內拆除機器情形。

牛頭角區卅餘廠 已開始拆卸他遷 約百餘戶人家已獲安置

【本報訊】牛頭角區工廠三十餘家，現已他遷或開始他遷。同時有若干廠主已開始拆除其廠房。

該等工廠，係在行將清除以便興建集體運輸系統保養廠之地點。此地點係在觀塘道之側，其清除工作定於本月十二日開始，以便七月初進行整理地盤之主要工程。

該處約有一百戶人家居住，全部已由房屋司署安置在公營屋宇或特別安置區之內。

據政府新聞處消息：該處有工業經營一四八家，其中七十八家，持有官地許可証（該等許可証已於去年取消），亦已安置在房屋委員會轄下工廠大廈之內。

該地又有商店廿九間，其中十五間具有受助資格，將獲得補助費用共十五萬六千零七十六元。

房屋司署及觀塘民政署人員曾前往該處向該等工廠及商店提供關於解決遷徙問題之意見，勞工處人員亦協助工人找尋工作。

有數家廠主曾向房屋司署請求協助，當由該署介紹與新界民政署接洽。後者對欲在新界找尋廠址之廠主，曾詳加指導。

當局又曾告知較大之工廠如鋸鋼廠等，謂將軍澳有甚多私人土地，該等工廠可向有關方面磋商。

牛頭角之工廠及商店，獲悉政府需要收回該地已逾兩年，同時該地之許可証已於一九七二年一月至四月間予以取銷。

有一家鑄鐵廠，佔用該處土地三千方呎，該廠主人付給該官地許可証持有人之欵項每月一千七百元，該廠主現獲撥給房屋委員會轄下工廠大廈單位七個，樓面面積共一千八百方呎，該廠主現時已改行經營塑膠業，蓋因鑄鐵業不能在工廠大廈內開辦。

另有一廠主，原在該處製造傢俬者，已自行在元朗覓得廠址，繼續經營傢俬業。

再有其他若干廠主在新界購地設廠，現時正向當局請求准予將土地作為工業用途。

未獲安置廠商 揚言反抗到底

又訊：牛頭角西區廠商，昨日派出十一名代表，舉行記者招待會，一致認為假若政府一意孤行，他們則反抗到抵。

該區總代表蘇世登透露：昨日中午突然間接到房屋司以電話通知該區各代表稱：現場的廠房及住宅，將於本月十二日決定拆卸，各代表即轉知區內各戶；同時中華電力公司，亦派員通知該區用戶，該區安裝的總電錶，將於本月十二日早上八時停止供電，該區居民非常激憤，他們認為政府在未徙置之前，一意孤行，將廠房拆卸，他們決定反抗到底。

另一名梁錦棉代表在席上指出：該處曾有一間廠商代表到房屋司求見一名高級官員，但未獲接見；稍後，該官員走出門口稱，要求之事，總之不批准。由于無結果，本月四日到觀塘民政司蘇濟光要求協助，獲另寫一信，到房屋司才獲該官員接見，該廠商代表於是將環境及苦衷和盤托出，途獲一單位，此乃同情他的遭遇，才給予他的。

梁錦棉稱：當局能同情一間廠商，為什麼其他幾十間不同情呢？這是不合情理的事。

總代表蘇世登又稱：牛頭角西區，總共有廠商及住宅二百餘間，由于要以該區興建「地下鐵」行政中心，有百餘間已獲得徙置到工廠大廈或補償現金，所餘者尚有九十一間，其中有六十二間，已認定不合資格徙置，有廿四間可能還有希望獲准徙置，另外五間的資格尚待進一步調查。

而六十二間被認定不合資格者，人數有千餘人，他們認為，倘若真的一旦遭拆卸之命運，他們則會流離失所，無家可歸，他們一致認為，假若政府一意孤行，則他們誓反抗到底。

各界響應三院籌欵 陸鼎堂臨別捐廉倡導 友聯銀行慨捐五萬元

【本報訊】前民政司陸鼎堂於上週末離港，前往所羅門群島就任西太平洋高級專員新職，行前為支持東華三院董事局各項促進社會服務之建設計劃，特捐廉一千元以為倡導。該院董事局於收到來函及支票後，以陸鼎堂專員對本港社會服務之關懷，可謂無微不至，除專函致謝外，並籲請熱心人士，慷慨解囊，共襄善舉。

三院主席當治強、副主席江永安、總理翁紹輝、周演森、莊譽命、顧家振、黃宜弘等，昨繼續拜訪港九股商名流，報導三院院務及本屆各項建設計劃，籲請支持擴展該院醫療、教育及社會服務而籌欵之慈善遊藝大會。香港友聯銀行董事長溫仁才，對本屆總理服務社會之熱心，及其親自奔走，勞瘁弗辭之精神，至表欽佩，特捐欵五萬元，並由該院副主席江永安代表接受捐欵支票。

據悉：該院總理前日拜訪股商名流，籌得善欵超過十萬元，連同前日募捐所得共二十餘萬元。昨捐善欵者計有：香港友聯銀行五萬元，道亨銀行一萬元，廖創興銀行一萬元，金豐製衣有限公司一萬元，德成置業有限公司八千元，新興行船務有限公司二千元，呂榮光五千元，新興偉二千元，李仲賢二千元，王劍偉二千元，馬燦銳一千元。

又三院主席等昨第三天繼續拜訪港九股商名流，募捐本屆院舍及校舍建設費用，共募得善欵一十七萬八千元。該筆捐欵中之十萬元，為福大證券投資公司總經理傅偉如樂捐，傅氏為印尼歸僑，現任本港多間企業公司董事，許，特慨捐鉅欵，以為響應，當由三院副主席萬國元代表接受傅氏之捐欵。

昨日認捐善欵者續有：羅肇唐二萬元、胡法光議員五千元、菱電工程有限公司五千元、洪記建築有限公司楊雲如五千元、漢威企業公司陳祥興三千元、美豐織維公司三千元、朱伯衡三千元、謝耆祥三千元、陳迪凱公司二千元、史慎二千元、業庚年二千元、徐阜球二千元、冼祖昭二千元、方顯揚一千元。

圖為江永安副主席代表接受友聯銀行董事長溫仁才捐款時攝。

黃江森律師 舉殯哀榮

【本報訊】本港律師黃江森，於本月五日，在伊利沙伯醫院魂歸天國，業寄移九龍殯儀館治喪，并於前（七）日上午十一時，在該館舉殯，由九龍華人書院校長REID主持祈禱，及聖嘉勒女書院校長LORRAINE致哀詞，其業師前我國第一集團軍總政治部主任李煦寰將軍，陳述死者在世德行，僉以黃江森律師英年遽逝，至深哀悼，下午一時，大殮後，其靈柩分由黃思源敎育官、及大律師李柱銘、黃永輝、律師林寶德、鄧屈仲賢醫生、陳立志醫生、李烈基醫生、鄭定忠工程師等八位，扶柩出殯，並到九龍太子道聖德勒撒天主堂，舉行安息彌撒後，安葬香港跑馬地天主教墳場。

黃江森律師，為倫敦大學法學士，在港執業律師多年，志行清高，其夫人林碧貞女士，乃香港大學文學士，執教本港中學，桃李滿門，去年出任三院壬子年董事局總理，本屆為三院顧問局委員，於院務推進，出錢出力，向不後人。以本屆董事局決定實施三年中學義務教育，及完成多項建設工程等工作目標，至為贊……

昨曾以「緣會盡今生，難十載恩情千古似；暌後死，三兒撫育一身肩」。書輓其夫君，情詞并茂，哀婉動人，又本月十二日下午六時，九龍華仁書院校長，特在該院聖堂，主持安息彌撒，俾各親友屆時參加，以表追悼。

參加執紼及安息彌撒，與致送花圈輓帳者，有董梓光裁判司、貝納祺、鄒休庸議員、香港律師會會長高漢章暨全體理事、皇家御用大律師張奧偉、及GITTINS·EITTON、大律師雅森、黃伯鑒、律師周啓邦、羅凱倫、鄒家炳、余錫超、馮元、潘永忠、胡百全、冼炳森、陳永超、伍顥麟、黃國樑、林文傑、黃秉乾、余頌平、劉海慶、陳杰、潮洲商會會長蔡章閣、林思顯、廖烈武、香港米行商會會長趙聿修、翁鉴如、楊永庥、歐陽長、香港橡膠廠商會名譽會長柳子元、彭錦榮、副會長馮繼海、鍾國聲、陳啓芬暨全體會董、香港黃族宗親總會、番禺英塘旅港同鄉會、東華三院主席當治強、鄭林陳胡律師行、復禮興仁學會、廣州府同鄉聯誼會、聖約翰救傷隊深水埗分隊、聖約翰教會計師、聖嘉勒中學及女書院、寶血醫院、伊利沙伯醫院、明愛醫院、聖貞德校員生、法國國家巴黎銀行、華比銀行總經理花比、及該行荃灣、長沙灣、黃大仙、土瓜灣、鯉魚涌各分行經理、華比財務公司容華根、三昌洋行董事長曾兆昌、花邊洋行全體高級人員、香港建南公司陳建宏、海洋聯合貿易香港有限公司、中外貿易有限公司、廖創興銀行、新鴻基有限公司、港歐貿易有限公司、百德洋行、星加坡星江工業有限公司、龍慶酒樓、金富旅運社、安達工業、包裝製品廠、協成織業、東亞企業、嘉綸織造、友誠織布、榮利行香港有限公司、宏利洋行、東京銀行九龍分行，迅利空運公司、聖約翰救傷隊九龍分區全體醫官及長官、暨尖沙咀支隊、南華、遠華、利民、國際、萬隆、萬年、城興、事聯、金城、鎮洋、成城、信明、公平、南洋、新大、棟記、恒威各膠廠、合利、星洲樹膠公司、捷豐布廠、禮信洋行、永興織造、萬國鞋廠、禎昌染廠、仁記洋行、暨各親友共千餘人，極備哀榮。

圖為黃江森律師之靈堂

北九龍山脚闢地 供發展住宅區用

【本報訊】政府將在北九龍山脚闢地約五畝半（約二十七萬方呎），以供將來發展住宅區之用。

該地之開闢，係與龍翔道毗鄰地方之發展有關，其中包括石硤尾濟水池以北的整個大窩坪平房區。

地基工程將於下月開始，可望於一九七五年初完成，需費大約五百二十萬元。

該地盤為梯形，大小不同，每段均有完善之水渠，並貫以長二千呎之雙線行車路，自該地盤掘出之泥土，將約有五十萬立方碼，此等泥土將運往九龍灣填海，以便將來興建集體運輸系統之觀塘保養車廠。

醫學會答問

雀斑過多勿晒太陽 小腸氣病無碍生育

讀友黃齊雲君問：

㊀臉上雀斑的起因是什麼？應怎樣處理？怎樣才可以消除？

㊁雀斑和墨痣是否相同？怎樣可以消除墨痣？

香港醫學會答：

㊀雀斑是因皮膚色素增加而致，但原因不明，多是天生特徵。如雀斑過多者應避免晒太陽，因為陽光會令皮膚色素增加。市面有皮膚漂白膏出售，如每晚臨睡前搽在臉上可使雀斑色素減輕，但此不過是治標之法，如停止搽用，雀斑又回復原狀，使用此種漂白膏最重要是應考慮會否引起皮膚敏感，所以在使用之前先搽少許在耳後之皮膚上，如無紅腫痕癢反應才可搽在臉上。此外有一種遮蓋作用之面膏也可使用。各大美容化粧品廠均有此種面膏出售。當然這只是臨時治標之法。

㊁墨痣亦是先天的皮膚色素增加，但通常在身體上只數粒而非雀斑之密度多，雀斑多數只在臉、肩、手臂、背部等與陽光有接觸之位置，但墨痣可能在身體任何部份。墨痣可以用外科手術除去，墨痣有變惡性黑瘤可能，雖然機會甚微，但惡性黑瘤是一種而且極易致命。所以如墨痣有以下變化者應迅速求醫：

㊀墨痣突然增大；

㊁墨痣有出血現狀；

㊂在墨痣四週有紅腫發炎現狀。

× × ×

孫文君問：

㊀患小腸氣是否會壽命不長？是否不適宜結婚？婚後會影響妻子或下一代嗎？

㊁小腸氣是如何引起的？是否不能根治？

香港醫學會答：

㊀患小腸氣如缺乏適當醫治，會引起腸阻、腸梗阻、腸壞死等併發症而危害生命。但對於結婚及生育則並無影響，亦不會對妻子有害。

㊁小腸氣是因為腹壁有缺陷而致，唯一根治方法是施用外科手術縫補腹壁缺陷。市民切勿亂信報章上刊登關於醫治小腸氣之廣告，因為除外科手術外，任何藥物或疝氣帶皆不能根治小腸氣。

× × ×

讀者君問：

㊀肝炎之起因是什麼？有何病徵？是否會傳染？

㊁肝炎與肝大是否一樣？有何分別？

㊂肝炎對身體有何影響？

香港醫學會答：

㊀肝炎是傳染病，通常是由一種過濾性病毒侵入肝臟引起發炎而致。過濾性病毒肝炎可分兩種，一種是由於食下染了該種過濾性病毒之食物而致，潛伏期由十五天至五十天。另一種是由染到過濾性病毒之血漿或注射器而致，所以發生於曾經輸血或血漿之病人，或曾接受任何方式注射者，但此種肝炎之潛伏期甚長，由十五天至一百天之久。病毒存在於患者血液中及由患者之糞便排洩，因而傳染他人。

肝炎之症狀為發熱，疲倦，頭痛及疲倦，繼之以胃口全失，惡心，嘔吐，腹瀉等，多有腹上部疼痛，數日至二星期後，有面黃，眼白黃及小便成深黃或茶色，是為黃疸。因為肝臟功能受影響及肝膽管受阻塞，以致膽紅素在糞便之排洩受阻。

㊁肝炎與肝大並非一樣，患肝炎者多數肝臟有脹大，但肝大之原因甚多，肝炎只是其中原因之一，其餘引致肝大之常見原因包括肝患瘤、肝硬化，血癌，心力衰竭等。

㊂肝臟是人體內極為重要之器官，其主要功用包括分泌膽汁，調節新陳代謝，清除各種毒素，製造且貯藏蛋白質等。患肝炎者，肝臟細胞受破壞，肝膽管受阻塞，以致肝臟功能大受影響，如有肝臟功能失敗，則危害生命，所以肝炎是嚴重病症，要由內科專科醫生治理，多數要住院留醫。

× × ×

戴芳蓮君問：

怎樣可以消除白癬？

香港醫學會答：

白癬乃正常生理現象，絕不會對身體有害，所以不必顧慮，更無需加以消除。

戴芳蓮君，讀者自卑人君，WW君，方培賢君，想知人君，香港時報讀者藍慈君：請賜函郵地址，以便函覆。

讀者問事請逕函香港郵箱一九五七號，不必經由本報代轉。

每逢週末 機場交通擠迫 市民不宜駕車前往

【本報訊】啓德機場每逢週末中午至下午六時之間，業務至為繁忙，市民請勿在該時間內駕車前往機場。

由於停車地方有限，最近各週末機場均發生嚴重的交通問題，有若干駕駛人甚至將汽車放於妨礙出入口的地點。

有大批小型巴士常來往啓德機場，亦使交通情形更為惡化，尤以自新界載客，前往機場接送包機親友的小巴為然。

在機場大厦前面的現有露天停車位約三百五十個，通常每日均告滿座。

在現行擴建機場的計劃中，已準備興建一座多層停車場，以容納四倍以上的車輛數目，以應付目前及未來的需要。但首批八百個車位須等候至一九七五年方能使用。

目前，為避免引起不必要的擠塞，及妨礙眞正使用機場的人士起見，凡前往機場大厦的人士，希勿駕駛其私人汽車前往。

漆咸營改教導所 收容青年囚犯

【本報訊】為數約一百五十名的青年囚犯，將於今（星期六）日遷往「漆咸道教導及羈留所」拘禁，以緩和赤柱教導所之擠迫。

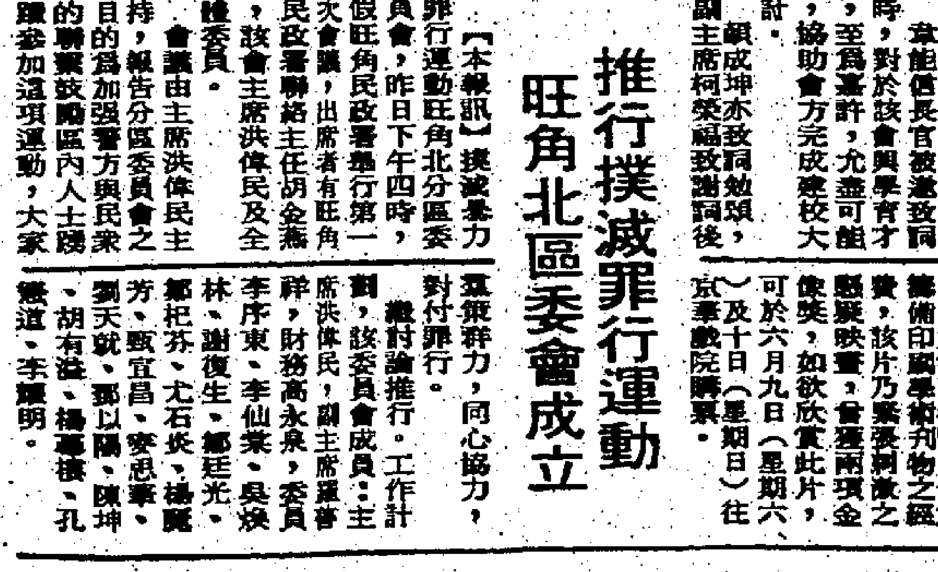
監獄處發言人謂：該所教導所即前稱之「漆咸營」，將會使用兩年，可容納五百名犯人，而赤柱教導所只可收容一百九十一人。

目前在域多利收押所內還押，以等候教導所或羈留所報告然後發落之囚犯，亦將被遷往新中心，因域多利收押所長期以來，均感到過份擠迫。

該發言人強調說：此舉純屬臨時措施，在新教導所建成之前，藉以解決擠迫問題。

監獄處已有計劃在荔枝角及壁屋兩地興建新教導所。

至于空出的赤柱教導所的用途，仍未有最後決定，但肯定地監獄處會在短期內重行使用該處。



小巴聯商會主席黎國明，贈旗九龍城警署由探長李泉代表接受情形。

恒生銀行 上葵涌分行 十一日開業

【本報訊】恒生銀行上葵涌分行，定本月十一日（星期一）開業。行址位於荃灣上葵涌石蔭道五十號，為自置行址，裝修新穎，面積寬敞，佔地約四千平方呎。交通暢達，附近各大工廠、工商業及住宅大廈林立。

該區現正迅速發展，故恒生銀行上葵涌分行的設立，正好與其現有的荃灣分行相輔相成，拓展成為一完善的服務網，對該區的坊衆及工商界，將提供更週全的銀行服務。

查該分行經營一般銀行業務，包括往來、存款、儲蓄、定期存款、匯兌、找換、禮券及保管箱庫等，對該區的工商界當更感利便不少。該行所設立保管箱庫乃世界名廠出品，安全堅固，防火防盜，設備萬全，分有大小類型多種，在開業初期，可獲贈用，更訂有租優待辦法，手續簡單方便。

該行營業時間：星期一至星期五，由上午九時至下午五時，星期六由上午九時至下午一時。電話號碼：一二－二三五二五一。分行經理為許永堅君。

支持撲滅罪行運動 永隆銀行捐出一批鍍金警笛

【本報訊】撲滅暴力罪行運動委員會主席姬達將於下星期一（十一日）在德輔道中永隆銀行總行，代表接受該銀行董事兼經理伍步剛送一百零五個鍍金「警笛」，該批「警笛」將於短期內分發新近成立之民政區及分區委員會主席。

除上述之鍍金「警笛」外，永隆銀行並資助十五萬個普通警笛，作為支持撲滅罪行運動，該批「警笛」將由各民政區及分區委員會分發本港市民。

伍氏曾於前日將一張面額五萬元的支票交予香港總商會，作為贈予「好市民」獎勵基金的第一筆款項，現時已有多間機構認捐共八十萬元，作為該獎勵計劃的基金。

撲滅罪行運動辦事處發言人稱：對於永隆銀行之慷慨捐贈，本處極感欣慰，此舉對撲滅罪行運動是一項有意義的貢獻。

兩警署人員訪小巴商會 商討合作防匪

【本報訊】九龍城警署、紅磡警署高級人員，昨日下午二時半在九龍城民政署辦事處聯絡主任招成堅陪同下，聯袂訪問香港九龍新界公共小型巴士聯合商會，藉以促進合作，大力展開撲滅暴力罪行運動，徹底肅清匪思，確保社會寧謐。

聯袂參加訪問者有：九龍城警署華探長李泉、英籍偵探督察馬雲、探員梁華光、梁榮照、林細蘇、鄭榮熾、吳炳榮、蕭惠彬、紅磡警署帮辦及警長探員溫長勝、李紹基、潘兆璋、黃穗良、李英、何石展、蔣漢威、蔡偉華、鍾鵬、盧偉誠、林有勝等多人。小巴商會主席黎國明、執行委員同人謝輝光、甄耀楓、黃作民、鄭忠祺、區泉、藍二友、盧漢、陸國江、曾鴻金、徐漢陶、張銳海、蔡毓六、劉傑、曾錦雄、謝水安、李煥琳、鄭聖拔、伍炳、方志遠、黃作民、楊宗泰、談享等，熱烈迎迓，並設茶點款叙。

首由主席黎國明致詞歡迎，闡述警民合作之重要性，並強調指出：本年四月廿六日凌晨，會員小巴AF四一〇九號，於駛經加林邊道時，遭匪徒持械行劫，司機即亮燈光警號求援，適遇九龍城警探巡邏發覺，及時截車，匪徒一網成擒，盡諸於法，為民除害。巡邏探員之英勇機智，殊堪嘉尚，亦充份顯出警民合作之重要。特獻贈錦旗，藉資褒揚，俾留永念。

黎氏即席將繡有「英勇機智，除惡先鋒」錦旗獻贈，由九龍城警署華探長李泉代表接受。贈旗儀式完畢，繼續提出警民合作撲滅暴力罪行，尤其是有關小巴被劫事件。據紅磡警署蔣漢威帮辦指出：小巴司機在中途遇劫，固須立即發燈號求援，但必須注意本身安全，力求避免為車上持械匪徒發覺。此外，不論本身遭遇或其他劫掠事件，一經出現，立即採取迅速步驟報案，希望一般市民大衆，人人克盡公民責，與警方密切合作，撲滅罪行，當收卓效。並對防範小巴被劫事件發生，警方除突擊檢查外，復不分晝夜，派出便裝探員隨時乘搭小巴，以負查截，對「黑點」地區，更為注視，務求杜絕匪徒中途竊發，劫掠司機及乘客。有關小巴交通服務問題，互相交換意見，氣氛融洽。

坪洲官地 下月拍賣

【本報訊】座落新界坪洲的一幅面積二千一百平方呎官地，將於六月十一日（星期一）下午二時半在港島國際大厦羅理民府公開拍賣。該地祗限作非工業用途，投得後要在一九七六年六月前興建價值十一萬元的上蓋。有關該地段的詳細圖則與售地規約，可向各理民府辦事處索閱。

社團簡報

道德講座 羅業榮續講 仙道與人道

【本報訊】香港道教聯合會宣道委員會主辦之周日道德講座，第九十八次定本月拾日（星期日）下午二時十五分，仍假香港大會堂高座九樓南演講廳舉行。由該會義務秘書羅業榮先生續講「仙道與人道」。歡迎入座參聽。

香港道德會新員 今舉行就職典禮

【本報訊】西環太白台六至九號四樓香港道德會，曾於去月十九日，在該會舉行選舉第六屆董事，選出各部門新職員，擇於今天六月九日（星期六）農曆五月初九日下午四時，為董事會新員就職典禮，並舉行本屆董事第一次會議，屆時歡迎各同人蒞臨參加。茲將第六屆董事名單錄下：名譽會長譚煥文、廖昌，總務梁伯棠、麥承，財務霍宗傑、陳祥、蔡審傳，區廣強、吳紹章，交際徐鎮球、王昌禮，宣傳毛文達、文廣伍仲明、區廣涵，董事鄭耆昌、衞桐、梁樹銅、張廷、馮達、胡昌信、馮明能，侯補董事湯昌富、王惠如、劉喬英、徐成。

元朗區潮州同鄉會 二屆董事就職典禮

【本報訊】元朗區潮州同鄉會第二屆董事，昨晚六時在龍祥酒樓舉行就職禮，顏成坤太平紳士主持監誓，元朗理民官韋能信頒發選任證書，觀禮官紳甚衆。

繼由本屆主席黃松泉在典禮中致詞謂：該會成立已六載，同鄉居於元朗，已成第二故鄉，復因人口日增，適齡子弟日衆，而本區中學尚少，本會現正急於籌辦一所潮州中學，以照顧同鄉及全元朗的升中學童，建校計劃，已呈理民府當局申請撥地，希望官方早日批准。更盼鄉賢碩彥，實動此舉。韋能信長官被邀致詞時，對於該會興學育才，至為嘉許，允盡可能協助會方完成建校大計。

顏成坤亦致詞勉頌，副主席柯榮福致謝詞後，禮成。

本屆董事名單：主席黃松泉，副主席柯榮福、倪漢陽，董事佘紹炳、林忠良、余振坤、張桂成、周深、蔡炳坡、蔡清、陳明根、范上茂、許汝梅、高學、許如坤、陳子堅、王狄、洪林炳亮、陳惠永、陳劍巩。

聯合書院 地理學會 義映籌欵

【本報訊】聯合書院地理學會將於六月十日上午十時十五分，假京華戲院上映賽士公司名片「九響警號」，作為籌備印刷學報刊物之經費，該片乃緊張刺激之懸疑映畫，曾獲兩項金像獎，如欲欣賞此片，可於六月九日（星期六）及十日（星期日）往京華戲院購票。

推行撲滅罪行運動 旺角北區委會成立

【本報訊】撲滅暴力罪行運動旺角北分區委員會，昨日下午四時，假旺角民政署舉行第一次會議，出席者有旺角民政署聯絡主任胡金燕，該會主席洪偉民及全體委員。

會議由主席洪偉民主持，報告分區委員會之目的為加強警方與民衆的聯繫鼓勵區內人士踴躍參加這項運動，大家羣策群力，同心協力，對付罪行。

經討論推行工作計劃，該委員會成員：主席洪偉民，副主席羅書評，財務高永泉，委員李序東、李仙棠、吳煥林、謝復生、鄒廷光、鄒杞芬、尤石炎、楊麗芳、甄宜昌、麥忠寧、劉天就、鄧以陽、陳坤、胡有溢、楊慕儀、孔憲道、李耀明。

老婦身上刀痕纍纍 雙手反綁倒斃屋中
疑遭兇殺糾纏中兇手亦會受傷

【本報訊】一名七十六歲的老婦人，昨日中午被人發現倒於住所內，雙手反綁，身上刀痕纍纍，血流滿地，死狀非常慘。警方將這案件列爲兇殺案處理，同時追緝一名身上帶有傷痕的人物。

這是本年來第四十四宗兇殺案，也是本月來的第二宗兇殺案，本月第一宗，即前日凌晨，一名六十二歲的男子在九龍城砦附近，被匪徒或仇家刺斃。

而昨日中午十一時左右，一名七十六歲的老婦人，陳屍在九龍旺角黑布街十五號七樓住所內，滿身鮮血，雙手被反綁背後，身上數處刀痕，經人發現後，立即報警。

死者關嬋用，開平人，有四子一女，但只有她最幼的卅七歲兒子方維（在青山工廠做工）同住。

據悉：該屋共有五伙人四間房一閣仔，一床位，每月大租八百元，而死者和幼子則住該屋尾房。

昨晨全屋人外出，祇死者留在屋內。至十一時許，有一名二十歲女住客馬秀齡返家，見全梯各房傢俬雜物淩亂，又發現老婦已死，雙手被反綁，綑綁的電燈綫已斷，身中多刀。她同時見到洗手盤有兩把刀，一長一短，相信是兇手曾經洗過刀或手上血跡。

大批警方人員聞訊趕抵現場調查，發現死者胸部被刺多刀，雙手被反綁，經已斃命。同時懷疑死者前曾與兇手發生糾纏，以致遭匪徒下毒手，同時更懷疑兇手與死者糾纏時亦曾受傷。

所以警方立即呼籲中西醫生遇到有受傷者求診時，即與警方聯絡。

警方已將該案列爲兇殺案，展開廣泛的調查。

沙頭角鄉事會 要求禁區解禁
增加區內公共建設

【本報訊】沙頭角鄉事會，最近爲請求政府把該區解禁，使該區得以發揮繁榮，鄉民共享一切福利建設，曾開會多次，厲促政府早日開放，該會主席劉蔭民頃提出建議書如下：

新界邊境沙頭角區，自一九五一年列爲禁區之後，政府在石涌墟設立檢查站，除本鄉居民可以憑禁區，進出該區外，其餘各界人士，若非有充份理由，向警方申請臨時禁區，實不能進入這一咀長的「禁區」內。

該會主席第一項建議內容爲將禁區範圍縮小，現在設於石涌坳之檢查站，應移往沙頭角墟中英街口之車坪街，如此，則與新界其他邊境地區之管制措施相同，使沙頭角禁區內居民獲得公平之待遇。對所謂「敏感地區」之政治，軍事問題，均無影響，以目前香港之內外環境而論，縮小沙頭角禁區範圍，實乃最適當之時機，如政府未能採取第一項建議，則請採取下列第二項建議：

一、禁區對居民改由新界民政署或大埔理民府簽發長期通行証，此長期通行証適用於區內旅居世界各地之居民，無須另行領取禁區通行証，禁區檢查站之警察，只負責查驗証件工作，凡禁區內居民在港九地區工作者，可持長期通行証自由出入禁區。

二、在石涌坳對面，由政府撥發公地關建新城市，採用公私分營方式，進行發展，凡禁區內居民，均可以同等面積之舖位或住屋，交換政府興建之樓宇。

三、禁區內現有空置之樓宇，由政府給回合理租值之一半，禁區內現有荒置之耕地，亦由政府給回合理租值之一半。

四、禁區內之商店，分別其等級，由政府每年給回若干商業損失津貼，禁區內每一成年人，不分性別，由政府每年給回若干經濟損失津貼，禁區內學童之學費及雜費，由政府給予津貼，其往禁區外就讀者，亦由政府給予若干補助費。

五、關於公共設備方面：

甲、設立安老院，收容禁區內失去工作能力而生活無所依靠之老年人，因爲禁區內居民無機會分享港九慈善團體之福利照顧，政府應負責填補此項損失（按：香港國際海員福利會最近已撥欵在該區建安老院，並由該區太平紳士黃立端等策劃，且擬請理民府在鹹雀岩方面撥地爲院址）。

乙、設立幼兒園。

丙、設立遊樂場。

丁、設立運動場。

戊、設立公園。

己、設立現代化內外科醫院。

庚、設立直升機，常備一架直升機，爲區內居民服務。

辛、設立大會堂，康樂活動中心，公衆圖書舘。

壬、興建村與村間廣濶公路網，便利區內居民來往。

癸、興建避風塘及防波堤。

六、關於社會服務方面：

甲、大埔理民府在沙頭角墟設立辦事處，負責一切諮詢、聯絡及服務之責任。

乙、在沙頭角墟設立文化服務處，指導區內青少年文化活動。

丙、在沙頭角墟設立教育輔導處，因禁區內無法聘請補習教師，政府對智力低能之學童應給予教育輔導。

丁、在沙頭角墟設立公營食物市場，公營百貨商場，以公平價格供應區內居民（公營百貨商場可用超級市場方式經營）。

戊、設農產收購處，標明公平價格，收購各類農產品，或用津貼方式，輔導私人投資經營。

己、政府新聞處之電影服務隊，龍翔劇團，每月二次，輪迴在區內各村放映及演唱。

庚、政府每日規定時間，地點，供應四部車輛（每輛可座五十人）載送區內居民學生出入禁區。

辛、在禁區內設立職業訓練班，免費招訓區內青年。

壬、擴充沙頭角卜官中學之設備。

觀塘葵涌及上海街 五幅官地定期拍賣

【本報訊】新界葵涌在當局大力拓展下，目前已成爲工業及貨倉區，最近當局撥出兩幅公地，定本月十八日上午十一時在荃灣雅麗珊郡主社區服務中心公開拍賣，但不定底價，可能在開投之前宣佈，由於這近兩次公地拍賣中，并不引起投資人之興趣，屆時能否以高價投出，尚成疑問，該兩幅公地編號及投得規定建築辦法如后。

㈠葵涌市區地段第二五七號，面積約計一萬三千七百四十平方呎，限作工業或貨倉用途，每年地稅一百五十八元，投得者規定限期廿四個月完成價值六十萬元上蓋物，批期九十九年，由一八九八年七月一日起起計。

㈡葵涌市區地段第二六五號，面積約計一萬四千零一十方呎，限作非工業用途，每年地稅一百六十元正，投得者規定限期廿四個月內完成價值八十四萬元之上蓋物，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計。

另新九龍觀塘區兩幅及九龍上海街爲一幅公地，亦定於本月廿九日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣，各幅公地未定底價，地段如后。

㈠九龍觀塘功樂道，新九龍內地段第五五一五號，面積約計二萬二千五百八十平方尺，限作私家住宅用途。

㈡九龍觀塘功樂道，新九龍內地段第五五一六號，面積約計二萬零五百二十平方尺，限作私家住宅用途。

㈢九龍上海街四百三十八號，地段第一○一一九號（包括現有建築物在內）面積約計一千一百零七平方尺，限作非工業用途。

大陸風帆貨船斷桅 兩名船員受壓重傷
太古船塢貨輪小火

【本報訊】港島柴灣海面，一艘大陸風帆貨船，於昨晨九時向本港警方發出求援訊號，報告船上發生斷桅傷人意外事件，結果警方派出水警輪馳援，將兩名受重傷的船員載至觀塘公共碼頭，再由救護車轉送伊莉莎白醫院留醫。

兩名傷者爲區紀文，男，廿六歲，爲船長之子，受傷頭，胸，手部，洪馬仔，男，五十三歲，斷右手。

據悉：大陸風帆貨船，共有三艘，一艘陸東○二號，一艘陸東○七號，一艘吉石○八號，三艘貨船載運水泥，菜葉，竹，及雜貨等，于前晨八時從廣州起航擬航運往汕頭，由于風浪太大，三艘風帆貨船恐不堪衝擊，于前晚在柴灣海面避風，昨晨九時，正當傷帆起航往汕頭時，詎料其中一艘陸東○二號貨船一條桅突然折斷倒下，船上共有船員八名，其中二人不及走避，爲斷下風桅壓傷，于是發出求救訊號，警方接報後，馬上派出水警輪前往，將兩名傷者昇上水警輪，迅速駛回九龍公衆碼頭，抵達時已有救傷車等候，旋將兩人送院急救。至於兩人受傷原因，警方正在調查當中。

又訊：筲箕灣太古船塢內，一艘四千二百噸的賴比瑞亞籍貨船，在昨晨十一時許突着火焚燒，經消防車及一艘消防船到場灌救，火勢不久被控制，損失輕微，無人受傷。

據悉：該艘賴比瑞亞籍的貨輪（LEONOR）號碇泊在筲箕灣太古船塢修理，於昨晨十一時許，船內的第五號機房突然失火，太古公司立即發電報警，消防局據報後，派出多輛消防車駛入太古船塢，及一艘消防船前往協助灌救，約半小時後，已將火燄撲滅。

事後調查只有一間土多房被焚損失輕微，幸無人受傷，起火原因據初步調查疑是第五號機房中的油漬物遇火而起。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	兩宗	零	兩宗	一宗	零	一宗
六月七日	二宗	零	二宗	十九宗	六宗	十三宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方爲統計數字，尚待公佈。

張有興議員在獅子會講 撲滅暴力罪行運動 羣衆力量最爲重要

【本報訊】立法局議員張有興，昨日在九龍獅子會午餐席上指出：任何運動成功之主要關鍵，爲能否積極發動社會人士盡力參與，這是早已爲衆人了解的事實。

張氏稱：現時報案手續已爲市民所注意，本人對此甚感欣慰。警方已在港九各區增設報案中心，報案手續亦已簡化，使整個報案程序更爲迅速。這方面的改善已開始獲得實際的效果，現時向警方提供罪案資料的市民已大有增加。

他又說：罪案資料是撲滅罪行的先決條件，如果缺乏資料，警方便不能採取行動。相信我們都會記起警察在罪案發生後經常面臨的令人嘆惜情形，就是曾目擊暴力罪案發生的市民，在巡邏車抵達現場時，紛紛走避，深恐被捲入是非漩渦。本人希望這種「沉默」經已被驅除，因爲這種沉默並非市民對罪案表示無關痛癢，而是由於彼等對匪徒存有一種不必要的恐懼。這種恐懼是不必要的，因爲我們時常有低估本身能力的傾向，我們必須緊記本港的匪徒是處於劣勢，我們比他們更强，故此現時我們應以行動加以証明。

談及分區委員會時，張氏指出彼等之工作是多方面的，例如向市民解釋如何採用基本保安設施及協助警方撲滅罪行等。除此以外，該等委員會亦將協助加强市民與警方之信賴及合作精神，作爲撲滅罪行之基本力量。

談及互相委員會時，張氏稱：我們應聯同鄰居，合力對付匪徒，本人相信互相委員會的設立，將可促進市民與鄰居之和睦，而且加强其團結力量。

伊部恭之助出任 住友銀行新總裁

【本報訊】日本住友銀行爲全世界十大銀行之一，擁有存欵一百八十億美元，該行於五月三十日委選伊部恭之助出任住友銀行總裁。

伊部恭之助，現年六十四歲，於一九三三年畢業於日本最高學府東京大學後，即加入該行服務，伊部氏曾歷任東京有樂町分行經理，東京行政部經理，東京總辦事處經理等職。於一九五七年被選爲董事，並於一九七一年起出任副總裁。

目前銀行業經已迅速擴展而進入國際性時代，伊部氏在此時出任新職，正是最適當人選，蓋彼爲住友銀行對國際事務經驗最豐富的領導者之一，最近伊部氏曾率領一日本銀行界及證券界代表團，前往拉丁美洲考察財務及投資。

圖爲伊部恭之助近照

救世軍樂隊 舉行音樂會

【本報訊】救世軍將於六月九日，星期六晚上七時卅分至九時卅分在灣仔一心禮堂（灣仔，愛羣道，在戴麟趾夫人訓練中心四四號），舉行一項特別音樂演奏晚會，由救世軍灣仔樂隊，油麻地樂隊及大坑東樂隊担任表演。主席是香港無綫電視「藝海春秋」節目主持人之關美小姐，策劃人是香港大學教授，郭其樂博士此次音樂晚會歡迎各界仕光臨，免費入座。

垃圾蟲一批 罰款千餘元

【本報訊】七十九名市民因違犯清潔法例，昨日在清潔法庭被控。其中三十人在港島被控，四十九人則在九龍方面。

在罰欵上最高者爲五十元，而法庭所收的罰欵總數爲一千四百三十五元。在昨日被罰欵五十元的垃圾蟲名譚賓（譯音），住石排灣新區第二座一○四八室，被控於本月四日上午九時四十分在黃竹坑道十九號附近拋棄大約一磅廢物。

懲治兇殺罪犯使用極刑 百萬人簽名運動 各社團踴躍參加

【本報訊】市政局議員黃夢煒，發起組織之懲治兇殺罪犯使用極刑百萬人簽名運動，港九各社團參加者共有一百四十個單位，一致熱烈響應支持，經組織委員會，積極展開工作。

該會於前日下午七時，在深水埔街坊會舉行委員會議，印備簽名表格，分發各社團代表，除負責分送該社團會員簽名外，並進行發動各該區社會人士簽名，決定於一個月內完成。並推定深水埔街坊會，西區街坊會，旺角街坊會，長沙灣街坊會，國術總會，柔功門國術總會，九龍總商會，崇正總會，中國國術總會，南華體育會，廣州府同鄉聯誼總會，潮州公會，五邑工商總會，黃族宗親會，伍氏宗親會，惠州同鄉總會爲聯絡委員，負責與參加此項運動各社團聯絡事宜。

本港目前正展開反暴力罪行運動，社會輿論多主張對兇殺罪犯，必須使用極刑，殺人者應處以死刑，已爲全港市民一致的呼聲，此次該會發動百萬人簽名運動，必獲得市民熱烈支持。

天氣預測與潮汐

吹輕微至和緩東南風，除有幾陣零散驟雨外，天色大致晴朗，日間有陽光。

最高溫度可昇至廿九度，昨晚十一時，室外氣溫廿六度，濕度爲百分之八十八。

高潮：上午五時四十九分　下午五時三十一分

低潮：上午十一時十八分　下午十一時廿八分

共同促進港日貿易
廠商會與貿展局

【本報訊】中華廠商聯合會對於拓展港貨市場，一向非常重視，近以日本工業已全力集中重工業發展，輕工業產品尤其是銷費品方面，須由外地大量輸入。故該會已擬具計劃，積極展開促進港、日貿易活動，並曾多次與日本貿易振興會舉辦成衣及紡織品座談會，直接與日本入口商研究日本市場之需要，及有關技術性問題。

該會爲更進一步推動既定計劃，與香港貿易發展局聯合舉辦三項活動：（一）邀請日本連鎖公司購貨代表團來港訪問，該團由日本零售中心主辦，經定期本年八月二日至五日訪港，與本港廠商會晤，洽商購買港貨，並研究香港產品之種類及投資合作等事宜。（二）港貨展覽：本年八月三十日至九月四日，在東京及大阪舉行港貨展覽，展出港製產品（非紡織品），所收集之貿易查詢，將轉交廠商自行處理。（三）第四次香港赴日貿易團：日期定於本年十一月三日至二十一日，行程包括東京、大阪及名古屋等地，屆時將由廠商會及香港貿易發展局協助團員安排旅行手續，酒店及代約當地廠商會晤，洽談生意。歡迎本港廠商參加，請有意查詢或報名者，向廠商會秘書處麗兒女士（電話：五－一四五六一六六），或香港貿易發展局朱炳輝先生（香港：五－二五七一五一內綫一五九號）連絡。

莊士餐具有限公司陳列鋼用具出品之一。

莊士餐具陳列中心 展售產品下週開幕

【本報訊】本港莊士集團屬下莊士餐具有限公司，所製造之各種不銹鋼餐具及器皿，由於品質精良，欵式新穎，符合世界標準，備受顧客樂用和歡迎，且世界各地著名大餐具廠與入口商，每年均有鉅額定單交易。

該公司乃本港工業家莊重文所創辦，成立於一九六○年，素以注重改進品質，增加產量，近年產銷顯著上升。

該公司現定在干諾道中六十四至六十五號廠商會大廈樓下，設立第一間莊士餐具有限公司陳列中心，將各種產品介紹給海外及本地顧客，附設零售和訂貨服務。該中心將於本月十二日下午五時十五分正式開幕，由工商業管理處處長何鴻鑾主持剪綵，並柬請官紳名流、社會賢達、各界社團首長、工、商、銀行及新聞界，各國駐港商業機構人員觀禮。

陳列中心除展售莊士餐具製品，兼售英國著名之「萬納」銀器和餐具，日本著名之「美加沙」瓷器，且獲得該兩公司之東南亞總代理權。該公司首次開設之陳列中心，如果成績良好，將來會在港九繁盛地區增設同樣之陳列中心。

海洋房屋地產公司 董事長生辰宴各界

【本報訊】駐港英軍樓宇總代理海洋房屋地產有限公司董事長荒井彰先生，日昨生辰之慶，假珠城酒樓夜總會設宴招待英軍首長、社會賢達、同業先進及各界好友，到賀嘉賓甚衆，計有駐港英軍地產代表惠羅先生、英皇兵團蘭奴斯少校、副官張伯倫、會余阮律師、樓黃福洪律師、陳炳桓律師、關志豪律師、余榮基、白鉅成、利興置業有限公司葉乃堅、陳浩樑、馬偉雄、名媛梁家燕小姐、電燈煤氣各大公司負責人及地產界業主代表逾百人，極一時之盛。

荒井彰先生由日來港多年，主持海洋公司業務發展迅速。

龍如茶樓兇殺案 探隊拘一疑犯

【本報訊】一名十九歲男子，昨日凌晨二時許，在九龍佐敦道近廣東道處，被九龍警察總部警探拘捕，懷疑與一宗於上月卅一日清晨五時，在佐敦道龍如茶樓之兇殺案有關。事後他已被落案控訴「殿鬥」，並將於今日九時，在南九龍裁判署提堂。

據消息謂：懷疑與該宗兇殺案有關的其餘兩名在逃男子，警方刻正展開廣泛的調查工作。

該等兇殺案，是發生於五月卅一日凌晨五時許，在九龍佐敦道龍如茶樓二樓，一名正在上址品茗的十七歲男子葉永原，突遭三名兇徒狂斬，血流如注，死者的背部、胸部及頭部均被斬多刀。

據悉：該宗兇殺案，懷疑是與爭奪一名舞女有關。

賽車好手潘炳烈 加入輔警任督察

【本報訊】賽車名手潘炳烈君，堪稱爲西醫「投身警界，永遠效忠」的好例証。

潘君現年三十八歲，於一九五六年加入本港警隊爲督察，曾任前港督柏立基爵士的隨員達兩年之久。

在警隊服務滿十年後，潘君爲愛好而辭去警職轉業賽車手。然而强烈之警務工作實在使人難忘，故潘君其後又加入輔警行列爲輔警督察，繼續爲市民服務，目前駐守灣仔區。

潘君指出：「巡邏灣仔區之工作與賽車實在有很大的分別。以作的經驗來說，參加警務工作不但是爲市民服務的好方法，也是一件非常有意義的事。」

他又說：「派出警務人員巡邏市面是遏止罪案的有效方法之一，事實上，輔警在這方面已能給正規警務人員不少助力。」

星加坡粵劇團 抵港舉行義演 籌欵助公益金

【本報訊】星加坡藝術總會岡州會館業餘粵劇團團員五十五人，昨午由星加坡抵港，爲香港公益金義演粵劇籌欵，隨團來港者包括有新加坡藝術總會會長，星加坡國會議員兼勞工部高級政務次長鄺攜治及粵劇團團長謝錦榮。

星加坡粵劇團演出之日期爲六月十三及十四兩晚，假座香港利舞台公演名劇「帝女花」及「新白蛇傳」，首晚演出時並邀得港督麥理浩爵士親臨觀劇，並頒贈錦旗及紀念品。

担綱演出者除星加坡岡州會館業餘粵劇團外，尚有本港紅伶梁醒波，鄧碧雲，關佩英及黃夏蕙，客串演出及演唱，胡筆鈞司儀。

該團團員於訪港期間，將準備探訪公益金屬下會員機構新界粉嶺寶靜安老院住院老人。

據籌備大會主席關佩英透露，門票分五元，十元，廿元，一百元及五百元嘉賓券，現仍在利舞台，襟山大廈西部商場華星娛樂公司，港九通利琴行發售。

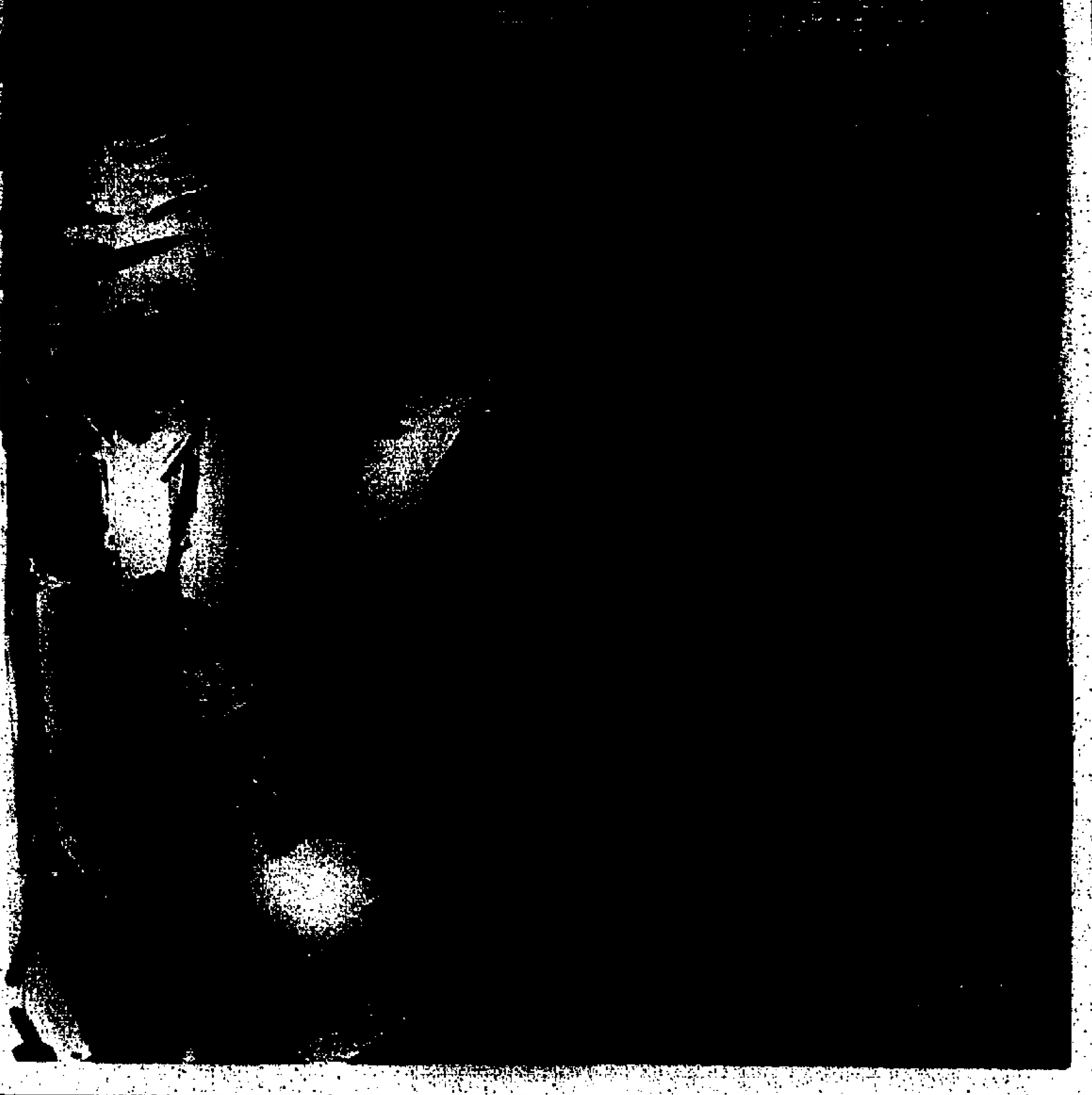
積犯箍頸判監兩年 出獄後受監視行爲

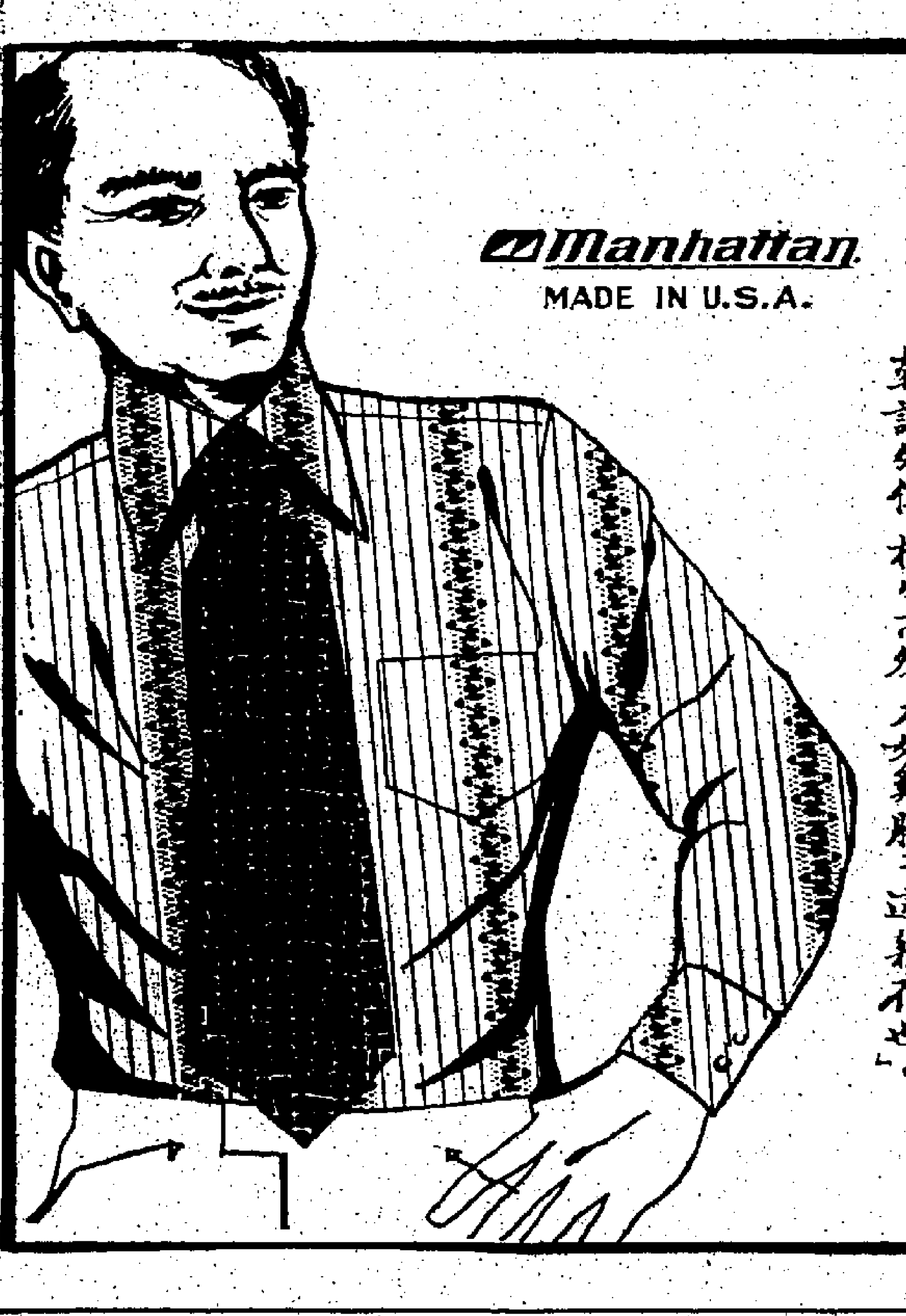
【本報訊】一青年積犯，糾黨夜出，當街箍頸行刧，三日之後，爲警方跟踪，到李鄭屋村新區拘捕歸案，昨解控於北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官，判被告入獄兩年，刑期滿出獄後，受警方監視行爲兩年。

被告林庭利，廿九歲，無職業，住李鄭屋村新區，被控罪名：六月三日，在深水埗元洲街與東沙島街交界附近，與一在逃者，行刧一名廿六歲男子何海龍現欵四元，一個相機，一副三晌架，及一個手表，共值二百卅四元。

據案情透露：六月三日晚上八時卅分，原告行經元洲街與東沙島街交界處附近，突遭兩匪徒從後挾持，緊箍頸部，迅將身上所有財物掠去，分頭逃遁無踪，事後原告打電話到警署報案，六月六日下午二時半，警方根據所得消息，跟踪到李鄭屋村新區，拘捕被告，由其帶引到九龍城砦路邊一個木箱內，起回所刧相機，并到當舖起回手表，乃即將其帶返警署檢控落案。

星加坡藝術總會業餘粵劇團昨午抵港，爲公益金籌欵義演，在機場與歡迎者合照。（本報記者唐德明攝）





Manhattan
MADE IN U.S.A.

祝賀父親節

獻給父親美國「曼克頓」恤，
遠勝他日椎牛而祭。
韓詩外傳：「椎牛而祭，不如雞豚之逮親存也」。

六月十七日

龍子行
總行：香港大道中三十九號
分行：干諾道中康樂大廈
枝行：九龍彌敦道一三四號

據報發現劫渣打分行匪踪
大批警員荷槍實彈
圍搜灣仔勿地臣街
結果僅搜獲利刀及玩具槍

【本報訊】百餘名軍、便裝警務人員，於港島偵緝主任威利指揮下，配備卡賓槍、避彈衣及籐牌等，昨晨圍搜東區勿地臣街、霎東街與禮頓道等一帶樓宇，懷疑被劫渣打銀行西營盤分行之八名匪徒藏身該處。經三小時之緊張行動，在勿地臣街一樓宇搜出利刀及玩具「左輪」槍之轉輪各一，無人被拘捕。

港島偵緝處探員及衝鋒隊百餘名軍、便裝警員，於昨晨十時許接獲命令，懷疑日前行劫渣打銀行分行劫匪可能在灣仔勿地臣街一幢樓宇中匿藏，於是立即馳往勿地臣街，並封鎖由霎東街與禮頓道一段勿地臣街，軍裝警員均頭戴鋼盔，荷槍實彈，配備催淚彈等，五步一崗，隱身車輛背側，並以手中所持的卡賓槍向着附近屋宇樓上警戒，以防遭人偷襲，而便裝探員則分佈監視。

約於上午十一時二十分，便裝警員分別進入上址由十號至廿八號一列數幢樓宇中搜查，率領是次行動的港島偵緝主任威利警司在場對記者稱：警方是次展開搜查行動，是由一名警員供給情報的，該名警員前早午休班時，途經勿地臣街近耀華街，發現該輛為匪劫去作為逃走工具的私家車，為其一名同袍所有，而車上約有數名大漢，稍後他彷彿目睹該數名男子奔上勿地臣街某幢樓宇，但因為他當時並不知渣打銀行分行被劫消息，因而未有向當局報告，直至昨晨纔報告該宗事件。

在搜查行動中，警方在上址廿二號一層待拆中的空置舊樓三樓，發現一個玩具手槍的轉輪，但威利警司指出：如該個轉輪稍經改裝，將可成為殺人武器。同時並在該座空置二樓中，發現三盆空汽水瓶及一卷可為匪徒利用作為劫案事主封口的膠紙，上址可能於昨晚為人用作聚會地方，而該樓宇因為待拆，屋中祇留下大堆爛衣服及傢俬等，無人居住，會否為渣打銀行劫匪用作藏身之所，則在調查中。

同時，警員在上址十八號五樓中，搜獲一柄利刀，經盤問一名青年後，獲悉該柄利刀為該青年的紀念品，而該青年是有正當職業，並沒有任何可疑處，警方未有將其拘捕，但因該柄利刀可能防碍他人生命，而將其檢去。

警方先後搜查六十多層樓宇，但沒有任何可疑人物被警拘捕，約於下午一時卅分，警方已結束該搜查行動，收隊回署。威利警司曾稱：該案劫匪可能備有手槍，是屬於危險人物，如市民獲知其踪跡，請與警方聯絡。

對於該案，渣打銀行已懸紅一萬元，作為任何提供消息，緝拿匪徒歸案報酬。

（上）一名外籍警官，手持一把在一層樓宇中檢獲的利刀。（下）警方人員在一所空置樓宇中，要取懷疑劫匪留下的指模。（本報記者韋志廣攝）

圖為大批軍裝及便衣警員，昨日上午在灣仔勿地臣街一帶，作地氈式搜捕前日下午被劫西區渣打銀行分行的匪徒。（本報記者韋志廣攝）

港島偵緝主任威利警司，在現場向記者展示在搜索行動中所檢獲的一個可改裝成殺人武器的玩具手槍轉輪。（圖右下角）為該轉輪的近鏡。（本報記者韋志廣攝）

羣飛大鬧翠谷

【本報訊】八名飛仔，昨晚闖進銅鑼灣翠谷夜總會內進行搗亂，不由分說，將枱椅推翻，杯碟摔毀，兩名夜總會內職員混亂中被打傷，一名到訪該處職員者亦被杯碟擊傷，猶幸當時未有客人被波及。逞兇者於事後揚長而去，傷者則為人報警送院醫治。

該案現場為銅鑼灣伊榮街翠谷夜總會，事發於昨晚八時卅分左右，據說當時夜總會尚未有客人，內面僅有數名伙記，及一名到訪該處職員的人。

此時，突有八名飛型男子闖進，不由分說，大肆搗亂，將裡面檯櫈掀翻，將杯碟等物摔個稀爛，該處伙記見狀，急上前企圖制止，混亂中，兩名伙記被人擊傷，而到訪該處職員的一名人士，亦告受傷，逞兇者在搗亂後即離去，傷者為人報警送院治療。

三名傷者其中一名姓甄，一名姓梁，另一則不詳。

凍結戰後樓宇租值
緊急法案昨日實施

【本報訊】憲報昨日公佈，「一九七三年住宅樓宇（租住權及租金）（臨時規定）法案」，據解釋稱，本法案旨在實施一項臨時措施，以便對不包括於住宅樓宇加租管制條例範圍內之戰後住宅樓宇住客所享有之租住權，予以保障，並防止其現行租金增加。

法案第四條對於如何確定一項租約為住宅樓宇租約一事，加以規定。

第五條禁止加租，並規定住客或三房客可追回其多繳之租金，此外，凡有要求租金而係超過其應收之租金者，均屬犯有刑事罪。

第六條規定，凡根據本法案所指之租約及分租之約而享有之租住權，均獲保障。

第七條係關於對此類租約終止之問題。

第八條授予地方法院有關此方面之裁判權。

第九條關於地方法院之訴訟程序。

重估地稅港府讓步
傳說祇徵百分之三

【本報訊】據靈通消息方面透露：有關重估地稅問題，港府方面，將作出最大讓步，將地稅減至祇徵收原定百分之三。

消息來源指出：港府此項讓步，可以說完全是順從民意，體恤輿情的結果，同時亦較諸各團體當初要求徵收百分之五，尚低百分之二。

一般看法，港府假使眞正地決定作出讓步，將會使全體市民認為是一項明智選擇。因爲，自港府「重估地稅」的「修改」辦法公佈後，在過去一年多以來，已引起本港各界人士的堅決反對，而各界社團，亦先後發表聲明，加以抨擊，幾經交涉奔走，港府曾一度函稱「不再修改」。

至一九七二年尾，已有五百多個社團羣起反對，在一九七三年二月，由五百多個社團為準備反對不合理重估地稅問題，特召開大會，對港府決策，提出指摘。

同年三月間，港督特接見五百多個社團組成的「反對政府不合理地稅重估政策委員會」代表會談一小時餘，但未有圓滿結果。

其間，反對不合理重估地稅委員會，曾一度謀求循法律途徑解決，向英國樞密院申訴。

消息曾一度傳出，中共方面，對該問題曾表示「關懷」，但此說未獲證實。

至今年四月廿五日，「一九七三年地稅及補償（分攤）（修正）法案」，在立法局提出二讀時，為全體非官守議員猛烈抨擊，而且，一致反對，結果，輔政司羅樂民爵士，宣佈押後辯論。自此之後，有關當局，即傳出重新檢討地稅政策，同時，亦先後多次傳出港府將作出讓步。

警務處長薛磯輔指出
市民抗賊信心增強
高呼捉賊漸見成效

【本報訊】「在近數週來，本港居民大多數習慣於置身事外，秉持『各家自掃門前雪』之態度，顯然已漸有所轉變。」警務處長薛磯輔昨午在港島青年商會午餐會席上演說時稱。

薛氏表示：「推行撲滅暴力罪行運動之初，有關方面曾積極宣傳撥九九九緊急電話及遇劫時揚聲捕匪之重要性，各界之反應亦十分良好，因遇劫者高呼求救為致匪徒就逮之案例，已屢見不鮮，而本港市民亦覺悟彼等實無需向匪徒惡霸屈服。」

他又稱：「至今，一般受薪階級已明白即使被劫，彼等亦可高呼求救，引動途人加入追捕匪徒及召警迅速趕抵現場，換言之，彼等抗匪決心已日漸堅強。

又由於彼等已洞悉匪徒實亦外強中乾，患得患失，故清匪之信心亦相繼倍增。

「在匪徒方面而言，由於彼等知道市民已悟同心協力以衆敵寡之可貴，亦知道隨時被跟踪被捕，甚或遭憤怒之市民羣而攻之的危險，故彼等心理上亦頗受威脅。此實一令人鼓舞之可喜現象。」

但警務處長強調稱：「本人無意建議市民冒險與攜刀之匪徒對抗，僅懇請遇劫人士注意以下三點：（甲）留意匪徒之面貌特徵以便日後指證；（乙）遠遠跟踪匪徒，伺機向途人或警務人員求助，（丙）如遇劫現場附近寂靜無人，則應立即撥電九九九召警。

「遇劫者如能採納上述三項提議，定可協助警方捕匪，並且尋回失物。」

一名衝鋒隊警員，手持卡賓槍以警車掩護，在勿地臣街與霎東街交界處戒備時情形。（本報記者韋志廣攝）

大批衝鋒隊警員，荷槍實彈駐守各路口，氣氛非常緊張。

（本報記者韋志廣攝）

北九龍地方童軍
六屆職員就職禮

【本報訊】香港童軍北九龍地方於今日下午七時在九龍彌敦道瓊華大酒樓舉行第六屆職員就職典禮，由社會福利署署長李福逑致訓詞並頒發首長選任証書，九龍地域總監謝桂祥頒發委員選任証書。

儀式中由會長曹紹松致開會詞，詞畢由社會福利署署長李福逑頒發首長選任証書，九龍地域總監謝桂祥頒發選任証書，隨即由社會福利署署長李福逑致詞指出童軍運動之重要，並呼籲社會人士廣泛支持。童軍運動，就是等於支持社會的發展，使童軍活動更為蓬勃。詞畢，繼由地方總監黎鐵英頒發地方助理總監委任証書，及頒發木章。隨由各會長，主席，委員長，頒發嘉獎及手工藝（勝工）訓練班証書給予四十八位學員。曹紹松會長，蕭金活主席分別致送紀念品，名譽會長致詞後，由主席蕭金活致謝詞，禮成後即舉行聯歡聚餐。

荃灣工廠大廈大火
一間塑膠廠被焚燬

【本報訊】荃灣打磚坪街盈豐工廠大廈一間塑膠廠，昨晚十時左右發生火警，至十一時已升為三級，直至今晨零時卅分仍未撲滅，初步消息，未有人受傷。

案發現場為荃灣打磚坪街盈豐工廠大廈二樓一間塑膠廠，火警發生於昨晚九時五十二分，該處二樓塑膠廠突有濃烟冒出，附近人士見狀，急電報警，未幾消防人員抵達現場開喉灌救，可能由於廠內多為易燃物品，火勢已升至三級，雖經消防人員撲救兩小時餘，至本報今晨截稿時止，仍未撲滅，初步消息，未有傷亡報告。

汽車駛落淡水湖
一雙男女遭溺斃

【本報訊】一雙男女，昨午駕駛私家車至大埔淡水湖「遊車河」，誰料樂極生悲，汽車翻下二百呎下的水塘，兩人發現獲救送往醫院時，已因傷重以及淹沒，慘告不治斃命。

死者男子名呂漢發（譯音），三十三歲，沙頭角村人，女子名鄧玉芳，廿一歲。

車禍發生於昨日下午二時半左右，上述兩人，乘坐私家車「BB七五六五」號，由男駕駛，馳往大埔淡水湖兜風，汽車沿大埔汀角道直駛，迂迴曲折，直入淡水湖，而昨日風和日麗，兩人在車上，優哉悠哉，詎料車至淡水湖近新娘潭前的湖畔，突然失慎翻下湖中。

此湖連日豪雨已注，水量大增，故該車翻下時，高深達二百呎的湖中。

警方接報後，曾召請消防員到場打撈，幾經艱苦，才把兩人拯上湖上，旋即送往大埔賽馬會施救，奈因傷勢過重，水淹及飲水影响，以至不治斃命，屍體已改舁殮房。

中區一間銀行
貴重物品失竊

【本報訊】港島中區亞歷山大行東翼七字的一間商行昨晨八時許，發覺失竊，被盜去現欵及電子計算機等一些貴重物件，總值一萬三千五百二十八元。據警方報告謂：相信盜賊是於前日下午六時許至昨日上午八時三十五分的一段時間內，潛入該公司做竊的。

警方對於該宗失竊案，刻正調查中。

姬達與盧秉信
分任兩項新職
民政司與環境事務司

【本報訊】原任新聞司姬達已正式出任民政司之職。

前民政司陸鼎堂已於本週初離港，履任西太平洋區高級專員。

姬氏係在管理專家麥建時公司建議改組後的輔政司署任職。

他將負責有關新聞事務、公共關係、廣播、電視、民意資料、文化活動、旅遊事業及民政司署等方面的政策及計劃。

原任工務司盧秉信現亦出任新設環境事務司，此為與麥建時改組計劃有關的另一個新職位。

盧氏將負責有關田土事務、城市設計、新市鎮設計與興建和時間上的安排、污染問題、市政事務、道路、陸路運輸、交通、鐵路、停車場、集體運輸（建造工程、土地與工程問題）、機場與海港的作業與工程問題等的政策與計劃。

原任土木工程處副處長顏敦禮已被委任為新環境事務科之署理首席助理輔政司，以協助盧氏工作。

而副工務司勞弼臣則奉委為署理工務司。

政府宣佈委任徐淦
任首席助理輔政司
主持民意與輿情研究工作

【本報訊】政府將加強與民衆接觸，以便更深入了解及取得社會各階層人士對政府決策的意見。

政府昨宣佈委任前市政事務署助理署長徐淦為首席助理輔政司（主理公共事務），協助民政司主持民意與輿情研究工作。

徐氏將負責統籌搜集及評定民衆對政府政策的反應，並確保政府於作出決策時，顧及民衆之意見。

他形容他的新職務為一項意義重大及有趣的工作，其首要任務為成立一個固定機構以收集各階層人士的意見，尤其是那些並不經常表達意見的人的心聲。

他說，他同時會着重青年人的觀感。

他的新部門第一個階段的工作，係與各政府部門及社團磋商及研究怎樣可以獲悉民衆對政府政策的切實觀感。

他說，政府將盡量利用其與民衆現有的聯系，逐漸擴大接觸範圍，並尋求此方面的新方法。

他說，測驗民意有甚多公認可靠的方法，例如抽樣調查是其中之一。但此等辦法亦有其缺點，因簡單的答案，不容易探悉民意的深淺。

他本人認為透過個人接觸，交往及坦誠談話係獲悉民衆心聲的一個好辦法。

他承認這種辦法亦有缺點，因為負責探求民意的人員必需理智堅強及明白事理，不輕易受到影響，特別是關於引起強烈爭論的問題為然；況且民意本身亦有時會反覆不定。

徐氏說，這是一項長期性的工作，需要時間來培養關係及信心，因此不可能在短期內取得很大的成績。

他說，政府在決定某一項政策之前及實施之後，都會徵詢民意。

他最後說，消除政府與民衆之間的隔膜有賴於互相眞正了解，政府一向尊重民意，但必須獲得有關社會人士的眞正需要的資料。

徐氏現年四十歲，已婚，有一子一女，倫敦大學畢業，考獲兩個學位，曾由政府派往牛津大學三清學院深造政治及行政。

他在政府服務迄已廿一年，曾在教育司署，布政司署，民政司署及市政事務署等部門任職。港府實施民政主任計劃之初，即奉委為港島東區民政主任。他的職務多與民衆發生關係，因此在此方面富有經驗。

新任首席助理輔政司徐淦

撲滅暴力罪行
九龍商會提供
治標治本建議

【本報訊】九龍總商會為響應實施撲滅暴力罪行運動，前日在該會會議室，由該會理監事首長及各部會主任舉行座談會，研討有關撲滅暴力罪行運動之意見書，呈遞政府當局參考。

座談會研究所得之意見，主要有下列各點：

（一）治標工作

㈠警署加派多倍警車輪流在每區角落街道交替巡邏。各街道并增設站崗。

㈡嚴格取締暴力或誘人犯罪的電影電視鏡頭。

㈢公共交通車船應裝設警號標誌（警號燈等）如遇有匪盜事情在該車船內發生時，則按鈴發出警號標誌。

㈣大量供給警笛與市民。

㈤警方注意可疑長髮青年，衣衫不整或紋身的飛型青年，倘有可疑，必要時採行監管制度。

㈥加強反黑工作，盡量檢舉黑社會人物。

㈦遇可疑份子及攜有攻擊性武器的人應加以逮捕。

㈧以嚴刑峻法對付暴力匪徒，對冥頑不靈積犯，處以長期勞役。

㈨警務（公務）人員而犯罪者，加倍懲罰。

㈩不論官民因執行反暴力罪惡行動而致受傷害，應明訂撫恤辦法。

㈩㈠簡化報案手續。

㈩㈡警務人員要改變面目將以前之無上威權態度改為和藹可親方能得市民之合作。

㈩㈢應付各種暴力犯罪之常識及方法，應廣為宣傳。

（二）治本工作

㈠適應本港實際情況，政府對於刑法應從新審議，詳為修訂——包括：暴力，非暴力，刑期及犯罪年齡等。

㈡對於蓄意預謀或殘暴殺人狂等確無可恕之罪犯仍應維持極刑，暴力犯則併處以笞刑。

㈢澈底禁絕烟、賭、毒品罪惡媒介，包庇窩藏者同罪。

㈣舉行社會清潔運動將變相黃色架步如酒店，小舞院，應召架步，音樂美容廳，及賭窟，吸毒檔等掃清之。

㈤如犯罪紀錄超過三次者，應將其身份證打上犯罪標誌，使其有所顧忌，當使用身份証時，令其自知悔過，若經過若干時間，而無再犯罪者，則重新換發清白身份證，使其有自新之機會。

㈥採用保甲制度或組織街坊聯會派出人員聯防巡邏，以配合警察工作。

㈦電視台及電台，每週增加播映具教育性或建設性之座談演講節目。

㈧武館，健身院招收學員，應注意其品德質素，以杜絕不良份子潛藏。

㈨失業工人需調查登記及照顧輔導工作。

㈩勞工處負責經常與失業青年聯絡介紹職業。

㈩㈠登記十六歲（或十四歲）至廿五歲青少年（學生除外）而沒有正當職業者。

㈩㈡十二歲至十四歲失學青年，在此期間，妨礙於童工法例，亦無職業工作，在外遊蕩，易被歹徒引誘而滋生不法行為，政府應設法安置照顧。

㈩㈢透港之大陸青年沒有領身份證者，經調查後准予發給身份證，俾能知其地址，而易於稽查管理。

㈩㈣香港教育缺乏德育訓導，今後應增設訓育（德育）課程。

㈩㈤學校教育制度，須予檢討。

㈩㈥提高警員質素水準，酌增其待遇使警察與市民之接近更佳。

㈩㈦選拔模範警察以鼓勵警務人員。

㈩㈧警務處要賞罰公平，升職或除職均要分明。

㈩㈨改善監獄教導所之管理。

㈡㈩對社會及行政上應興革之事務，切實辦理，政府應廣納民意，消除民衆對現社會不滿之憤懣情緒。

觀塘寶聲戲院公廁
飛羣開片一死一傷

【本報訊】觀塘同仁街寶聲戲院，昨晚發生飛仔開片。造成一死一傷命案，數名飛仔，懷疑在戲院內講數未成，在廁所開片，結果其中一人，傷重不治，另一名則負傷奔出大堂，被送院救治。

警方人員聞訊抵達現場時，逞兇者已不知所踪，惟戲院夜二場則照常上演，直至完場為止。

該案現場為觀塘裕民坊與同仁街交界處，案發於昨晚十時許，當時該院正上演「唐人鏢客」一夜二場，此時，戲院內近廁所處，突傳出凄厲叫聲，隨見有一名男子，滿身鮮血，自廁所奔向後座，走出大堂樓梯轉角處，但至該處時已不支倒地，而另一名男子，亦受傷直奔院外，但在院門外亦告不支倒地。

此時，戲院負責人見狀，急電報警。迨警方人員抵達現場時，逞兇飛仔已鳥獸散，重傷倒仆大堂樓梯口轉角處之男子，已告不治斃命，而在院門前的傷者，則被送院救治。

死者年約廿一、二歲，穿藍攏衫淺藍色西褲，傷者姓名亦不詳。

據說，在案發前，有人見六名飛型男子，坐於中座處，該六名男子，似分為兩幫，正在有所「商談」，祇聞其中一人問「你係唔係好彩仔？」未見有人答，隨見有兩名男子，離座走入廁所，但其餘四人亦隨入，不久即傳出呼救聲，隨見兩名男子負傷相繼奔出，其中一人在大堂樓梯轉角處即告不支倒地，另一則在院門外倒地，因此，懷疑可能為兩幫飛仔在院內講數不遂而在廁所內開片，但實際情形，仍由警方調查中。

死者綽號唐細，十九歲，傷者陳堅銀，二十一歲，行兇眞相由警方調查。

印度神油

男性專用・妙不可言

外用噴射 精緻金瓶

的確街知巷聞，賣到大行其道！

如非正嘢，點有咁威！

市面所售本油全部皆係改良新貨，每支足用八次以上，價值照舊。請認明註冊商標方可購買。

註冊商標

總代理：華仁行

電話K802217 香港郵箱K8126號

印度神丹

佛國秘方・補葯奇珍

功能：填虧補損．救弱扶虛．活血提神．培元固本

日服四粒．立見神效．經常服食．益壽延年

身體虛弱過度請即服食本丹．定能迅速回復健康強壯

男性內服十全大補劑

政府註册安全可靠（本丹並非興奮劑）

譚達堂 尿病丸

專治口喝思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效

新舊購買請認明譚達堂字樣標本余治功效卓著

詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，為利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

菓曼 夏季 特別貢獻

新到一九七三年春，夏新裝，一律九折優待。

所有斷碼貨品由八折至半價。

（跳舞用品除外）

星期六照常營業 星期日休息

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）

九龍支店：（一）漆咸道二十七號（二）海運大厦二樓一四〇室

如蒙惠刋本報廣告請電二八〇七〇八

店內打牌不肯賣藥

香港人語

半夜三更，張太太打電話來吵醒我，問我可知道公立醫院有沒有通宵診症的？

我問她何事如此緊張？她就答謂家裏的小女孩，突然發高燒，想找醫生，又找不到。

我說：「爲什麼你不早點到藥房去買退燒藥呢？現在半夜三更，自然不成了。」

張太太說：「別提了，剛十一點鐘，便到附近藥店去拍門，以爲裏面有打牌聲，一定有人出來應門，買一些退燒丸給我的，怎知，裏面的人不肯開門，還聲明不賣藥。」

我問：「你有沒有說明情況？」

「當然有了，那個應門的人，若無其事，頻謂這時候不是賣藥時間，明天再來，這種人，眞是一點同情心也沒有。」張太太說。

那就是了，既然是在打牌，聽見有人要來買藥，舉手之勞吧了，何必如此不够人情味？見死不救呢？

我勸張太太把孩子送到附近公立醫院去，希望找個醫生急救一下。

一句鐘後，張太太又打電話來，說道：「眞是白費心機，好不容易去到，當值醫生忍爲問過病情後，就叫看護給我們一粒退燒丸，便沒有別的事了。」

「有沒有打針？」我問。

「什麼都沒有，連話也沒有說過三句，好像是感覺麻木的，問多兩句，他就不耐煩走開了。」張太太說。

其實，這種情形，應該是見慣不怪的。

香港夜總會搜秘

夜總會在香港，是十幾年來一種新興的娛樂事業，由於恍若兩後春筍那樣太多的緣故，主其事者，都要大動腦筋，想出一些新奇刺激的花樣，來號召顧客。最初，酒家餐廳在午夜的時候，大都祗有宵夜的點心，如粥麵粉飯或西餐飽點之類。

跟着，這些酒家餐廳又都裝置了一個小型的歌台，聘請一班樂隊與一個歌女，在那上面吹打着。當午夜開始的時候，歌舞昇平起來了，歌女在台上唱起歌來，是否時興合調，人們滿不在乎。但在宵夜之餘，還可以在打臘的地板，婆娑起舞，與其舞伴盡一夕之歡。

接上來，由於經濟繁榮的發展，不少有錢的公子哥兒，午夜遊興更濃，於是夜總會應運而生，更加翻新地別出心裁，盛行着各種色情的玩意，譬如以女歌手而言，原來祇注重歌藝，而今卻非有窈窕的身材，和「臀波乳浪」，在公衆場合大胆暴露不可了。

幾乎每一家夜總會的門口，都有一塊廣告牌，在牌上張貼着女歌手或「巴女」的照片，盡爲媚態十足，大哺乳完全暴露，乳頭貼着紙製花朶，這叫做「無上裝夜總會」。也有既然暴露胸乳，又穿着「熱褲」，展露兩條誘人的玉腿，甚至也有穿「露臀裝」的，極盡色情引誘的能事。

當然，也有剛剛新出道的小家碧玉，經過了「老板」的指示，顧客的要求，大都也漸漸的走上了不以歌藝爲重，而以賣弄風騷爲原則的道路。你說：這種新流行的花樣到底是甚麼呢？那就是早已流行着在美國大都市的酒吧或夜總會的「舞池表演」是也。

大概的情形，每家夜總會在半夜從十一時到後半夜二時之間，一般都有一場「舞池表演」。過去的表演，僅屬於「魔術」，「口技」，「標準舞步」，「口技」之類的玩意。然而在今日，這些則已完全落伍了。代之而起的是所謂「香艷肉感」的肚皮舞，或者與這種舞類似的四脫，五脫，六脫，七脫的脫衣舞。

舞池表演的香艷肉感脫衣舞，環肥燕瘦的都有，瘦似排骨型的舞娘，其藝雖「佳」，而「肉」不足觀。於是痴肥擁腫的「西洋肥女」，當她跳到一半之時，氣喘咻咻地脫除了她的袍衫，露出了巨型的乳房，跟着又露出腰以下的一條極短的粉紅色三角褲，展露兩條象型大腿，人們祇在欣賞她一團雪白的肉。

有一個女歌手，面貌清麗，歌唱得不純熟，年齡祇有十七歲，她穿着一件露出半胸與背部的夜禮服，當她在應付某一桌顧客的時候，不幸被灌醉了酒，她的禮服不知怎的被「玩家」撕破了，兩顆含苞待放的蓓蕾，就當衆展露出來。這那裏是「舞池表演」？簡直是「歡場的悲劇」吧？

當然，舞池表演的舞蹈藝術也未曾沒有，大致可分爲二種：第一類是男女一對表演的，這種大致上都有些眞正的「工夫」，譬如跳芭蕾舞、故事舞等，倒也頗可一觀。還有的是純以技術取勝的，如集體溜冰舞蹈等，也可說使人沒有淫褻之念，這些是無所謂「香艷肉感」的。

第二類，由一個女人表演的。這種舞蹈表演，其人往往有一個「噴火肉彈」或「超級肉彈」的綽號，恍若非有「肉彈」聲勢，往往不足以威震座客的貪婪眼睛與心底淫慾。這些肉彈們大都是「西洋妹」，年輕貌美，金髮酥胸，她們跳來跳去，不外「搖乳擺臀」、柳腰亂動」，作性的誘惑狀而已。

曾有人爲這種夜總會裏午夜的旖旎風光而詫異，奇怪爲甚麼這種淫褻性的而能使許多夜遊的男女趨之若鶩呢？原來有個秘密的道理存在着。由於夜遊的紅男綠女，或者豪客怨婦之類的人物，他們在玩了前半夜後，就需要找個地方來商談一下後半夜的「節目」。

你道是什麼「節目」呢？原來到夜總會去的男女，名義上是宵夜、看艷舞，實則胥子裡卻是「愛情的斟盤」，當然離不開金錢與性慾的問題。於是乎，那些誘惑動心的春情表演，遂應運而生。它們大可以有助於一筆「愛情」的生意，談判比較順利吧？

據一位夜總會的主持人說：「開夜總會，今日必須要有香艷熱情的表演，否則包你蝕本倒閉。有些男女成雙的顧客，不俟表演完畢，就離座而去。是不是那女人怕羞呢？你猜錯了，他們是因爲已經被表演點燃了火焰，急不及待哭！」這話，倒是眞的，夜總會非以熱情艷舞爲號召，是不易賺錢的。（滄海客）

美國巨鳥金鷹

這是一隻美國北部的巨鳥，名叫「金鷹」。但現在差不多祇有二十餘對（雌雄）。這種鳥，每天要吃一磅肉，共食物包括野鼠，蛇，細鳥，兎等。單是它的腳便有七寸長，它的瓜比針更利而且有很大力。「金鷹」能夠從半哩上的高空看見地上的動物，其眼睛比人類的視覺好八倍，它的眼球能當作望遠，望近的作用。現在美國定了法例來管制人類將這種鷹殺害，希望其能夠多多繁殖。圖中的鷹，抓着一隻野兎。

彩色生活

攬鏡一照 面如關帝

氣功談 張和

我最驚奇於在每次練氣功的「氣注丹田」後，吐音清朗而有力，毫不費力的就可唱歌，眞眞正正體驗出來：「偉大哉氣功也」，由於我在不語氣功之前，吃了每両一千元的人參，都沒有說話說得這樣清楚，我對於氣功之功，流淚的銘諸五內。這些話，非自己躬親自感者所能寫出！倘現在還有晚輩敢向我閒言閒語的，我必聲色俱厲的，將他敎訓一頓，原因是我連做兩次「氣注丹田」後，罵那些無理侵犯的後輩之響，聲振上樓！

這種「中氣不足之病」非但中醫不懂，就西醫的指出是由腦中樞神經不妥，亦即控制舌頭第十二條神經栓塞，所以說話「嚦嚦䍐䍐」，說不清楚，中國人所謂「舌頭大」，它的治法：「要是使病者之腦血管之血復通，然後才能說話流利，所以西醫的療治辦法，除了盡量叫你自行休養外，給你幾顆很小的藥丸，叫你回家服吃，你吞服以後，會立即血管擴大，希望血管一擴大了，栓塞部份，就可豁然貫通，既能貫通，血自循環正常，舌頭靈活，說話自然清楚，一如下水道的溝渠，用竹貫通，水照常流，已不淤塞，所以療程到了這一階段，醫生認爲當可離院，不需再佔據醫院的床位，但能否一吃藥丸，就像沖了坑渠，暢通無阻？那是閣下的事。

所以很多人，認爲中醫倒有兩手，然而一定要有耐心的調治，服下很多很多名貴之藥不可，這樣一來，何不試試氣功呢？

我之所以這樣說，照事論事，並將自己的病歷與療程經過，一番眞誠的用心，公開的發表，免同病者陷於迷惘之苦，更非故意的指出某一種醫術之不當，藉此提高氣功的聲價。

我在治中氣不足及說話不清的過程中，發生一可怕的事，某日，早上，我獨處樓上，醒後，服下擴充血管的藥丸，不久，覺得全身高熱，越來越甚，一下子，頭部漲大，攬鏡一照，面如關帝，駭絕，以爲第二次的「中風」又來了，立即電召妻子到床前，叫他們取紙筆來，爲我立下遺囑，我聲稱替我預備後事，妻問何故，我說吃了藥丸，妻忙着說：你眞嚇死人，你忘記醫生吩咐，服藥丸後，血管擴張，我也笑起上來！（三）

六月是結婚之月

光陰過的眞快，一轉眼已是陽曆六月，一年快要過半了。按英文的六月（JUNE），源出於拉丁文的「青春」一詞，古羅馬就把這個月份定爲結婚之月，差不多成爲一條法律。原來，他們認爲在六月裏結婚是大吉利的，這一對「新人」將可愉快地共諧白首。歐洲人繼承了這個傳統，甚至仍認定六月是結婚的好日子，即在美國亦然，端的是「祇羨鴛鴦不羨仙」。

據倫敦的婚姻註册所指出：每年登記在六月份結婚的夫婦，總比其他月份爲多，足見傳統習俗仍然很佔優勢。而最近的統計，已顯示出女方的年齡遠比男方大八歲至十二歲，堪稱名符其實的「老婆」。婆而曰「老」，當然是越老越好，越老越會理家，此謂之「老老婆」。那麼，「少老公」娶了「老老婆」，該不至於成爲「半世老婆奴」了吧？

在法國，一般男人最近從醫學上得到認識，知道女人一半均較男人長壽，於是那些株守深閨待字的老處女，知識和經驗都已達成熟的階段，竟反常地大爲「吃香」。差不多有百分之三十的新婚夫婦中，妻子的年齡多比丈夫老了些的，好似是一對姊弟。以此爲例，足證近年歐洲男人對女人的興趣，顯已有點轉變，那就是討「老老婆」成了新風氣，不亦趣哉！

人爲什麼要結婚呢？歐洲男人結婚的理由常有下列六種：（一）安慰；（二）性慾；（三）驕傲；（四）社會地位；（五）伴侶；（六）愛情。而歐洲女人結婚的二大動機是：（一）生育子女，（二）經濟保障。除此之外，有些人的結婚卻是爲了好奇，滿足了新的刺激後，也就味同嚼蠟了。英國閣下那有一個女子，地嫁丈夫的理由，是爲了她那一對冰冷的腳，夜裏可以從他的大腿間取暖。

另一些人是爲了節省金錢而結婚的，法國雕刻家巴多第，爲了想刻一座自由女神之像，偏了美麗的珍尼，拜珍做他的模特兒，不久她跟珍妮結婚，目的就是不用付她的薪金，因爲她已經是他妻子了。幾個月前，英國一個有名的女記者，著論抨擊新潮女子，說她們尋找丈夫的對象是銀行家，未免太重視金錢，她們是嫁給英鎊的。

直至今日，爲金錢而結婚的女子還是很多，英國有一個妙齡女子嫁給美國一位富翁，後來要求離婚。她對法官說：「嫁給他完全是爲了他有錢，同時她可以在美國隨心所欲的吃，喝，玩和購買衣飾，但她對此已覺得厭倦了」。法官徵求她丈夫同意，結果判准離婚。她丈夫給她的贍養費是美金三千萬元，樂得逍遙自在。

不管結婚的理由怎樣，總之結婚是一個男或女從單身進爲夫婦而結成家庭組織的一個階段。結婚以後，家庭組織就逐漸繁複起來，所以對於新民族的盛衰有極大的影響。一對新婚的夫婦，至少要明白：「以前種種已成陳跡，以後種種有待創造」。如果兩性相處能夠協和，則結婚是天堂，是樂園，否則是地獄，是墳墓。

以前，一般人認定「男大當婚，女大當嫁」，注重一個「大」字，若以目前歐洲社會的情形而論，「大」未必就是僅有而唯一的條件，倘若經濟不充裕的不當婚，事業不穩定的不當婚，性情不相合的不當婚。如無上述缺點，有勇氣結婚的人，才有勇氣正視生活。有勇氣負起結婚責任的人，才有勇氣負擔事業上的責任。（天相）

紋身並非壞蛋

考紋身的來源很古，禮經說，「南方曰蠻，雕題交趾，有不火食者矣」。按題，額也，刻其肌以丹青涅之，這就是紋身的起源。至於紋身之在我國，則周代已有。不過並非作爲裝飾，而是刑罰的一種。紋、殺、黥、月、䵟、和墨、劓、排、宮，即五刑中的黥與墨。是在犯人臉上，刺成一度印戳的花紋。

後來世風漸變，紋身爲一種藝術。唐時身上紋花的風氣已很流行。花樣愈弄愈多，大都雕在身上或臂上，但多屬無賴少年，才喜歡這玩意，士大夫且極力反對。惟有唐人葛清川的紋身，卻別開生面。因爲他雅愛白樂天的詩，便請人在身上滿刺白詩凡三十多首，弄至體無完膚，當時被人稱爲「白舍人行詩圖」，可謂怪極。又後周太祖郭威，少貧賤，與無賴爲伍，曾於頸旁作飛雀，因有郭雀兒之號。仕後漢，未幾然與帝劉承祐，遂立太原尹劉知遠的兒子劉贇繼位，自掛其頸對明使說，「世豈有雕青天子耶，幸歸語公，毋以我爲疑」。明果然信他，遣子入繼天統。但郭威旋弑贇而自立，居然天子也雕青了。他還對臣下說，雕青是人性善良的表現呢。這是道理在拳頭上，沒話可講。

由唐而五代以迄於宋，紋身愈來愈盛。水滸傳的九紋龍史進，身上刺了九條龍，以爲美觀。水滸傳自然不是信史，但當時如非紋身流行，施耐菴也不會有這麼文章寫出。並且那時候的文身，已漸有意義，不盡是下層社會中人作爲玩意。歷史上的民族英雄岳飛，就給母親在背上刺了「精忠報國」四字，直以紋身爲敎子的方法了。不過宋以後，紋身的風氣，又趨低落，明清兩代，已不多見。到了民國，才稍復興，卻還是下層階級才作興它吧。

紋身在外國很盛行，尤以海員和軍人爲愛好。特別是海軍人員，常隨艦到訪各地，他們的紋身，則每抵一地，喜刺上該地的特產品，用留紀念。如到印度則刺蛇，到泰國則刺象，到中國則刺龍之類。所刺各地特產愈多，即表出他所到的地方愈廣，這又是好奇的觀念使然。所以現在紋身的人，已不是壞人的標記，許多極有地位的人，也會紋身如已故英皇佐治第五和前英首相邱吉爾，都有紋身。許多人還認爲紋身乃表現丈夫氣慨呢。那末，報載本港曾經紋身的靑年，怕被人譏爲壞蛋，而急求擦去，實在大可不必。須知是否壞蛋，祇在你本人的行爲如何而定，與紋身沒有關係啊。（萬天民）

旅遊奇遇記 徵稿·徵稿

首先，要向執筆撰稿者聲明，現在要徵的文稿，是旅遊中的奇遇記，而不是旅遊的興趣，各地的風光，各地的異俗等等。

在旅遊中，相信不少人會有過：如受人「賣豬仔」了，受人欺騙了，或者一位漂亮的小姐看上你了，或者一位老先生盯住你了。這些可遇而不可求的一切，或者是來自自己的疏忽，或者是來自他人的干擾。奇遇自然是光怪陸離，而花樣又千奇百怪。

我們需要這些紀錄，目的除作爲「見識」外，更要提醒打算旅遊的人。（編者）

代填報關紙 幾代人受過

旅遊奇遇記

在飛往檀香山的客機上，鄰近我身邊的座位，是一位中年中國婦人。我本能地望了望她，她也善意地望了望我。禮貌上我不便向她搭訕。還有一個原因，就是不知道應該用那種方言對她說話。

我想起，我還有一張入境報關紙照例要填，於是，我從衣袋裡，抽出那份表格在填寫。那是十分簡單的。

當我塡好放回袋子裡的時候，她也從手袋裡取出同樣的一份入境報關表來。

「先生，你可以替我填填嗎？對不起，我不懂英文。」她說的似乎是台山口音，也像潮州口音，我僅是理解到她的語意而已。

當然，我是樂於這種舉手之勞的服務的。

「你箱子裡，可有什麼東西嗎？」

她搖了搖頭。

於是，我憑着她的其他証件，很快就塡好送回給她。她自然是稱謝不迭。

機抵達香山機場。由不於他懂當地的語言，我祇好陪着她同行，希望對她多一點照顧。

當抵達關卡的時候，我讓她先行，我隨在後面。

照例，海關人員看了看她的報關紙，然後叫她把行李箱打開。可是箱子打開後，不祇海關人員感到驚異，我更感到驚異。因爲箱子裡載滿的，全是中國藥材「當歸」。

「爲什麼你帶着這麼多藥材？」關員問。

那女子又回頭向着我一指。

「爲什麼你不塡寫在報關紙上面？」關員指着那報關單對她說。

那女又是回頭向着我一指。

我覺得事情有點不對。我把我的報關紙給關員，同時，我對關員把她作了一個交代。

「她對我說過，她是不懂得英文的。」

於是，我飛步踏過關卡走了。（萬里人）

歌唱不爲名利

花月評 十八妹

經常聽到星加坡舉辦慈善義唱，或什麼籌募善款等的義演節目。

秦淮由星加坡來港演唱，藝術歌曲一流。他，是星加坡出名的「義唱歌王」。無論是政府舉辦的，或者由少數人發起的籌款義唱性質的遊藝會，歌唱會，他都會參加，永遠樂此不倦。

就因爲，凡有義唱集會，都離不開秦淮兩個字，故而在星加坡任何人心目中，對他存有幾分崇拜之意。

生長於星加坡的秦淮，不但是個傑出的歌唱家，而且是個文學家。他熱愛文學與歌唱一樣，求學時代，就經常寫作新詩，而且曾在星加坡各報章發表過。遂以他的眞實姓名陳龍玉，出版過一本名爲「無花的夢鄉」的新詩專集。

舉凡熱愛文藝及歌唱，或者任何藝術的人，大都以自己的興趣爲宗旨，而不在乎名利。秦淮對歌唱，純粹是興之所好，當藝術看待。從不斤斤較量於金錢。

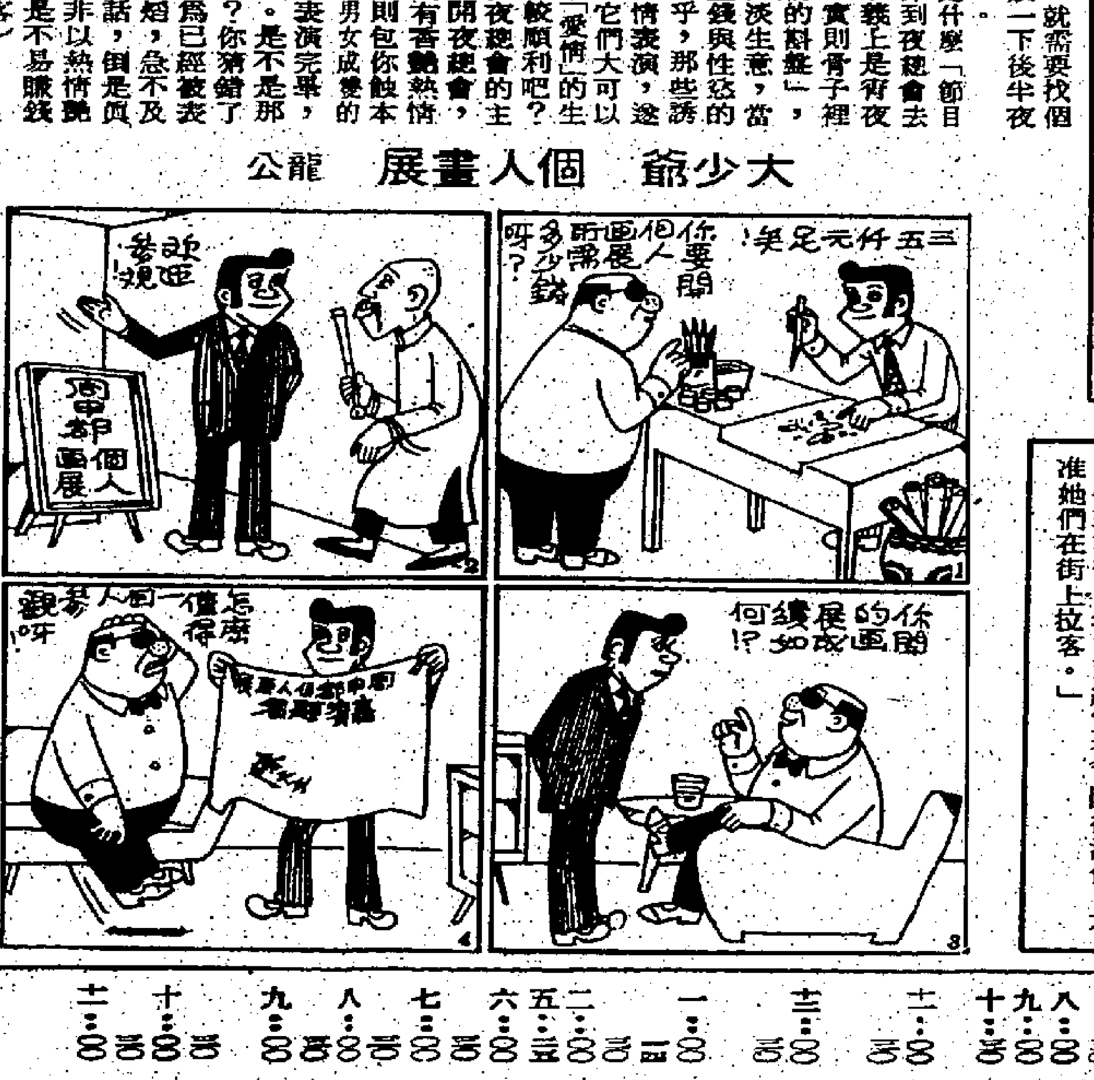
當他最初來港旅遊前，是因爲參加了在星加坡國防部與電台舉辦的籌募善款義唱，得款最多，由星加坡國防部及電台贈以「義唱歌王」這個榮銜。更且頒贈給他的獎品是：免費機票，供給食宿，請秦淮往日本與香港遊覽一番！就這樣，秦淮來到了這聞名世界的「東方之珠」的香港！

由於在北角「金舫」夜總會客串演唱了一個短時期，即被「海天」歌廳菜銓看上，重金禮聘他長駐獻唱，就這樣，秦淮就留了下來。

而今，這兩間最具規模的夜總會與歌廳，已成了歷史上之名字。這次遠東十大巨星慈善晚會在星加坡舉行，秦淮是榜上有名！

大少爺個人畫展

龍公



倫敦的士風光

的士司機手記 阿德

「你幹這一行，也許應該知道，有人建議，你們應用倫敦的士。」他說道。

「我也看過報章的報導，同時我也讀過報章的報導，不過英國的士，是否適合行駛香港的山路？最怕的就是馬力不足。早一些時我聽其他的人說，英國的士，其售價比平治爲高。」

「售價多少我不知道，不過倫敦的士的設計不錯，祇不過慢了一點。而且大抵是因爲是特製的的士，因此售價較高。倫敦的士，大部份是柯士甸。」

「對了，而且新的倫敦的士，均全部裝置柏根士油渣機。而其他的士機器的配件，祇不過是鷄尾酒大集會，但係實得好貴者。祇不過用乜野車都有所謂，最緊要就係好，搶能輕，而且配零件容易，幾時整起車上來都買得到，咁就唔怕。否則搵人去買了。」

他說道：「看來這事不容易辦，雖然有人提議，不過我地業之人對於呢一行生意是否熟識，比唔知道提？」

如說，引擎馬力不足的汽車，便不能行駛香港的小路。你還記得嗎，以前香港的士，用了很多英國的油渣車，祇要遇到載客登山兩次，便已熱至不能行車。況且英國的油渣車，不易裝設冷氣。」

我說道：「這倒是一個有趣的問題，英國倫敦的士，車前座和車後座分開，倘若裝冷氣，是否祇裝在後座？誰肯駕那一種的士？」

他說道：「倘若有財團經營這一種的士，相信祇找司機，便已大感困難。不過倫敦的士是很著名的司機座和乘客之間，有一塊大玻璃分開，而且車內也不設倒後鏡。乘客在車的後座幹甚麼事，的士司機也看不見。以前倫敦的海德公園的流鶯，便是利用倫敦的士爲陽台。戰後的倫敦的士，車廂內的風光，不足爲外人道也。」

他笑道：「現在早已經沒有這一回事了，倫敦在十多年前已經實行了阻街法例，不准她們在街上拉客。」

播音電視節目

香港電台

粵語新聞 時代曲 海員空缺報告 香江之晨 倫敦專題新聞 粵語新聞 警察通訊 鮮菜價格報導 時代曲 點唱節目 廣播劇 粵曲 粵語新聞 每週報章文摘 漁民一週 粵語新聞 時事實錄 劇壇雜錦 點唱節目 電影插曲 週末劇場 交通情況報導 粵語新聞 轉播足球 粵語新聞 時事實錄 青春樂 新聞報告 夜夜此時聽 空中論壇 轉播倫敦新聞 轉播歌唱節目 本台錄音粵曲 時代曲 天氣報告 粵語新聞

商業第一台

新聞簡報 天氣報告 日日新 清晨雅趣 天氣預測 新聞報告 生活的旋律 廣播劇「餘情」 粵曲 倫理小說「路」 港九時事 奇情小說「恨鎖春心」 新聞報告 粵曲 時代曲 長篇粵劇 歐西歌曲 港九時事 口琴講座 浮生半日閒 無名餐廳 新聞報告 粵曲 時代曲 新聞報告 天才雜聚 新聞報告 神秘之夜 新聞報告 樂在其中 天氣報告 子夜曲

商業第二台

新聞簡報 良晨樂韻 天氣預測 新聞報告 今日之歌 天氣報告 粵語流行曲 係咁嘅喇 時代曲 新聞簡報 第一號直播室 新聞報告 引人入勝 年靑人時間 新聞簡報 轉播足球 新聞簡報 週末點唱 新聞報告 報導每場賽狗結果 天氣報告

漁民天氣報告 時代曲 天氣報告

麗的銀台

麗的呼聲進行曲，輕音樂 時代曲 轉播港台粵語新聞 時代曲 戲劇化中學文選 粵劇名曲選 粵語廣播劇 粵語流行曲 短篇小說 轉播港台新聞 簡報 流行音樂 粵語廣播劇 粵曲 時代曲 長篇粵劇 流行音樂 人海萬花筒 轉播港台時事實錄 歐西流行曲 新聞報導 粵語時代曲 報告各場賽狗結果 短篇趣劇 輕歌妙韻 粵劇名曲選 轉播港台新聞 簡報 時代曲 廣東音樂（繼續各場賽狗結果） 完播曲

麗的金台

早晨音樂 時代曲 潮州漢劇 國語短篇小說 京曲 彈詞「孟麗君」 申曲 「王寶釧」 上海滑稽 越劇「桂花亭」 國語戲劇化小說 客語民間故事 時代曲 潮語廣播劇 潮州曲 潮語新聞報告及潮州音樂 潮語傳奇小說 潮州曲 潮語偵探小說 潮州曲 潮語短篇趣劇 潮語新聞報告及潮州音樂 潮語神仙故事 潮語戲劇化小說 潮語青燈夜話 國樂

麗的中文電視

新聞及天氣報告 今日菜譜 神細卡通片 瑜伽與健康 新潮偵探 小兵尼歷險記 衞生與健康 荒漠英雄 名菜名廚 游泳示範 蜜蜂王子 新聞及天氣報告 粵語長片「婚姻大事」 名畫與畫家 西洋文化史 新聞摘要

妙手仁心 週末美點 小羚羊卡通片 職業特工隊 世界新聞及天氣報告 執法如山 人間世 香江花月夜 今日新聞摘要 神秘之夜 最後新聞及天氣報告 粵語長片「半夜奇談」

麗的英文電視

「鞍上爭雄」片集 今日電影「智勇雙傑」片集 比華劇集 神奇魔術球 大馬戲 新聞及節目簡報 動物的故事 足球訓練法 過目不忘 新聞簡報及今晚天氣 「風流軍醫」片集 美國式的愛情 世界新聞 天氣報告 第六感 週末名片「風流怨婦」 精神病專家 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

卡通片 七彩「麥哥先生」卡通片集 香港籃球比賽 「原野奇俠」片集 國語長片「滿庭芳」 七彩「蹺海蛟龍」片集 面面觀 「每週一星」片集 七彩「父子情深」片集 七彩「溫故知新」 新聞及天氣報導 七彩「廣角鏡下」 琉璃世界 七彩「綠水英雄」片集 最後新聞報導 時來運到 七彩「功夫」片集 七彩名片「血手觀音」 英語長片「夢覺繁華」

無綫電視明珠台

香港足球大賽「少年天地」 新聞簡報 七彩「彩色世界」片集 新聞及天氣報導 七彩「四海一家」片集 七彩「戴卡士歌唱特輯」 七彩「女機妙算」片集 七彩「杏林趣史」片集 最後新聞報導 週末特選西片「歡喜乾坤」 週末午夜場「[illegible]」

清晨

·雨萍·

回頭看看，就不見了他。

他上那裡去？要向修車廠，他不該往那邊走。

這樣想着，腳就不由自主地往回頭走。

他不走大路，一定是轉進橫街，我站了一會，朝兩條橫街看看，決定先走右邊那一條。

那條橫街很長，擺了很多小攤，布料、成衣、水果、雜貨都有。

治安不好，黃昏一過，行人就稀少。

一條街走完，不見他。

轉進左邊，嗬，一股牛腩、魚丸的香味隨風飄散。

怎麼就有這麼多的大牌檔，賣咖啡的，賣粉麵的，賣餃子的，擺成了兩排！

忽然想起，從中午到現在，祇喝了兩瓶汽水，肚子在咕嚕咕嚕叫。

正想坐下去吃碗雲吞麵甚麼的，就發現了丹修殺。

他一個人霸佔了一張方桌子，桌上有兩碟小菜，有一大瓶酒。

我心頭一喜，走過去：

「原來你在這裡！」

他斜起眼，瞪着我，好像我是個素未謀面的陌生人。

桌上那瓶酒祇剩下小半瓶，他捧起杯子，又往喉嚨灌。

「不要喝了！」我按住他的手。

他掙紅了臉，呼吸儘是酒臭：

「妳是甚麼人？管妳甚麼事？」

我知道，他是喝醉了。

「不要再喝，走吧！」

他把我一推，我站腳不牢，幾乎摔了四腳朝天：

周圍的人樂了：「看這妞兒！」

「我自己會走，不要妳管我！」他大聲地說。

我臉上熱刺刺，待要不理他，他倒自己站起，叮叮噹噹的撒下一把銀幣。

「夠不夠？」我問那方臉大頭的老闆。

「夠了。」老闆一個一個地把錢檢起。

修殺邁着大步，一擺一擺的走。我不敢惹他，祇好靜靜地跟在後面。（一〇五）

不要再喝，走吧！

半靜寂地帶

·丹尼·

全面凍結戰後樓宇租金新法例，立法局即時三讀通過，即日實行。

非官守議員張奧偉說：勢必製造了一種特權住客，同時將迫使無人去興建住宅樓宇。

×　×　×

新建樓宇，由下月開始，不准建築突出在官地上方的騎樓。

影響所及，業主要把樓價抬高，行人要受日曬雨淋，而且有「天女散花」的威脅。

×　×　×

幸運車牌拍賣，「七二八一」，投得二萬一千元，而「六七八九」則僅一千一百元。四條五與四條九，也不過三四千元。

與其說是「幸運車牌」，不如說是「車牌幸運」。

得到世界的女人

周叔蘋

「明明！」碧雲驚呼了一聲，幾乎昏暈過去。益民忙一把扶着她，拖了一張椅子讓她坐下。

「後來呢？」碧雲顫聲問。

「後來我向我先生說，我要這個孩子！十年來我一直想有一個男孩子。我們把他領回去吧？我先生不肯，說先搜那人的身上，如果有地址，就把這孩子送回家。於是我們便搜他的身上，可是既無名片又無地址祇有少許錢。這個人怎樣死的，也不知道。我說乘沒有人來，我們把孩子領回家吧！」說到此，王太太息了一口氣，閉上眼睛喘息着。

「現在我快死了：這件事應該讓明寶知道，萬一他家裏有人，可以領他回家！我死也甘心了……」

碧雲這時面色慘白，頓時周身抖顫，低喃地說：「明明……明明！」

「是的！明明——所以我們叫他明寶！」王太太有氣無力地說。

「世界上，眞有這樣的事……」碧雲自言自語地。

「你放心，我會記着這件事。以後遇到他家人，我會交還給他們。」

「謝謝您，徐太太！你眞是個好人，願上天保佑您……」

碧雲心裏亂糟糟地，立起身說：「王太太，你好好地息一息。明天我帶明寶來看你！」

走出伊利沙伯醫院，碧雲和益民均浸入沉默中。

回途中，碧雲自言自語說：「世界上竟有這種事……世明死了！明明又回到我身邊，上帝對我是仁慈的……」她喜極而涕了。

「明寶是你的孩子？」益民詫異地問。

「是——他叫小明！所以有時我們叫他明明。」

「那無怪他看上去像你了！」

「也像他爸爸！」

「你預備怎麼辦？」

她搖搖頭：「我不想告訴明寶，因為王太太撫養他十四年，足配做他的母親。但是，我要正式承認他做我的兒子，以後法律上可以繼承我的一份事業。他將改稱我媽媽！這不是更好嗎？」她望着前面的道路，憧憬着說：「門明叫我媽媽……」一絲笑意展開在她嘴角上。益民回頭望望她，發現她臉上有一份光彩，這是他以前未曾看到的！他也明白這就是母愛！

×　×

聖誕節是香港一年中最好的季節，不冷不熱，天色晴朗。王君宏太太，終於故世了。碧雲將她埋葬後，便正式認明寶做兒子。益民的女兒，美美也由美國回港度假。明寶由住讀改為走讀，故而碧雲那座大房子裏時時聽到歡笑聲，佈滿了青春氣息。

明寶很高興看到美美，稱她做美姐，因美美大他兩歲。

這正是聖誕的前夜。碧雲在大廳的角落裏放置了一棵不大不小的聖誕樹。她並未邀請賓客，祇約了益民父女二人吃便飯。明寶和美美預備飯後參加一個同學的舞會，皆是一班青年人。（一〇一）

羽劍龍槎

奇情武俠小說　·散髮生·

第二十二回　利用與糾紛　權宜加勉強　險使英雄氣短　終教兒女情長

湖中人已進了艙門，林應彪即道：「你得自行度德量力，來此不能妄動。」湖中人道：「我或曾有妄動？稍有不妥，就不怕小聖的責罰嗎？」這語氣，已是對八八兒不敢加害了。林應彪即道：「不知到此有何貴幹？」湖中人道：「二爺，你心裡應該先問：你們前晚是怎麼逃生的？是不是？」林應彪道：「那與我何關？你們的事，我可理不了這麼多。」

湖中人自引我就坐。笑道：「二爺是貴人，貴人事忙，不能理閑事，可是閑事找上了貴人，貴人也非理一理不可。我們長談短說，昨晚，吹家班兩名老狗，在這兒停留整晚，他說了些甚麼？狗口裡是吐不出象牙的，你以為可以見告的，請照告一二！」

林應彪道：「你怎知他們曾經前來？」湖中人道：「這是梁龍卅，已是全武林矚目之地，怎能不知？」林應彪也知事屬意中，即道：「我在睡覺：他們與石三弟曾經談話。談甚麼？你問石三弟好了。」湖中人道：「你們兄弟是二而一，問他，不如問你。你的糾紛較少，說的是老實語，祇有你的話，才能使人深信。故意選了小聖行動的這一好機會前來請教，你認為不可能一句也不說。」

一句話，反使林應彪生了警惕。八八兒在行動中，依然可以聽到看到，這是別人所不知的，此刻的湖中人，想也不知。所以，她才敢前來。因為八八兒能說能聽，林應彪就不想他聽得太多。尤其是那些有損於赤子之心的話，更不宜說。湖中人雖不是那班動輒作汚言穢語的女人，也有很多的糾紛，不宜讓他聽到，這就非從速將湖中人送走不可。即道：「我沒有可以告訴你的話！」

湖中人陰惻惻的一笑，道：「二爺，請酒要喝，罰酒更要喝。你不說，就能讓你不說嗎？」一招手，就使出了凌空點穴法，使林應彪一震，頓覺一陣疼痛，痛不可當，而究是何處疼痛？竟還說之不出，大約，全身每一處都痛了。林應彪忍着痛，厲聲道：「我牛眼也是可以威逼的嗎？我至多是交了這條命。」

湖中人道：「交命？太容易了。並無這樣容易之事。你說是不是？」林應彪心想，石三弟在甲艙，八八兒在眼前，怕甚麼？而且，牛眼眞也是不受威迫的，即道：「這點苦，受下來又如何？」「無話可說！有命可交！」湖中人又是一聲冷笑，笑得林應彪毛骨悚然，全身的痛楚，更加的厲害了，痛得幾乎要昏過去。（四〇六）

劉郎

·克傑·

八：吳多明初會劉郎

上述便是清談報陳設的一個輪廓。吳多明立即獲得美好印象，暗地給它精緻實用四字的評語。

那句評語再貼切沒有。麻雀雖小，五臟俱全，既可作為臥室，也可作為編輯室會兼客室。

室雅何須大。佈置不難於宏偉，難於在小處見丘壑。他覺得這劉老總是可佩服的了。

劉老總在那裡呢？

吳多明跨入室內，見兩個小伙子正在緊張動筆時候，便躡着腳步走路，不敢驚吵人。

其中一人或許工作告了一個段落，側過臉兒問門外的小後生：

「客人呢？」

「早進來了。」

那年青人擱筆回顧，發現吳多明站在他背後三數尺遠，慌忙起立，打招呼道：「閣下即是吳多明先生嗎？」

對方還沒作答，他緊接着說：

「兄弟便是劉郎。」

一聽到劉郎這個錚錚響的大名，吳多明不由得不打疊全副精神，向那人打量。

祇見他身材短小，年紀至多不過比自己大一兩歲，一張長方臉型，膚色赤黑，滿臉堆笑，露出一副潔白整齊的牙齒，身穿湖水色熱羅長衫，林禮緞鞋。那模樣兒不入小白臉格，可是一望而感印着，健康、鮮活、聰俊、討人喜愛的小哥兒。

眼前這人，便是吳多明朝夕思慕崇敬的偶像！

這就是劉郎嗎？

吳多明眞不能置信。

他想像中的劉郎，是舉人進士，是遜清遺老。再沒想到竟那麼年青，跟自己差不多大，風度翩翩，一位佳公子！

劉郎握着他的手，十分親熱，在那排紅木椅上，分賓主坐定，彼此說些神交久仰的套話。

山川人物

舊婚禮憶述

民國成立，雖有新式結婚，然民間婚禮，仍尚舊俗。自民元以至民十，省港婚禮，非常繁瑣。

顧嘉

吾國自民國成立，雖有新式結婚，時稱為「文明結婚」，然民間婚禮，仍尚舊俗。自民元以至民十，省港婚禮猶流行舊式，非常繁瑣。凡有子女之家，男既冠，女及笄，欲兩姓結親，先由媒妁通言，互交「年生」帖並相片，雙方父母有意，約定地點「相睇」，倘兩家並無異議，乃擇吉納采，謂之「下定」，粵俗呼為「過文定」，由男家備禮物，連同金飾送至女家為信物。

迨迎娶有期，男家以餅食、海味、京果、糖果、酒肉等送往女家，是謂「過大禮」，餅食以十擔計，通常數十擔不以為豐，海味最少四式，京果、糖果亦如之，餅食款式大概與今同，但「棗泥」今已無之。海味則為大蝦乾、江瑤柱、鮑魚、墨魚等。京果則為合桃、花生、瓜子、杏仁等。糖果則為糖蓮子、糖藕、糖椰角、糖馬蹄等。並有生椰子及青蔴等，酒則有原埕雙蒸及樽庄色酒。女家回禮，有蔴通、米通、煎堆、大發、鬆糕等。女家以餅分饋戚友，男家則以女家所回茶果分饋戚朋，此種茶果，俗呼「茶腳」。

過大禮後，女家繼之以粧奩於迎娶前搬至男家，中等人家，凡事及房中陳列俱全，富戶亦入房傢俬及被枕等。置大床乃男家自備。故粵俗有「嫁女送大床」之語，謂無此便宜之事也。

以省垣言，迎娶之日，戚友咸至男家賀喜，主家先備鼓吹，是謂「在堂吹」，客至，鼓樂大作，主婚及新郎出迎，行禮後入客廳，由堂倌奉茶。供應茶水，有專營此者，名曰「茶擔」。是日設讌款客，是為「壽酌」，然大多賀喜即退，至親及稔友始留飲，筵酌菜式較隨便，如燉全鴨、燒肉雞、五柳魚、南乳扣肉之類而已，富有之家，或不止此，但亦不甚豐富也。至迎娶儀仗，有「吹打」、「八音」，「吹打」即吹笛打鑼，「八音」即鼓吹管弦皆備，富有者則有「鑼鼓擺」，樂手更衆矣。餘如彩亭，欄街彩等，豪奢者更有「頂馬」、「挑飾」、「地飾」，最後乃花轎。花轎有兩種，曰彩轎，曰大紅轎，八人舁之者也，最貧窮亦四人耳。既至女家，儀仗等均散，獨留「吹打」、隨行之「龍香」及「番糖」，舁入喜家，任由小孩競奪，「龍香」者，乃一種紮作，上紮彩龍，四邊則滿插「龍香公仔」，「公仔」分兩種，一種乃蠟頭綢衣，一種乃紙通為頭，彩色為身，前者貴，後者劣，故以「蠟頭公仔」多少而定「龍香」之等級。「番糖」乃以糖粉入模而成各種人物，或樓閣者也。

將屆暮，新娘乃整粧預備上轎，時鼓吹大作，謂之「催粧」。既而新娘上轎至夫家，新郎至轎前揖迎，俗呼「踢轎門」，由喜娘負之入，參拜天地、祖先後，新夫妻相拜。喜娘專人名之曰「大妗」，大抵至少有三四名之多，復有名曰「大頭」者，除指揮各大妗外，並指導新娘禮節及為新娘佩戴鳳冠，廳中酒筵既備，高燃紅燭，新娘與新郎併坐正中，以新郎作兄弟行之稔友四人分坐兩旁為伴，名食「嫁堂飯」。翌晨新娘幼弟到新娘房，謂之「探房」，先日已曾隨花轎乘轎送姊至夫家，不過原轎而回不入門而已。是日始進姊夫家也。是日稱「二朝」，新夫婦先拜父母，復依齒序請各尊長受拜。是晚大讌親朋，謂之「梅酌」，俗呼「謝酒」，凡致送賀禮者皆須到飲，酒筵特豐，筵散後，則鬧新房，玩新娘，至深夜始已。再翌日為「三朝」，夫家以燒豬送女家，多至十餘隻，新娘亦返母家，晚上女家設筵請新婿。此僅為犖犖大者而已，欲將所有禮儀敍述齊全，非萬字不能盡言。

市聲

有感

·文瑞·

山居長寂寞，把酒帶愁斟，人跡風塵裏，生涯客夢深，孤舟連夜雨，故國廿年心，草木傷春盡，寒光照舊林。

×

超然非隱士，見笑是方家，手植門前柳，心憐雨後花，春鶯留客戀，莽色令人嗟，一飲千杯盡，終宵醉意賒。

×

竟日無人到，晨昏不掩門，林深樓欲隱，花落鳥無喧，病後思甘味，燈前認舊痕，此身長寂寞，誰與問寒溫。

青雲

黃思騁

史太太覺得女兒對自己的婚事既已後悔，而且願意收拾殘局，畢竟是件好事，便對丈夫說道：「運和，美珊已經回心轉意，你怎好不成全她。」

史運和剛才所說的祇是幾句意氣話，現在聽到老妻這麼說，便轉問女兒道：「你和他談到過離婚的事嗎？」

「談過了。」

「他表示要錢？」

「他表示過。」

「他想要多少？」

史美珊不想說出那個驚人的數字，所以支吾着。

「說吧，我很想聽聽他的盤口。」

「他想要五十萬，」史美珊故意說得少些。

「你不怕把我嚇死嗎？五十萬等於一千條黃金，要我到馬路上去搶，祇怕也搶不動呢！」

「我知道你不會答應。」

「這是敲搾，美珊，我平生不受人敲搾的。」

「你能出多少呢？」史太太問。

「我一塊錢也不出，我把女兒嫁給他，難道他有名譽上的損失？金錢上的損失？」

「能收拾這個爛攤子總是好的。」

史運和氣憤地走了幾個來回，突然在女兒面前站住，說道：「叫他來見我，讓我知道他有些甚麼損失。」

「他一定不會來見你的，你對他不會有心平氣和的話。」

「他不來見我，我大可以不理。」

史美珊本來還想談談呂士駿的事，一見到父親的反應不佳，便又不想提了。

「美珊，如果是五萬十萬之數，你可以答應他，我替你作主好了，」史太太說。

史美珊離開家，想去找呂士駿，可是因為不敢在父親面前提有關他們公司的事，不覺沒有臉面去見他。可是要他在這個時候回家，又有點不情願。因為邱時偕限定她在十點之前回去，她絕不想遵守。

她在街上兜了幾個圈，最後在一家餐室門口停了車。這地方離呂士駿的家祇有一條街之隔，約他出來是十分方便的。

餐室裡顧客稀落，在暗淡的光線，有幾對男女在那裡談心。她坐下來，要了杯凍咖啡，便去打電話。

「士駿嗎？我現在你家附近的清泉餐室，請你出來吧。」

呂士駿不一會就出現在餐室，心裡懷着一份希望。

「你見過你父親沒有？」（一〇〇）

紫色手袋

·以而·

二〇：言之成理，立即遣去

朱探員聽到盧比那段冗長的供詞，他插嘴說：「那麼，你自慚形穢，對於池鐘茹小姐，已無與勞天廷爭奪的勇氣了。」

盧比說：「這又不然，勞氏是我的情敵，無論何時，我始終恨之刺骨，都有把他殺死的念頭。不過，如果說我對他無可奈何，而向他太太加害，則未免不近人情，而且屬於想入非非。事實上，勞氏有太太，自然難望池鐘茹與他結婚，而我則不然。所以，勞太太如果不死去，則對我反而有利。現在勞太太竟被人殺死，無異給勞天廷獲得池鐘茹的一個好機會，即使我不法已極，視殺人如家常便飯，亦斷不致替勞天廷鋪平向池小姐追求的道路。」

盧比一口氣說完後，莊探長表示十分有理，立即把他遣去。他說：「你現在可以返回紙廠去工作了。但今後必須自我檢點，不可再因女色而鬧事。正所謂天下許多美婦人，何必一定限於池小姐。」

盧比想不到探長竟會這樣爽快處理這宗嚴重事件，急忙問，不知怎樣對探長說話。

劉探員看到盧比那種困相，對他說：「去罷，老盧，難道還想在這裡多住一兩晚嗎？」

盧比不迭道謝，倉皇離去。

×　×

胡探員低聲對莊探長說：「探長把他釋放，自屬合理。不過，我以為仍應跟蹤他的行動。此人仍有可疑的地方。他甚至可能立即遠走他方的。」

朱探員說：「我以為至少亦應監視他的行動，直至勞天廷歸來為止。」

莊探長卻不理會他們的說話，祇是注意盧比離開時的背影。看到他走出大門，然後放下他的注意力，取出香煙一枝，慢慢在燃吸。

發酬通告

本報五月份上半月稿酬，請各文友於拾日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取，為荷。編輯部啓

百戒刀頭

忠義武俠小說　高景生著　余丹青圖

第二回：水鏡通明刀有缺　人天慘淡劍重來

范忠一經動念，便即問道：「你還有甚麼鬼主意，總該快說才是！」

那白衣人笑指一泓池水，說道：「我祇要和你賭公道。假如我能將水裡寶刀取出，腳不須沾水，衣也不濕，祇憑這一雙手，加上一聲呼喝，寶刀便會聽我的話，由水裡飛將出來。你便依我所請，替我去做一件事。這樣的打賭是公平的。一買一賣當然也是十分公平的了。祇不知你意下如何？」

范忠聽得暗自叫奇。這時他已看清楚那白衣人的面貌，見他果是面長如馬，雙眼精靈，年紀大約五十上下，顴骨高，那兩道眉雖是短短的，猶如兩抹濃墨，但兩邊眉尾都多出了好幾條長毛，垂到眼下頰上，卻是一怪。奇在祇有三絡疏鬚，但鼻毛和耳毛都特別長，由鼻孔和耳孔伸展出來，一看即辨。

范忠雖仍不能動彈，祇能仰臥用眼向上盯視，但腦筋和眼珠仍然很靈，口舌也可如常活動，當即自忖道：天下那裡會有這樣的奇事呢？刀在水裡，怎能不須沾濕衣便可取刀出來？他既敢如此誇口，便和他打賭也不妨，倘使他眞的能夠辦到時，替他賣命也是值得。

想了便道：「好！祇要你不使詭計，我便依你。」

那白衣人哈哈笑得十分開朗，即把范忠整個身子提起，使他以背靠樹，可以看個清楚了然，並道：「你是一個好漢子，我不會難為你！該讓你舒舒服服，看我用空手向水裡撈刀。這比水中撈月還更有趣。」

范忠給他玩弄得猶如三歲小童，祇好苦笑道：「口說無憑，要看事實。你如眞有那種本領時，打甚麼不平都可以，何須叫我這個膿包來幫忙？」

那白衣人慢條斯理的拂一拂衣袖，先向他拱手作個禮，才笑答道：「承你幫忙，先此致謝。須知我要去打那宗不平，沒了你那把寶刀便不成。既要借刀，當然要借人。不管你本領高低，我這裡敬人猶如敬刀。禮之所在，不敢稍違。請你多多包涵原諒吧！」

這時，大家都能說老實話，不知不覺把彼此之間的感情距離拉近了。為友為敵，先後已有了兩次變化，這回卻談得頗為投機。

范忠仍然不能活動，想答禮也不成，便自顧一下，笑道：「你把我弄成這個樣子，還要請我包涵，究竟是甚麼道理？也罷，閒話少說，且看你怎樣向水中取刀吧！」（八七）

八七

兇宅

歷史小說　南宮搏

找尋秘密

「阿媽，這裡的石板可不少，是甚麼部位，記號？」康蘇在淆惑中又問。

「我祇聽過石板有隱秘，在中間部位，但沒聽到說有記號，我得知此事時，情況已很緊張了。」阿媽走過去，用腳踩着，試探石板。

段芙也迷茫，她依稀記得石板有秘密，但是，在匿居兒宅的許多年中，阿媽與康紙勃都未曾提及，因此，她的記憶有些模糊。當阿媽試探時，她向康蘇說：

「我們且挖開一塊看看，我已記不清這是為甚麼？」

康蘇留神地看阿媽的踏探，稍緩，他說：

「這幾塊石板，下面都是實的，我看，我們先撬開中間打橫的幾塊來看，反正，這可以破壞，隨便撬也不妨。」

這樣，阿媽也同意了，他們合三人之力，接連挖翻開五方石板，下面都是泥，一些都看不出朕兆，接着，他們又改變，從另一方向開始，又挖起了五方石板，仍然無所獲。

段芙有些不耐，要求放棄，可是，阿媽卻堅持，於是，他們又挖了十塊，依然沒有發現。

為了還有別的事要做，暫時，他們放棄了，轉向幾間半倒的屋子搜尋。

房屋太破敗了，他們努力搜索，並無所獲，而段芙，此時在一種懷舊深情中，緩步來去，沉吟着，回想着往事，她的好時光，都消耗在這所住宅中，那雖然是艱難歲月，可是，此中也有不少驚奇的，使人懷念的事故。

漸漸，她獨自走向毗連李氏鄰居的部份，從前，他們盡量地避免到此處來的，康紙勃曾在此作了一些特別的間警裝置，現在，她來，就是看這些。

在雙方間隔的牆上，約一丈高處，有一條橫木，一般看來，並無特別的地方，但是，這橫木之上，都不規則地插上自尺多至數寸的竹筒，藤蔓萊附在橫木和竹筒上，竹筒已不能看清，但是此處，曾由竹筒傳遞而變化，發起嗚嗚之聲。

她也記得，康紙勃曾命自己和阿媽遙遙地對此吹笛，以為訓練，她音樂上的造詣技能，主要是從這兒的裝設練成。此刻，她再看這牆上別的東西，沿牆腳，有一排瓦缸和瓦罐，她記得，以前缸中有水，現在是樹葉和泥沙，水早就乾涸了。

在此地，隨處都能看到康紙勃所遺留的佈置，她想，如果沒有康紙勃出主意扮神弄鬼，那末，自己必然無可能活到此時的，然而，康紙勃已死了。（一〇四）

分類廣告

搬運

大利搬屋公司　3-636182-655945　3-881714-881730　5-445058-438642

安全搬屋公司　九K-675872・K-672704　港H-444566

福來搬屋公司　香港-710725・702007　九龍-331685・332081　工廠・寫字樓

安德列博士主理・香港商科語言書院　TOEFL　由歐籍博士授課早午晚新班　專人免費代辦留學手續介紹美加學校　旺角彌敦道506號新興大廈三樓電858440　旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

招生

興隆搬屋公司　九：[illegible]　港：[illegible]

立勝搬屋公司　港：772755　773544　九：848810　885280　信譽好・任勞苦・價錢平・服務好

中聯搬運公司　專搬門戶　香港-717922・708973　九龍-333560・333532　旺角-315656・319845

打字　香港商科語言書院必考文試中心　保證速成　兼出入口文件　時間任擇　打字　旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440　旺角彌敦道601號廖創興銀行大廈五樓電859364

問玄術　[illegible]

養眞術　[illegible]

寶貝托兒　[illegible]

英人會話　[illegible]

帶聲英人主理英婦　[illegible]

聖匠夜校招生　無綫電工程班　汽車修配班　即日開始報名　章程備索　地址：九龍紅磡大環道十號　電話：K642730・K633946

我們的讀者：

如果你需要刋登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刋也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刋登　天

此致

工商日報

刋戶：

住址：　　　電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，每天三元，三天九元為單位，不得超過四段。